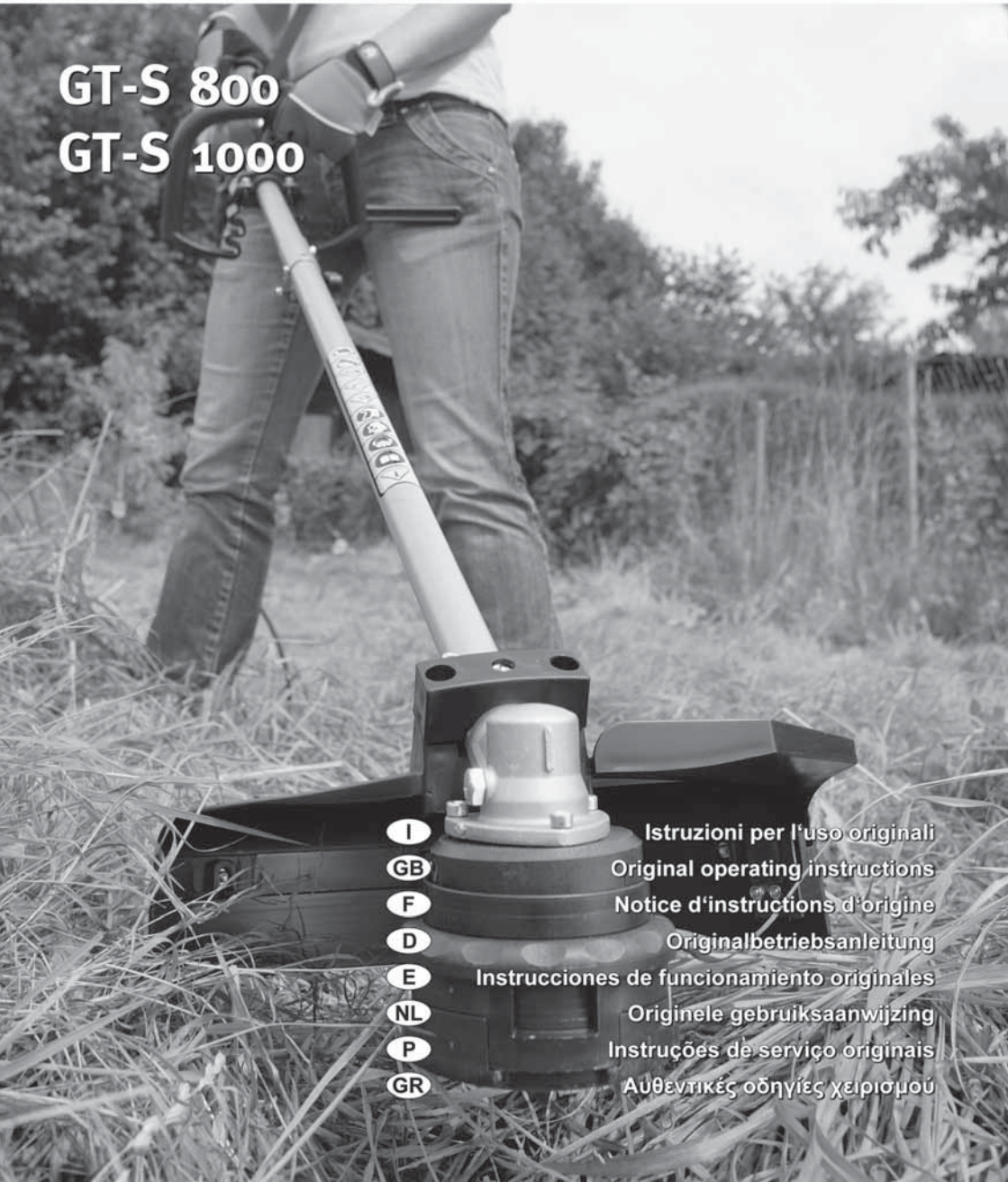
WOLF Garten

GT-S 800
GT-S 1000



I Istruzioni per l'uso originali
GB Original operating instructions
F Notice d'instructions d'origine
D Originalbetriebsanleitung
E Instrucciones de funcionamiento originales
NL Originele gebruiksaanwijzing
P Instruções de serviço originais
GR Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού

1

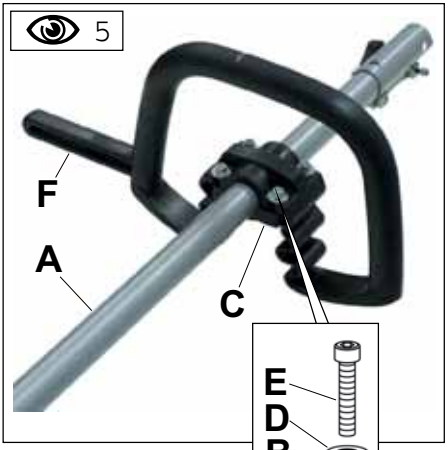
GT-S 800

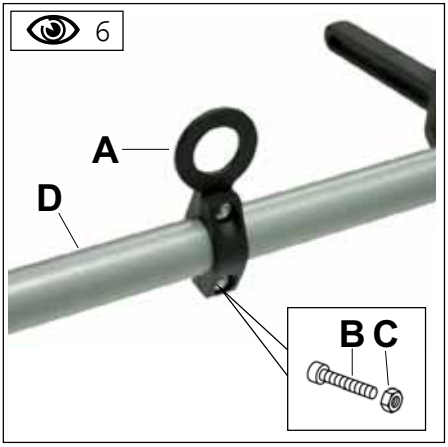
2

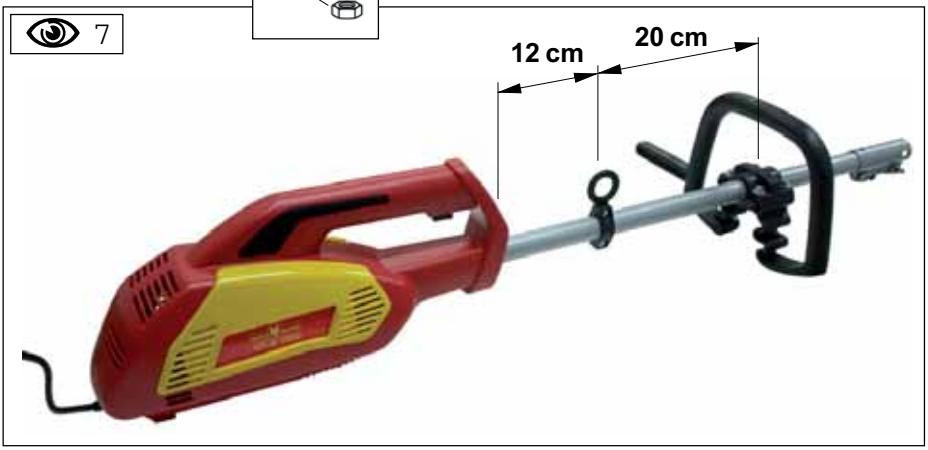
GT-S 1000

3
GT-S 800
14
15
9
8
7
6
11
10
5
12
2
13
1
3
4

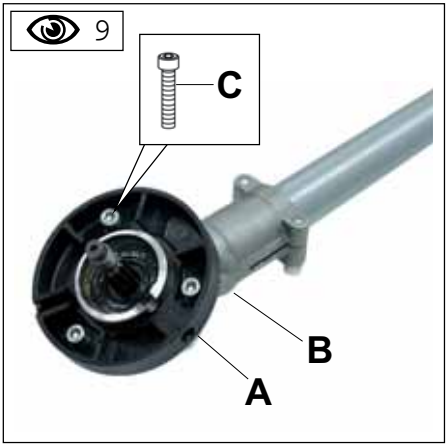
4
GT-S 1000
18
17
9
8
7
6
14
11
10
12
5
15
2
13
16
1
3
4


5
F
A
C
E
D
B

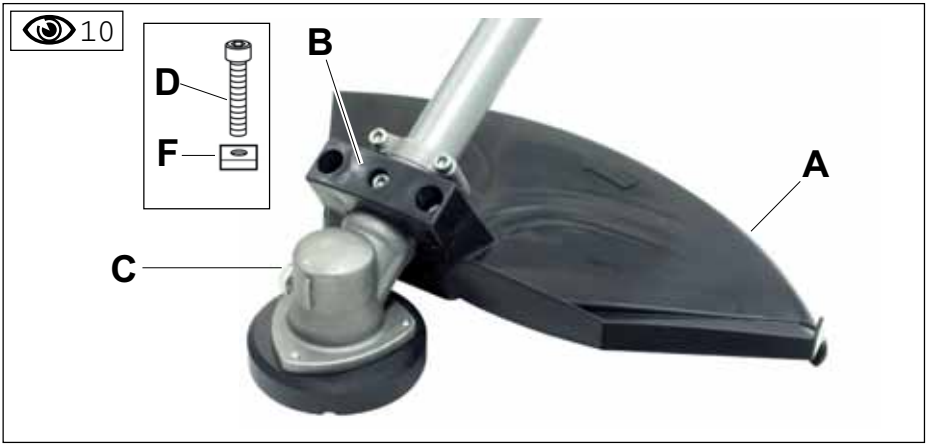

6
A
D
B C


7
12 cm
20 cm

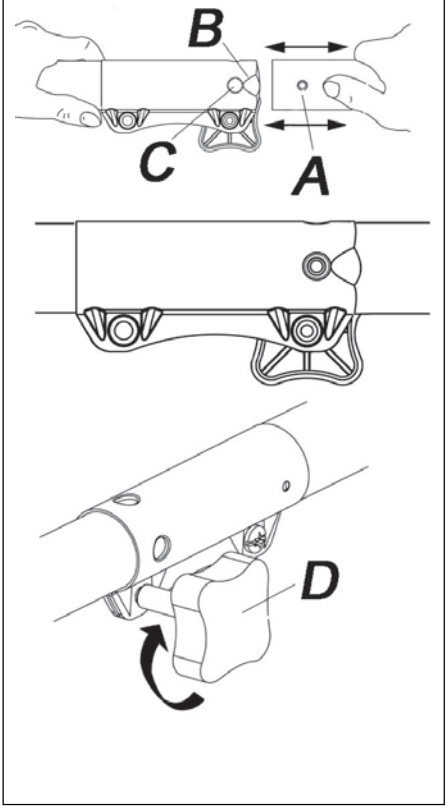
8


9
C
B
A

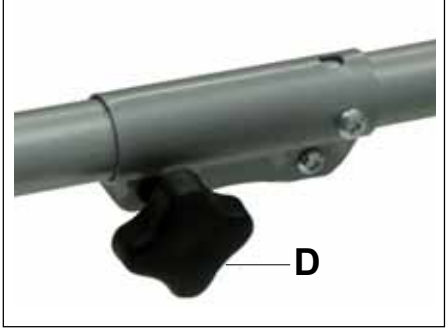
10



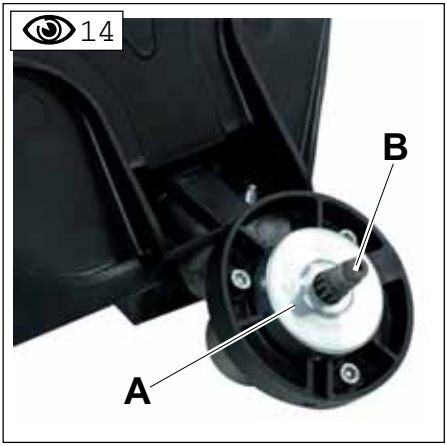
11



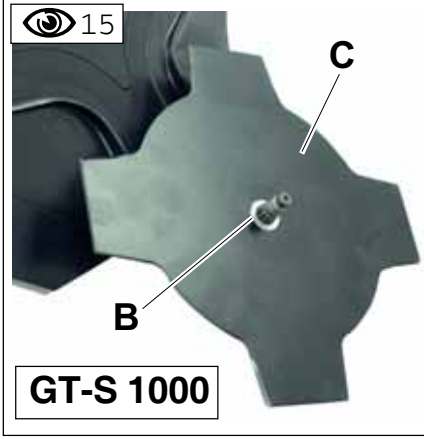
12



14

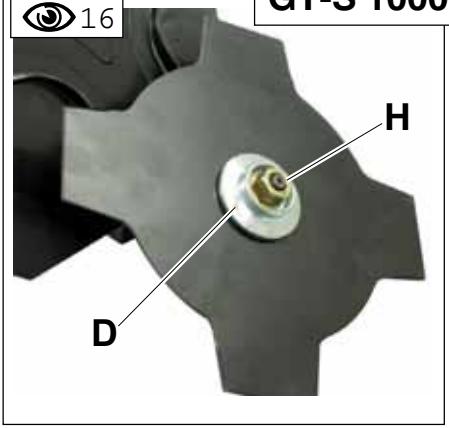


15



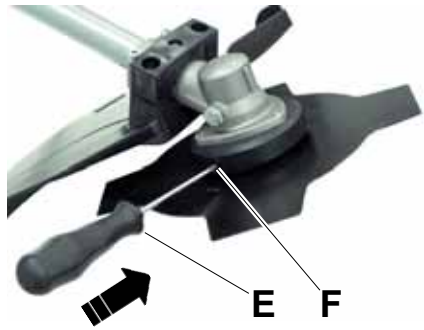
16

GT-S 1000

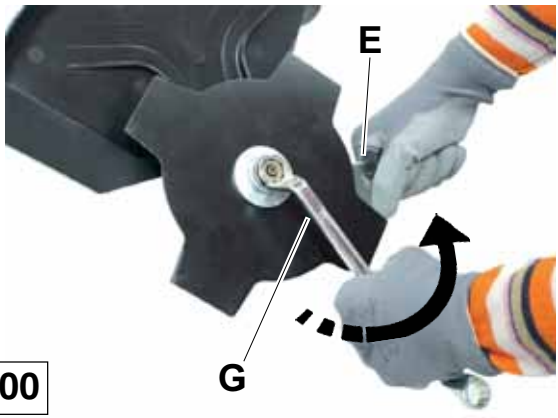


17

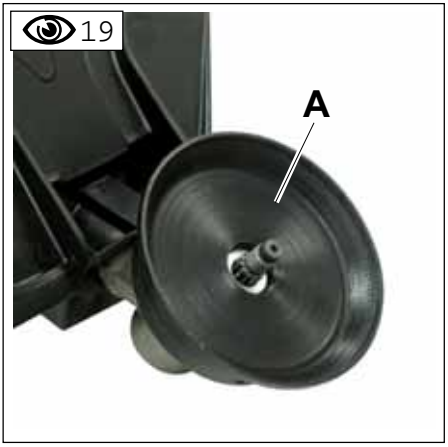
GT-S 1000

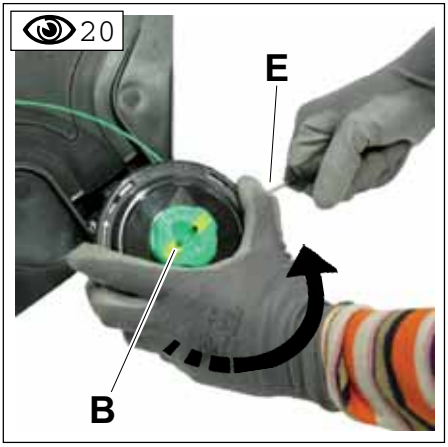


18



GT-S 1000

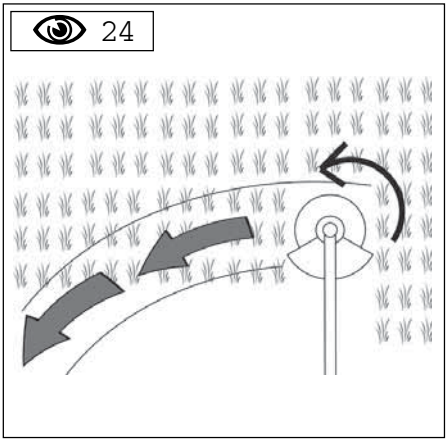

19
A


20
E
B

D
A
B C
21

22
D
A

23
A


24

25

26

27

28

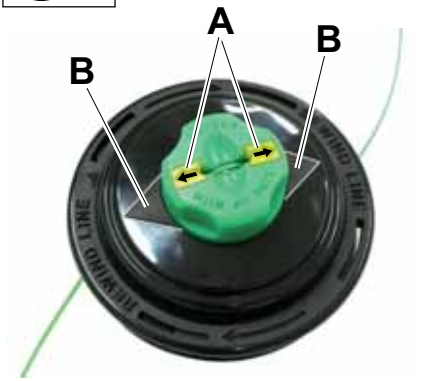
29

30

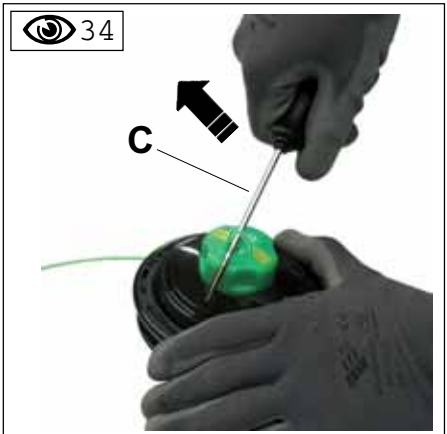
31

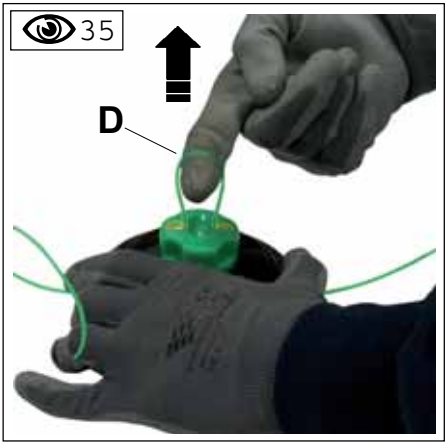
32

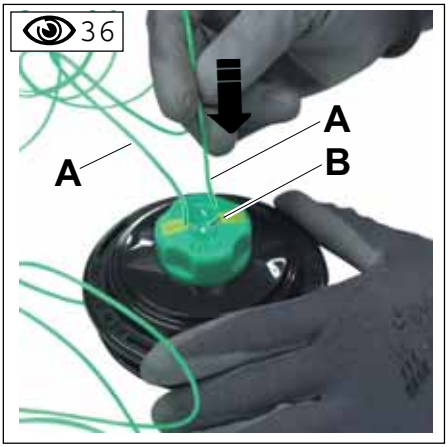
33

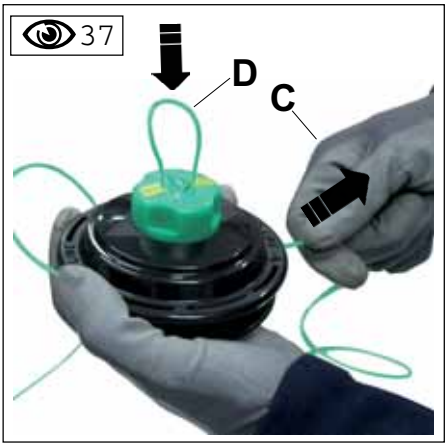


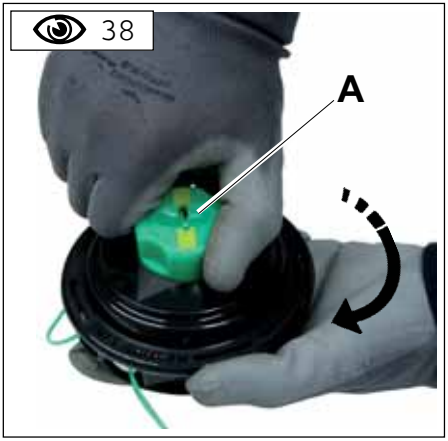
34




35
D


36
A
A
B


37
D
C


38
A

39
3
2
1

40
C
D
A
B

(I) Per assicurare l'accuratezza delle informazioni contenute in questo manuale sono stati fatti tutti gli sforzi possibili: in quest'ottica e in quella della propria politica di miglioramento continuo, il costruttore si riserva di apportare le modifiche necessarie senza alcun preavviso.

(GB) All efforts have been made to ensure that the information contained in this manual is accurate: in this sense, and considering its continual improvement policy, the manufacturer reserves the right to make any modifications it sees fit without prior notice.

(F) Nous nous sommes efforcés de donner des informations aussi précises que possibles: dans ce but et afin de continuer ŕ améliorer notre production, nous nous réservons la faculté d'apporter les changements nécessaires sans préavis.

(D) Die vorliegende Bedienungsanleitung wurde nach dem aktuellen technischen Stand des Gerätes und allen zur Verfügung stehenden Informationen erstellt. Im Zuge der ständigen Verbesserung unserer Produkte behalten wir uns technische Änderungen ohne eine vorherige Ankündigung vor."

(E) Para asegurar la correspondencia de las informaciones contenidas en este manual se han llevado a cabo todos los esfuerzos posibles: en esta óptica y en la de la propia política de mejora continua, el constructor se reserva el derecho de poder aportar las modificaciones necesarias sin ningún preaviso.

(NL) Alle nodige handelingen zijn verricht om te zorgen dat de informatie in deze handleiding zorgvuldig en compleet is: met oog op een voortdurende verbetering, behoudt de fabrikant voor zich het recht eventuele nodige wijzigingen zonder voorafgaande mededeling aan te brengen.

(P) Para assegurar a exactidão das informações incluídas neste manual foram feitos todos os esforços possíveis: nesta óptica e na da sua política de melhoramento contínuo, o fabricante reserva-se o direito de efectuar as alterações necessárias sem aviso prévio.

(GR) Καταβάλλαμε κάθε δυνατή προσπάθεια για την επιμέλεια των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο: σύμφωνα με την λογική αυτή και σύμφωνα με την πολιτική της συνεχούς καλυτέρευσης, ο κατασκευαστής επιφυλάσσεται να επιφέρει τις απαιτούμενες αλλαγές χωρίς καμία προειδοποίηση

SOMMARIO **I**

1. Presentazione 14
2. Dati tecnici 14
3. Simboli 14
4. Norme di sicurezza generali 15
5. Descrizione delle parti della macchina 17
6. Istruzioni di montaggio 18
7. Preparazione 19
8. Uso 20
9. Manutenzione e pulizia 21

SUMARIO **E**

1. Presentación 56
2. Datos técnicos 56
3. Símbolos 56
4. Normas de seguridad generales 57
5. Descripción y contenido del embalaje 59
6. Instrucciones de montaje 60
7. Preparación 61
8. Uso 63
9. Mantenimiento y limpieza 64

SUMMARY **GB**

1. Presentation 24
2. Technical data 24
3. Symbols 24
4. General safety norms 25
5. Description of machine parts 27
6. Assembly instructions 28
7. Preparation 29
8. Use 30
9. Maintenance and cleaning 31

INHOUDSOPGAVE **NL**

1. Voorwoord 66
2. Technische gegevens 66
3. Symbolen 66
4. Algemene veiligheidsnormen 67
5. Beschrijving en inhoud van de ..... verpakking 69
6. Montageinstructies 70
7. Voorbereiding 71
8. Gebruik 73
9. Onderhoud en reiniging 74

SOMMAIRE **F**

1. Présentation 34
2. Devis descriptifs 34
3. Symboles 34
4. Mesures de sécurité générales 35
5. Description des composants de la ..... machine 37
6. Instructions de montage 38
7. Préparation 39
8. Usage 41
9. Entretien et nettoyage 42

SUMÁRIO **P**

1. Apresentação 76
2. Dados técnicos 76
3. Símbolos 76
4. Normas de segurança gerais 77
5. Descrição e conteúdo da embalagem 79
6. Instruções de montagem 80
7. Preparação 81
8. Uso 83
9. Manutenção e limpeza 84

INHALT **D**

1. Präsentation 44
2. Technische Daten 44
3. Symbole 44
4. Allgemeine Sicherheitsvorschriften ... 45
5. Beschreibung des Lieferumfangs 48
6. Montageanleitung 49
7. Vorbereitung 50
8. Gebrauch 52
9. Wartung und Reinigung 53

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ **GR**

1. Παρουσίαση 86
2. Τεχνικα χαρακτηριστικα 86
3. Συμβολα 86
4. Γενικοι κανονες ασφαλειασ 87
5. Περιγραφη και περιεχομενο τησ ..... συσκευασιασ 89
6. Οδηγίες συναρμολάγησης 90
7. Προετοιμασία 91
8. Χρήση 93
9. Συντήρηση και καθαριάτητα 94

Prima di utilizzare il vostro utensile è necessario leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale

1. PRESENTAZIONE

Gentile Cliente,
vogliamo anzitutto ringraziarla per la preferenza accordata ai nostri prodotti e ci auguriamo che l'uso di questa sua macchina le riservi grandi soddisfazioni e risponda appieno alle aspettative. Questo manuale è stato redatto per consentirle di conoscere bene la sua macchina e di usarla in condizioni di sicurezza ed efficienza; non dimentichi che esso è parte integrante della macchina stessa, lo tenga a portata di mano per consultarlo in ogni momento e lo consegni assieme alla macchina il giorno in cui dovesse cederla o prestarla ad altri. Questa sua nuova macchina è stata progettata e costruita secondo le normative vigenti, risulta sicura ed affidabile se usata nel pieno rispetto delle indicazioni contenute in questo manuale (uso previsto); qualsiasi altro impiego o l'inosservanza delle norme di sicurezza d'uso, di manutenzione e riparazione indicate è considerato come "uso improprio" e comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi. Nel caso dovesse riscontrare qualche leggera differenza fra quanto qui descritto e la macchina in suo possesso, tenga presente che, dato il continuo miglioramento del prodotto, le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo di aggiornamento, fermo restando però le caratteristiche essenziali ai fini della sicurezza e del funzionamento. In caso di dubbio contatti il suo rivenditore.
Buon lavoro!

2. DATI TECNICI

Modello	**GT-S 800**	
Tensione	V	230
Frequenza di rete	Hz	50
Numero di giri a vuoto	rpm	7000
Larghezza di taglio	cm	38
Massa	Kg	6,0

Modello	**GT-S 1000**		
Tensione	V	230	230
Frequenza di rete	Hz	50	50
Numero di giri a vuoto	rpm	7000	8700
Larghezza di taglio	cm	38	23
Massa	Kg	6,2	6,2

3. SIMBOLI

I seguenti simboli vengono utilizzati nel presente manuale o sono riportati sulla macchina. Prima di procedere nella lettura è necessario apprenderne il significato.

Indica pericolo di infortunio, pericolo di morte o danno all'apparecchio qualora non ci si attenga alle istruzioni contenute nel seguente manuale.

Prima di usare questa macchina leggere il libretto istruzioni.

Usare sempre il casco di protezione, cuffie antirumore, occhiali o visiera protettiva.

Pericolo di proiezioni! Durante il funzionamento dell'apparecchio nessuno deve trovarsi entro un raggio di 15 metri.

Tenere a distanza i non addetti ai lavori.

Non esporre alla pioggia.

Indossare stivali o scarpe anti-infortunio con suola antislittamento e guanti.

Non impiegare lame di sega circolare.

La macchina è dotata di doppio isolamento (Classe II) che evita la necessità del collegamento a terra.

Indicazione del livello di potenza sonora LWA secondo la direttiva 2000/14/CE.

In caso di cavo danneggiato disinserire la spina dalla rete prima di procedere ad un controllo.

Gli apparecchi elettrici dismessi sono materiali riciclabili, perciò non vanno gettati nei rifiuti domestici.

4. NORME DI SICUREZZA GENERALI

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con l'uso dei comandi e con l'utilizzo dell'apparecchio. Le persone che non si curano delle istruzioni di sicurezza, operative e di manutenzione saranno responsabili dei danni e delle conseguenti perdite.

Non permettere l'uso dell'apparecchio ai bambini e persone che non siano completamente a conoscenza delle presenti istruzioni.

- Chi utilizza il tosaerba deve essere in buone condizioni psicofisiche; non utilizzare l'apparecchio in condizioni di stanchezza, di malessere o sotto l'effetto di alcool, di droghe o di medicinali che riducano la prontezza dei riflessi.Non permettere l'uso del tosaerba ai bambini, a persone inferiori a 16 anni ed a persone che non siano completamente a conoscenza delle presenti istruzioni.
  Specifiche norme nazionali potrebbero fissare l'età minima dell'operatore.
  Non mettere in moto e non utilizzare mai il tosaerba in prossimità di persone, specialmente bambini oppure animali domestici situati nelle vicinanze.
- Tenere presente che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile in caso di incidenti e danni occorsi ad altre persone ed alle loro proprietà.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio nessuno deve trovarsi entro un raggio di 15 metri.
- Prima di avviare l'apparecchio verificare che il filo, o la lama di taglio, non siano a contatto con rami, pietre, ecc.
- Utilizzare l'apparecchio solo di giorno oppure in condizioni di buona illuminazione artificiale.

- Tenere in debita considerazione i rischi di ferite alla testa, alle mani ed ai piedi.
- Tenere presente che il proprietario o l'utilizzatore è responsabile degli incidenti occorsi a terzi o ai loro beni.
- Quando si lavora con il tagliaerba, indossare scarpe solide, con suole antiscivolo ed indumenti protettivi appropriati.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, impiegare i dispositivi di protezione in corredo.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è scalzi o in sandali. Non utilizzare l'apparecchio se si è vestiti con abiti ampi che potrebbero impigliarsi. Durante il lavoro è obbligatorio indossare pantaloni lunghi, stivali o scarpe anti-infortunistiche con suole antiscivolo, occhiali e una visiera di protezione contro le proiezioni, guanti (preferibilmente di cuoio) e cuffie o casco antirumore. In ambienti di lavoro in cui sia presente il rischio di caduta oggetti, proteggere la testa con un casco anti-infortunistico.
- Parti e cavi di collegamento devono essere ricoperti da gomma.
- Prima di cominciare a lavorare, l'impugnatura deve essere adattata alla statura dell'operatore.
- Non sopravvalutare le proprie forze. Lavorando, assicurarsi di avere appoggi stabili.
- Gli interventi di manutenzione e riparazione, così come la sostituzione del filo o dei dispositivi di protezione, devono sempre essere effettuati a motore spento con cavo scollegato dalla presa principale.
- Controllare frequentemente lo stato dell'apparecchiatura. Qualsiasi componente danneggiato deve essere immediatamente sostituito. Durante tali interventi adottare ogni necessaria misura precauzionale.
- Utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali.
- Prima di utilizzare l'apparecchio installare correttamente tutte le protezioni.
- Attenzione! Pericolo! La testa a fili o la lama continua a girare per qualche istante, dopo il rilascio dell'interriuttore.
- Verificare che nell'apparecchio non sia rimasta impigliata dell'erba o altri corpi estranei.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione e le prolunghe distanti dall'utensile.
- Spegnere il motore e scollegare la presa principale prima di pulire o regolare l'apparecchio o prima di verificare i cavi aggrovigliati o danneggiati.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa quando lo si lascia incustodito.
- Verificare regolarmente i cavi allo scopo di individuare eventuali danni o usura. Prima dell'uso, controllare che il cavo e la prolunga non siano danneggiati o usurati. Se il cavo viene danneggiato durante l'uso non toccarlo e disconnetterlo immediatamente dall'alimentazione.
- Utilizzare l'utensile solo se i cavi sono in perfette condizioni.
- La pulizia dell'apparecchio e la regolazione della testa a fili devono essere eseguite solamente a motore spento e con la spina disinserita. Assicurarsi che le feritoie di ventilazione siano mantenute pulite e libere .
- Cavi elettrici - assicurarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni e che sia adatto alla potenza assorbita dall'apparecchio. Un cavo sottodimensionato può causare caduta di tensione e surriscaldamento. La tabella illustra la corretta sezione del cavo da usare in relazione alla lunghezza. Nel dubbio, usare un cavo di sezione maggiore.

Lunghezza	Sezione
0 - 30 m	1,5 mm^2
30 - 70 m	2,5 mm^2
70 - 140 m	4,0 mm^2

- Accendere l'apparecchio solo quando mani e piedi siano lontani dagli organi di taglio.
- La manutenzione e il controllo dell'apparecchio devono essere eseguite regolarmente; le riparazioni devono essere effettuate solo da un riparatore autorizzato.
- Non montare lame costituite da più pezzi, ma solo lame monolitiche.
- Non montare lame a sega.
- Non montare lame di diametro superiore a 230 mm.
- Prendere precauzioni contro i rischi di lesioni dovute al dispositivo di taglio che regola la lunghezza del filo.
- Riporre l'utensile inutilizzato. Quando non lo si usa, l'utensile dovrebbe essere riposto in un luogo asciutto e in posizione elevata e chiusa, fuori dalla portata dei bambini.
- Spegnere il motore quando si trasporta la macchina.
- Coprire i denti della lama con la protezione lama, quando si trasporta la macchina per lunghe distanze.
- Per ragioni di sicurezza l'utensile deve essere collegato ad una presa di corrente protetta da un interruttore differenziale con una corrente max di 30 mA.
- Non impugnare mai l'utensile sopra le anche; non sollevare mai una macchina ancora in rotazione.
- Controllare l'area di lavoro, prima di cominciare il lavoro; rimuovere eventuali pietre, vetri rotti, chiodi, fili e altri oggetti solidi che potrebbero essere colpiti e lanciati dal dispositivo di taglio.

5. DESCRIZIONE DELLE PARTI DELLA MACCHINA GT-S 800

FIG. 1

1. Corpo motore
2. Interruttore ON-OFF
3. Cavo di alimentazione
4. Aggancio Bretella
5. Impugnatura anteriore
6. Protezione anteriore
7. Morsetto di giunzione
8. Targhetta avvertenze
9. Protezione
10. Estensione protezione per utilizzo testina a filo
11. Lametta regolazione lunghezza filo
12. Testina a filo
13. Scatola ingranaggi

DESCRIZIONE DELLE PARTI DELLA MACCHINA GT-S 1000

FIG. 2

1. Corpo motore
2. Interruttore ON-OFF
3. Cavo di alimentazione
4. Aggancio Bretella
5. Impugnatura anteriore
6. Protezione anteriore
7. Morsetto di giunzione
8. Targhetta avvertenze
9. Protezione
10. Estensione protezione per utilizzo testina a filo
11. Lametta regolazione lunghezza filo
12. Testina a filo
13. Scatola ingranaggi
14. Lama di taglio

NOTA: *Accertarsi che l'utensile, i componenti o gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto*

NOTA: *Leggere a fondo, con calma e con la massima attenzione il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile*

COMPONENTI MACCHINA GT-S 800

FIG. 3

Il contenuto dell'imballo è il seguente:

1. Corpo motore con 1/2 asta
2. Prolunga asta con testina riduttore
3. Piattello protezione testina a filo
4. Flangia in alluminio
5. Campana in plastica
6. Testina a filo
7. Aggancio bretella
8. Sacchetto viti
9. Estensione protezione per testina a filo
10. Protezione gruppo di taglio
11. Bretella sostegno
12. Impugnatura anteriore con protezione
13. Piastra fissaggio impugnatura anteriore
14. Cuffie
15. Occhiali

COMPONENTI MACCHINA GT-S 1000

FIG. 4

Il contenuto dell'imballo è il seguente:

1. Corpo motore con 1/2 asta
2. Prolunga asta con testina riduttore
3. Piattello protezione testina a filo
4. Flangia in alluminio
5. Campana in plastica
6. Testina a filo
7. Aggancio bretella
8. Sacchetto viti
9. Estensione protezione per testina a filo
10. Protezione gruppo di taglio
11. Bretella sostegno
12. Impugnatura anteriore con protezione
13. Piastra fissaggio impugnatura anteriore
14. Lama di taglio
15. Controflangia bloccaggio lama di taglio
16. Dado bloccaggio lama di taglio
17. Cuffie
18. Occhiali

6. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA

FIG. 5

- Posizionare l'mpugnatura anteriore con protezione (F) sul tubo (A), con la leva rivolta verso sinistra (vista dalla posizione dell'utilizzatore).
- Inserire i dadi M5 (B) nelle proprie sedi della piastra fissaggio impugnatura anteriore (C).
- Accoppiare l'impugnatura anteriore (F) con la protezione di sicurezza, con la piastra fissaggio impugnatura anteriore (C).
- Posizionare le rondelle (D) e puntare le viti M5x30 (E).
- Far scivolare l'impugnatura lungo l'asta, fino a raggiungere la posizione adatta in funzione dell'altezza dell'utilizzatore (vedi fig 7).
- Serrare le viti con l'apposita chiave in dotazione.

MONTAGGIO AGGANCIO BRETELLA

FIG. 6

- Posizionare il gancio bretella (A) sul tubo (D) tra il motore e l'impugnatura.
- Puntare le viti M5x10 (B) e i relativi dadi (C).
- Far scivolare il gancio lungo l'asta, fino a raggiungere la posizione adatta in funzione dell'altezza dell'utilizzatore (vedi fig. 7).
- Serrare le viti con l'apposita chiave in dotazione.

MONTAGGIO PROTEZIONE

FIG. 10

- Inserire entrambi i dadi quadri M5 (F) nelle apposite sedi della parte inferiore della protezione (A).
- Posizionare il ponticello di fissaggio (B) sulla scatola ingranaggi (C) così, che la vite della scatola ingranaggi alloggi nel foro centrale.

- Accoppiare la protezione al ponticello di fissaggio.
- Puntare le viti M5x20 (D).
- Serrare le viti con l'apposita chiave in dotazione.

ATTENZIONE: *Non lavorare mai senza la protezione!*

Montaggio/smontaggio dell'assieme di taglio giuntabile (per modelli giuntabili)

Fig. 11-12

- Allineare il pulsante di sgancio (A) con l'insenatura della guida (B) per facilitare l'installazione.
- Tenendo saldamente l'assieme di taglio giuntabile, spingerlo all'interno del morsetto d'accoppiamento, fino a far accoppiare il pulsante di sblocco (A) col foro del morsetto (C).
- Chiudere il pomolo (D) (filettatura destra). Assicurarsi che sia ben stretto prima di utilizzare l'unità.

Per lo smontaggio dell'assieme di taglio, procedere il maniera opposta:

- Aprire il pomolo (D) (filettatura destra).
- Tenere schiacciato con un dito il pulsante di sblocco (A).
- Sfilare dal giunto l'assieme di taglio.

7. Preparazione

Abbigliamento

Non utilizzare l'apparecchio quando si è scalzi o in sandali. Non utilizzare l'apparecchio se si è vestiti con abiti ampi che potrebbero impigliarsi.
Durante il lavoro è obbligatorio indossare pantaloni lunghi, stivali o scarpe antiinfortunistiche con suole anti-scivolo, occhiali e una visiera di protezione contro le proiezioni, guanti (preferibilmente di cuoio) e cuffie o casco antirumore. In ambienti di lavoro in cui sia presente il rischio di caduta oggetti, proteggere la testa con un casco anti-infortunistico.

Montaggio della campana

Fig. 8-9

- Accoppiare la campana (A) alla testina alluminio (B), facendo attenzione a mettere il foro della campana in corrispondenza della freccia in rilievo sulla testina.
- Chiudere le viti M5x12 (C) con l'apposita chiave esagonale in dotazione.

Montaggio della lama metallica (solo per modello GT-S 1000)

Fig. 14-15-16-17-18

- Accoppiare la flangia d'alluminio (A) all'albero della testina (B).
- Accoppiare la lama (C) alla flangia d'alluminio (B).
- Accoppiare la contro flangia (D) alla scanalatura dell'albero della testina (B) e avvitare il dado bloccaggio lama (H).

Per ottenere una corretta chiusura, infilare la chiave esagonale in dotazione (o un cacciavite - E) nel foro della campana (F) fino a bloccare la rotazione della lama (fig. 17).

- Serrare a fondo il dado di bloccaggio lama (H)(filettatura sinistra) con una chiave da 17 mm (vedi fig.18).
- Coppia di serraggio 40Nm.

Montaggio testina a filo

Fig. 14-19-20

- Accoppiare la flangia d'alluminio (A) all'albero della testina (B).

Per ottenere una corretta chiusura, infilare la chiave esagonale in dotazione (o un cacciavite - E) nel foro della campana fino a bloccare la rotazione della testina a filo (fig. 20).

- Avvitare (filettatura sinistra) la testina a filo (B).

Montaggio della estensione difesa

Fig. 21-22

- Inserire nelle apposite sedi dell'estensione della protezione i dadi M5 (C).
- Accoppiare l'estensione protezione (A) con la protezione (D).
- Puntare le viti M5x10 (B).
- Serrare le viti con l'apposita chiave in dotazione.

ATTENZIONE: *Quando si utilizza l'apparecchio con la testina a filo, la protezione (D) deve essere sempre completa dell'estensione protezione (A), alla quale è fissata la lama taglia-filo!*

PRECAUZIONE: *Eseguite l'operazione stando attenti a non urtare inavvertitamente il lamierino taglia-filo: c'è il rischio di provocarsi ferite!*

Collegamento elettrico

Fig. 23

Prima di effettuare i collegamenti, verificare che la tensione e la frequenza di rete siano compatibili con la tensione e la frequenza di funzionamento della macchina (vedere etichetta dati).
La macchina deve essere collegata ad una presa di corrente munita di interruttore differenziale (salvavita) con un cavo di alimentazione omologato per l'uso all'aperto.
Fissare sempre la prolunga (A) sul ferma cavo ricavato nel corpo motore.

ATTENZIONE: *Per salvaguardare l'integrità dei collegamenti elettrici, durante l'uso evitare di strattonare il cavo e durante la disconnessione, disconnettere impugnando la spina e la presa.*

Utilizzo cinghia di sostegno (modello GT-S 1000)

Fig. 25-26-27-28-29

La macchina è stata pensata per l'utilizzo sul fianco destro dell'utilizzatore.
Infilare le bretelle a tracolla in modo che appoggino sulle due spalle.
Serrare l'apposito gancio rapido di sicurezza (fig.25) centrale.
Per una maggiore efficienza e sicurezza sul lavoro, regolate le cinghie adattandole alla vostra corporatura (fig.26-27).
Agganciate il moschettone della bretella (B) nell'apposito foro (A) situato sul corpo motore.

(modello GT-S 800)

Fig. 30-31-32

La macchina è stata pensata per l'utilizzo sul fianco destro dell'utilizzatore.
Infilare la bretella tracolla in modo che appoggi sulla spalla sinistra.
Per una maggiore efficienza e sicurezza sul lavoro, regolate la cinghia adattandola alla vostra corporatura (fig.30).
Agganciate il moschettone della bretella (B) nell'apposito aggancio bretella (A) fissato all'asta.

8. Uso

Campo di applicazione

Il decespugliatore fornito di testina a fili può essere utilizzato esclusivamente per il taglio del prato - particolarmente in presenza di ostacoli - e per il taglio a raso terra di sterpaglie e sterpi di piccolo taglio. La testina a fili è particolarmente indicata per un taglio pulito intorno a pali e alberi. Il decespugliatore fornito di lama tagliaerba può essere utilizzato esclusivamente per il taglio del prato in assenza di ostacoli e per il taglio a raso terra di sterpi e rovi.

ATTENZIONE: *Il decespugliatore nella dotazione standard non può essere utilizzato in altri modi.*

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL FILO DI NYLON

La lunghezza del filo della testina a filo in dotazione deve essere controllata prima di ogni utilizzo. La testina in dotazione ha un sistema di regolazione della lunghezza del filo semi-automatico. Quando il filo è corto, avviare la macchina e battere alcune volte la testina a filo su un suolo soffice. Il filo fuoriesce automaticamente. La lunghezza eccessiva del filo viene tagliata dalla lametta di regolazione, montata sulla protezione.

CONSIGLI PER L'USO

FIG. 24

- Osservare le norme di sicurezza quando usate il decespugliatore.
- Sostenere il vostro utensile dal lato destro.
- Avvicinarsi all'area che deve essere pulita con il motore spento; poi accendere il motore prima di inserire l'elemento di taglio nell'area di lavoro.
- Col dito indice schiacciare il pulsante dell'interruttore ACCESO/SPENTO (2). Rilasciare il pulsante di ACCESO/SPENTO per fermare il motore.
- Il senso di rotazione dell'elemento di taglio rende le operazioni di taglio sul lato sinistro del dispositivo (dal punto di vista dell'operatore, con il decespugliatore impugnato correttamente) particolarmente libere da colpi. Quindi sempre affrontare l'area che deve essere tagliata da destra.
- Questo fa venire in contatto il lato sinistro del dispositivo di taglio con il materiale che deve essere refilato prima.
- Quando si taglia erba più tenace (come erbacce di pezzatura media e vegetazioni selvatiche), con la lama, assicurarsi di non infilare la parte anteriore del decespugliatore nella vegetazione da tagliare.
- Procedere con un'andatura regolare con un movimento da lato a lato simile alla falce tradizionale. Non inclinare la testina a fili durante l'operazione. Provare a tagliare alla giusta altezza in una piccola area. Mantenere la testina a fili ad una distanza dal terreno costante per ottenere un'altezza di taglio uniforme.
- Rilasciare immediatamente l'interruttore, se si nota una vibrazione inusuale o se il materiale tagliato si aggroviglia intorno al dispositivo di taglio o si blocca nella protezione. Disconnettere la spina di alimentazione dalla sua presa e pulire l'utensile di taglio da erba e arbusti etc.
- Controllare che l'utensile sia in perfette condizioni.
- Quando si usa la testina a filo, assicurarsi sempre di lavorare con la corretta lunghezza del filo. Quando la protezione è montata, il filo verrà automaticamente tagliato alla lunghezza ammissibile (una lametta per regolare la lunghezza fili è assiemata sull'estensione protezione).
- Quindi, quando lavorate con la testina a filo, l'estensione protezione deve essere sempre montata insieme alla lametta di regolazione.

9. MANUTENZIONE E PULIZIA

MONTAGGIO DI UN NUOVO FILO DI TAGLIO

Il filo di taglio può essere sostituito in due modi differenti: arrotolando un nuovo filo sulla bobina esistente oppure installando una nuova bobina completa.

Filo di taglio da utilizzare

Usare sempre un filo di ricambio con un diametro max di 2,.41 mm e una lunghezza massima di 4,5 m.

Eliminazione filo di taglio esausto

FIG. 33-34-35

- Ruotare il pomolo verde posto sotto alla bobina, in modo da allineare le due frecce “gialle” (A) del pomolo con le due frecce nere (B) del coperchio della bobina.
- Con un cacciavite (C) aiutarsi a sollevare il pezzo di filo esausto in modo da poter sfilare il pezzo di filo dall’interno della bobina.
- Formare un asola con il filo in modo da poterla comodamente prendere con le dita (D) e sfilare il filo da sostituire.

Preparazione ed inserimento nuovo filo

FIG. 36-37

- Tagliare un pezzo di filo di circa 6 mt di lungheza.
- Fare un'asola in modo da ottenere due spezzoni di pari lunghezza prima di inserire il filo nei fori della bobina.
- Verificare l’allineamento delle frecce sul pomolo verde con quelle sul coperchio della bobina (fig.33).
- Inserire i due capi del filo (A) nei rispettivi fori al centro del pomolo verde della bovina.
- Questi dopo essere fuoriusciti dai fori laterali della bobina, dovranno essere “tirati” (C) come rappresentato in figura. Tirare le due estremita dei fili in modo da fare aderire l’asola di mezzeria del filo al pomolo verde della bobina.

Arrotolamento del filo

FIG. 38

- Arrotolare il filo all’interno della bobina ruotando il pomolo verde (A).
- **ATTENZIONE!! Non arrotolare completamente.** Lasciare sporgere due spezzoni di filo di circa 10/15 cm.
- Riavvitare la bobina vedi paragrafo **MONTAGGIO TESTINA A FILO.**

La sostituzione del filo può dirsi conclusa.

Smontaggio della bobina esistente

FIG. 39-40

- Premere la linguetta di sbloccaggio bobina (1).
- Ruotare il coperchio bobina nel senso indicato dalla freccia (2).
- Alzare il coperchio bobina (3).
- Smontare le parti interne della bobina.
- Pulire l'interno della bobina per mezzo di uno straccio pulito (A-C).
- Verificare il grado di usura dei denti della bobina.
  Se necessario sostituire le bobine.
- Per rimontare seguire le operazioni a ritroso.

PULIZIA

- Prima di pulire spegnere sempre il motore e disconnettere la spina di alimentazione.
- Non lavare mai l’utensile.
- Pulire I taglienti del dispositivo di taglio con una spazzola manuale.
- Usare solo un panno asciutto o leggermente umido per pulire l’intera macchina. Non usare solventi o agenti di pulizia abrasivi. Prima di collegarsi di nuovo alla rete, il corpo motore e le parti interne non devono essere ancora umide.

ARRESTO E CONSERVAZIONE

Quando la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, eseguire le operazioni qui riportate allo scopo di conservarla nel migliore dei modi e di avere poi una facile ed efficiente ripresa del lavoro.

- Pulire la macchina con un panno umido o una spazzola morbida.
- Riposizionarla poi nel suo cartone originale.

ATTENZIONE: *Non lavare mai la macchina. Conservare fuori dalla portata dei bambini.*

TRASPORTO

- Fissare l'apparecchio durante il trasporto per evitare che scivoli.

GARANZIA

- In ogni paese si applicano le condizioni di garanzia della nostra società o del nostro importatore. Provvederemo a riparare eventuali guasti dell'apparecchio a titolo gratuito nell'ambito della prestazione di garanzia, a patto che la causa sia un difetto del materiale o di produzione. Per avvalersi della garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore o alla filiale più vicina.

Before using your power tool read carefully the manual instructions

1. PRESENTATION

Dear Customer,
Thank you for choosing one of our products. We are sure you will be satisfied by it and that it will fully meet your requirements. This manual has been written to allow you to become familiar with your machine and use it safely and efficiently; please do not forget that it is an integral part of the machine, keep it to hand so that you can consult it at any time and, if you decide to sell or lend it to other people, make sure it stays with the machine. Your new machine has been designed and built in compliance with current legislation and is safe and reliable if used according to the contents of this manual (foreseen use); any other use or failure to observe the safety instructions concerning use, maintenance and repair is considered as “improper use” and invalidates the warranty, releases the Manufacturer from all liability, and transfers to the user all costs deriving from damage or injury to him/herself or to other people. If you find slight differences between the descriptions in the manual and the machine in your possession, please bear in mind that, as the product is continually improved, the information contained in this manual is subject to change without notice or the need to update the manual as long as the essential safety and operating characteristics remain unchanged. Please contact your dealer if you have any doubts. We trust you will make the most of this machine!

2. TECHNICAL DATA

Model	**GT-S 800**	
Voltage	V	230
Power frequency	Hz	50
Electrical engine no load speed	rpm	7000
Cutting width	cm	38
Weigth	Kg	6,0

Model	**GT-S 1000**		
Voltage	V	230	230
Power frequency	Hz	50	50
Electrical engine no load speed	rpm	7000	8700
Cutting width	cm	38	23
Weigth	Kg	6,2	6,2

3. SYMBOLS

The following symbols are used in this manual or are indicated on the machine. Before read it they must be known.

Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non observance of the instruction in this manual.

Read the instructions manual before using this machine.

Use always: safety helmet, noise-damping earplugs, protective gagglers or visor.

Danger of flying objects! No-one must remain within a radius of 15 metres while the machine is working.

Keep all people not involved in the job at a distance.

Do not expose to rain.

Wear safety boots or shoes with non-slip soles and gloves.

Do not use circular saw blades.

The machine is double insulated (Class II) which makes an earth connection unnecessary.

Acoustic power level LWA, pursuant to directive 2000/14/ EC.

Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut

Discarded electrical appliances contain recyclable materials and should therefore not be disposed of along with household waste.

4. General safety norms

- Read the instructions carefully. Become familiar with the commands and the machine. Users who ignore the safety, operating and maintenance instructions are responsible for damage and consequent losses.

Do not let children come into contact with the tool. Keep all the people away from the work area.

- The brush cutter must be used by people who are in good physical and psychological conditions and should not used by anyone who is tired, unwell or under the influence of alcohol, drugs or medications which might slow down the user's reflexes. The brush cutter must not be used by children under the age of 16 and to anyone who has not read these instructions.
  Specific national regulations may indicate the minimum operator's age.
  Never start and use the brush cutter near other people, especially children or pets.
  Bear in mind that the operator or user is liable in the event of accidents or damages occurring to other people or to their properties.
- Tenere presente che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile in caso di incidenti e danni occorsi ad altre persone ed alle loro proprietà.
- Keep all bystanders at least 15 m away from the unit during operation.
- Before starting, make sure that the cutting head is not in contact with anything, such as a branch, stone.
- Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Be aware of the risk of injury ta the head, hands and feet.
- When working with the unit, always wear sturdy, rubber-soled footwear and body protection appropriate to operation of the unit.

- Bear in mind that the owner or user is responsible for accidents or risks involving other people or their property.
- When working with the unit, use the safety attachments supplied.
- Never use the appliance barefooted or wearing sandals. Never use the appliance when wearing loose clothing that could get caught up in it. When working, wear long trousers, safety boots or shoes with non-slip soles, goggles and a shield protecting your face from flying objects, gloves (preferably leather) and anti-noise ear muffs or helmet. In work areas where there is a risk of falling objects, protect your head with a safety helmet.
- Connecting components and cables must be rubber coated.
- Before starting, adjust the handle to your size.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Maintenance and repair operations, as well as replacement of the cord or safety devices, must always be performed with the motor switched off and the power cable disconnected from the socket.
- Frequently inspect the condition of the cutting head, All damaged parts must immediately be replaced.
- Follow all the required precautions when undertaking replacement.
- Use only replacement parts recommended by the manufacturer.
- All guards must be installed properly before operating the unit.
- Attention ! Danger! The cord head or the continuous blade continues to rotate for a few moments after the switch is released.
- Keep unit clean of vegetation and other materials.
- Keep connecting wires away from the tools.
- Turn off the unit and pull the main plug before set-up or cleaning of the unit, and before testing for tangled or damaged wires.
- Always disconnect the appliance from the socket when leaving it unattended.
- Regularly check the cables for damage or wear. Before use, make sure that the cable and extension cable are not damaged or worn. If the cable is damaged during use, do not touch it but disconnect it from the power supply immediately.
- The unit must not be used if the connecting wires are not in perfect condition.
- The appliance may only be cleaned and the cord head adjusted with the motor switched off and the plug disconnected from the power supply. Make sure the ventilation slots are kept clean and unobstructed.
- Cord Sets - Make sure your cord set is in good condition. When using a cord set, be sure to use a cord that is heavy enough to carry the current that your unit will draw. An undersized cord set will cause a drop in line voltage resulting in power and overheating. The table (below) shows the correct size to use depending on the cord length and nameplate amperage rating. If in doubt, use the next heavier size line gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Length	Cross-section
0 - 30 m	1,5 mm^2
30 - 70 m	2,5 mm^2
70 - 140 m	4,0 mm^2

- Only switch on the appliance if your hands and feet are well away from the cutting area.
- The appliance must be checked and serviced regularly; repairs may only be made by an authorised repairman.

- Do not mount blades comprising several pieces. Only one-piece blades may be used.
- Do not mount saw blades.
- Do not mount blades with a diameter of more than 230 mm.
- Take precautions against the risk of injury from the cutting device which adjusts the length of the cord.
- Put unused tools away. When not in use, store the tool high up in a dry closed room, out of reach of children.
- Switch the motor off when transporting the machine.
- Cover the teeth of the blade with the blade guard when transporting the machine over long distances.
- For reasons of safety, connect the tool to a power socket protected by a differential switch with a max. current of 30 mA.
- Never grip the tool above your hips; never lift a machine while the blade is still turning.
- Check the work area before starting work; remove any stones, broken glass, nails, wires and other solid objects that may be caught and ejected by the cutting device.

5. Description of GT-S 800

MACHINE COMPONENTS

Fig. 1

1. Motor unit
2. ON-OFF switch
3. Power cable
4. Harness latch
5. Front handle
6. Front guard
7. Connection clamp
8. Warning plate
9. Guard
10. Guard extension for wire head
11. Wire length adjusting blade
12. Wire head
13. Gearbox

Description of GT-S 1000

MACHINE COMPONENTS

Fig. 2

1. Motor unit
2. ON-OFF switch
3. Power cable
4. Harness latch
5. Front handle
6. Front guard
7. Connection clamp
8. Warning plate
9. Guard
10. Guard extension for wire head
11. Wire length adjusting blade
12. Wire head
13. Gearbox
14. Cutting blade

NOTE: *Make sure that the power tool and accessories in the package are not damaged*

NOTE: *Read these operative instructions carefully before attempting to operate the drill*

GT-S 800 MACHINE COMPONENTS

Fig. 3

The package contains the following:

1. Motor unit with half length rod
2. Rod extension with reducer head
3. Wire head guard plate
4. Aluminium flange
5. Plastic bell housing
6. Wire head
7. Harness latch
8. Screw bag
9. Guard extension for wire head
10. Cutting unit guard
11. Supporting harness
12. Front handle with guard
13. Front handle fixing plate
14. Earmuffs
15. Goggles

GT-S 1000 MACHINE COMPONENTS

FIG. 4

The package contains the following:

1. Motor unit with half length rod
2. Rod extension with reducer head
3. Wire head guard plate
4. Aluminium flange
5. Plastic bell housing
6. Wire head
7. Harness latch
8. Screw bag
9. Guard extension for wire head
10. Cutting unit guard
11. Supporting harness
12. Front handle with guard
13. Front handle fixing plate
14. Cutting blade
15. Cutting blade locking counter flange
16. Cutting blade locknut
17. Earmuffs
18. Goggles

6. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

MOUNTING THE GRIP

FIG. 5

- Position the front handle with guard (F) onto the tube (A), with the lever facing left (seen from the user's position).
- Insert the M5 nuts (B) in their housing on the front handle fixing plate (C).
- Connect the front handle (F) to the safety guard, to the front handle fixing plate (C).
- Fit the washers (D) and push in the M5x30 screws (E).
- Slide the grip along the rod until it reaches a comfortable height (see fig. 7).
- Tighten the screws with the supplied wrench.

FITTING THE HARNESS LATCH

FIG. 6

- Position the harness latch (A) onto the tube (D) between the motor and the handle.
- Insert the M5x10 screws (B) and their nuts (C).
- Slide the latch towards the rod until it reaches a suitable position, to suit the user's height (see fig 7).
- Tighten the screws with the key supplied.

MOUNTING THE GUARD

FIG. 10

- Fit the two square M5 nuts (F) into the relative holes in the lower part of the guard (A).
- Position the connector (B) on the gear box (C) so that the screw of the gear box lies in the central hole.
- Attach the guard to the connector.
- Insert the M5x20 screws (D).
- Tighten the screws with the supplied wrench.

ATTENTION: *Never work without the guard!*

MOUNTING/DISMOUNTING THE CUTTING ASSEMBLY (FOR DISMOUNTABLE MODELS)

FIG. 11-12

- Align the release button (A) with the hole in the guide (B) to simplify installation.
- Hold the dismountable cutting assembly firmly and push it into the clamp until the release button (A) enters the hole in the clamp (C).
- Tighten the knob (D) (right-hand thread). Make sure it is perfectly tight before using the unit.

To dismount the cutting assembly, proceed in reverse order:

- Loosen the knob (D) (right-hand thread).
- Press down on the release button (A).
- Slide the cutting assembly off the clamp.

7. PREPARATION

CLOTHING

Never use the appliance barefooted or wearing sandals. Never use the appliance when wearing loose clothing that could get caught up in it. When working, wear long trousers, safety boots or shoes with non-slip soles, goggles and a shield protecting your face from flying objects, gloves (preferably leather) and anti-noise ear muffs or helmet. In work areas where there is a risk of falling objects, protect your head with a safety helmet.

MOUNTING THE CANOPY

FIG. 8-9

- Attach the canopy (A) to the aluminium head (B), taking care to align the hole in the canopy with the arrow on the head.
- Tighten the M5x12 screws (C) using the supplied hex wrench.

FITTING THE METAL BLADE (ONLY FOR MODEL GT-S 1000)

FIG. 14-15-16-17-18

- Connect the aluminium flange (A) to the head shaft (B).
- Connect the blade (C) to the aluminium flange (B).
- Connect the counter flange (D) to the head shaft slot (B) and tighten the blade locknut (H).

To ensure a correct closure, insert the hexagonal key provided (or a screwdriver - E) in the bell housing hole (F) until it locks the blade in position (fig. 17).

- Tighten the blade locknut (H) (left thread) with a 17mm hexagonal key (see fig.18).
- Tightening torque 40 Nm.

MOUNTING THE CORD HEAD

FIG. 14-19-20

- Connect the aluminium flange (A) to the head shaft (B).

To ensure a correct closure, insert the hexagonal key provided (or a screwdriver - E) inside the bell housing hole until it locks the wire head in position (fig. 20).

- Tighten (left-hand thread) the cord head (B).

MOUNTING THE GUARD EXTENSION

FIG. 21-22

- Fit the M5 nuts (C) in the guard extension housings provided.
- Attach the guard extension (A) to the guard (D).
- Fit the M5x10 screws (B).
- Tighten the screws with the supplied wrench.

ATTENTION: *When using the appliance with the cord head, the guard (D) must always be fitted with the guard extension (A) to which the cord cutter is attached!*

WARNING: *Perform the above operation taking care not to knock the cord cutter as this may cause injuries!*

ELECTRICAL CIRCUIT

FIG. 23

Before connecting the appliance to the electricity supply, check that the mains voltage and frequency are compatible with the operating voltage and frequency of the machine (see rating plate).
Connect the machine to a socket with differential switch (circuit breaker) using an approved outdoor cable. Always fix the extension cable (A) to the cable holder located on the motor casing.

ATTENTION: *To protect the electrical connection, do not tug on the cable when using the appliance and grip the plug and socket when disconnecting the cable.*

USING THE SUPPORT BELT (ONLY FOR MODEL GT-S 1000)

FIG. 25-26-27-28-29

This machine has been designed for use on the user's right-hand side.
Insert the shoulder harnesses so that they rest of the two shoulders.
Tighten the central safety quick hook provided (fig.25).
To ensure a more efficient and safer operation, adjust the belts to your body (fig.26-27).
Attach the clip of the strap (B) to the relative hole (A) in the motor casing.

(ONLY FOR MODEL GT-S 800)

FIG. 30-31-32

This machine has been designed for use on the user's right-hand side.
Fit the shoulder strap so that it lies on your left-hand shoulder.
o ensure a more efficient and safer operation, adjust the belt to your body (fig.30).
Attach the clip of the strap (B) to the relative hole (A) in the motor casing.

8. USE

SCOPE

The brush cutter fitted with a cord head can only be used to cut lawns - especially in the presence of obstacles - and cut brushwood and scrub to the ground. The cord head is particularly suitable for trimming around posts and trees. The brush cutter fitted with a grass cutter blade may only be used to cut lawns without obstacles and cut scrub and bramble to the ground.

ATTENTION: *The standard version of the brush cutter cannot be used in other ways.*

ADJUSTING THE LENGTH OF THE NYLON CORD

Always check the length of the cord in the supplied head before use. This head features a semi-automatic system for adjusting cord length. When the cord is short, start the machine and hit the cord head on soft ground a few times. The cord comes out automatically. Excessive cord length is cut by the adjustment blade mounted on the guard.

RECOMMENDATIONS FOR USE

FIG. 24

- Observe the relevant safety instructions when using the brushcutter.
- Carry the power tool on your r.h. side.
- Approach the area to be cleared with the motor switched OFF; then start the motor before dipping the cutter into the working area.
- Press the ON/OFF switch (2) with a finger (2). Release the ON/OFF switch to stop the motor.
- The rotational direction of the cutting tool makes the operation on the l.h. side of the cutting tool (from the operator's viewpoint, subject to the brushcutter being held correctly) particularly free from kicking. Therefore, always approach the area to be cut from the right.
- This brings the l.h. side of the cutting tool into contact with the material to be trimmed first.
- When cutting tougher growth (such as medium sized weeds and wild growth) with a grass cutter blade, ensure that you do not "stab" the front of the brushcutter into the material to be trimmed.
- Work at a regular pace and move from side to side as though you were using a traditional scythe. Do not in-

cline the cord head while working. Try and cut a small area to the right height. Keep the cord head at the same distance from the ground in order to obtain a uniform cutting height.

- Immediately switch OFF the motor, if you notice any unusual vibrations or cuttings have wrapped themselves around the cutting tool or have jammed near the guard. Pull the mains plug from its socket and clear the cutting tool of grass, brush etc.
- Check the entire power tool for perfect condition.
- When using the nylon head, always ensure that you operate only with the correct length of line. When the guard is fitted, the line will always be trimmed to the permissible length automatically (a line trimming blade is fitted into the guard bar).
- Therefore, when operating with the nylon head, the guard bar must always be fitted, together with the integral line trimming blade, to the standard guard.

9. MAINTENANCE AND CLEANING

INSTALLING A NEW TRIMMING LINE

The trimming line may be replaced by two methods - rewinding the existing reel or installing a prewound reel.

Rewinding the existing reel

Always use a spare wire with a max. diameter of 2.41mm and a max. length of 4.5m.

Removing the used cutting wire

FIG. 33-34-35

- Turn the green knob located under the spool so that the two “yellow” arrows (A) on the knob line up with the two black arrows (B) on the spool cover.
- Use a screwdriver (C) to lift the section of used wire to extract the wire from inside the spool.
- Tie a loop with the wire in order to be able to comfortably take it with the fingers (D) and remove the wire to be replaced.

Preparing and inserting a new wire

FIG. 36-37

- Cut a 6m long section of wire.
- Loop the line into two equal lengths before inserting it into the holes.
- Check that the arrows on the green knob line up with the arrows on the spool cover (fig.33).
- Insert the two ends of the wire (A) in their holes located in the middle of the spool green knob.
- When the two ends of the wire have gone through the side holes on the spool, they must be “pulled” (C) as shown in the picture. Pull the two ends of the wire so that the loop in the middle of the wire is aligned with the green knob on the spool.

Winding the wire

FIG. 38

- Wind up the wire inside the spool by turning the green knob (A).
- **WARNING!! Do not wind it up fully.** Leave two 10/15cm sections of wire overhanging.
- **Refit the spool, see paragraph** FITTING THE WIRE HEAD.

The wire replacement operation has now ended.

Removing the existing reel

Fig. 39-40

- Press the spool unlocking tab (1).
- Turn the spool cover to the direction shown by the arrow (2).
- Lift the spool cover (3).
- Remove the components inside the spool.
- Clean inside the spool by using a clean cloth (A-C).
- Check the amount of wear on the spool teeth.
  If necessary, replace the spools.
- To refit the spool, perform the same operation in reverse.

Cleaning

- Before cleaning, always switch off the motor and disconnect the cable from the socket.
- Never wash the machine.
- Clean the cutting edges of the cutting device with a brush.
- Use just a dry or slightly damp cloth to clean the rest of the machine. Do not use solvents or abrasive cleaning agents. Before reconnecting the appliance to the power supply, make sure the motor casing and internal components are not damp.

Stopping and storage

If you do not plan to use the machine for a long period, perform the following operations in order to keep it in good condition and ensure you can start working again later easily and efficiently.

- Clean the machine with a damp cloth or a soft brush.
- Put it back in its original box.

ATTENTION: *Never wash the machine. Keep it out of reach of children.*

Transport

- Fix the brush cutter during transport to avoid it from sliding.

Warranty

- The warranty conditions are applied by our company or our importer in each country. We shall repair free of charge any equipment failure within the warranty conditions as long as they are caused by defects in material or workmanship. For any claims under warranty, please contact your local retailer or branch.

Avant d'utiliser votre appareil, lisez attentivement les instructions de ce manuel

1. Présentation

Cher Client,
Nous désirons avant tout vous remercier d'avoir choisi nos produits et nous ne doutons pas que l'usage de cet appareil puisse vous apporter de grandes satisfactions et satisfaire toutes vos attentes. Ce manuel devrait vous permettre de bien connaître votre machine et de l'utiliser de façon sûre et rentable; n'oubliez pas qu'il fait partie intégrante de la machine, de le ranger à portée de main, afin de pouvoir le consulter en cas de besoin et de remettre avec la machine au cas où vous la céderiez ou la prêteriez à autrui. Votre nouvelle machine a été conçue et construite conformément aux règlements en vigueur; elle est sûre et fiable si vous l'utilisez en respectant les indications contenues dans ce manuel (usage prévu); toute autre utilisation ou le non-respect des règles de sécurité de l'utilisation, de l'entretien et de réparation indiquées ici sera considérée comme un «usage impropre» et causera la déchéance immédiate de la garantie et la négation de toute responsabilité du fabricant, l'utilisateur devenant le seul responsable des préjudices physiques ou matériels occasionnés à des tiers ou à lui-même. Si son appareil est légèrement différent de celui décrit dans ce manuel, il ne doit pas oublier qu'en raison de l'amélioration continue de l'appareil les informations contenues dans le manuel peuvent être modifiées sans préavis ni obligation de mise à jour, sans modifier pour autant les caractéristiques de la machine essentielles à la sécurité et au bon fonctionnement. En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur. Bon travail!

2. Devis descriptifs

Modéle	**GT-S 800**	
Voltage	V	230
Fréquence	Hz	50
Vitesse à vide	rpm	7000
Largeur de coupe	cm	38
Poids	Kg	6,0

Modéle	**GT-S 1000**		
Voltage	V	230	230
Fréquence	Hz	50	50
Vitesse à vide	rpm	7000	8700
Largeur de coupe	cm	38	23
Poids	Kg	6,2	6,2

3. Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel ou sont posés sur la machine. Avant de lire le manuel, veuillez en apprendre le sens.

Indique un risque de lésion personnelle, un danger de mort ou de dégât matériel à l'appareil si vous ne respectez pas les instructions de ce manuel.

Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser cette machine.

Tojours porter: casque, protecteur d'oreilles, lunettes ou écran de protection.

Danger de projections! Pendant le fonctionnement de la machine personne ne doit se trouver dans un rayon de moins de 15 mètres.

Les personnes étrangères au service doivent être éloignées.

Ne pas exposer à la pluie.

Portez des bottes ou des chaussures de prévention des accidents munies de semelles antiglisse et des gants.

N'utilisez pas de lame de scie circulaire.

La machine est équipée d'une double isolation (Classe II) ce qui rend inutile la mise à la terre.

Indication du niveau de puissance acoustique LWA : conforme à la directive 2001/14/CE.

Débrancher immédiatement si le câble d'alimentation est endommagé.

Les appareils électriques hors service sont des matériaux recyclables qui ne doivent donc pas être jetés avec les ordures ménagères.

4. Mesures de sécurité générale

- Veuillez lire attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec l'usage des commandes et avec celui de l'appareil. Les personnes qui n'auront pas respecté les mesures de sécurité, les instructions opérationnelles et d'entretien seront responsables des préjudices et pertes causés.

Ne permettez jamais aux personnes étrangères au travail de toucher l'appareil ou la rallonge. Tenez les enfants loin du lieu de travail.

- La personne qui utilise la débroussailleuse doit être dans de bonnes conditions psychophysiques; ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue, de malaise ou sous l'effet d'alcool, de drogues ou de médicaments qui réduisent la promptitude des réflexes. Interdire l'utilisation de la débroussailleuse aux enfants, aux personnes de moins de 16 ans et aux personnes ne connaissant pas parfaitement les présentes instructions.
  Des normes nationales spécifiques pourraient fixer l'âge minimum de l'opérateur.
  Ne pas mettre en marche et ne jamais utiliser la débroussailleuse à proximité de personnes, surtout d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents et de dommages causés à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Les personnes présentés doivent se tenir éloignées de 15 m minimum de l'appareil en fonctionnement.
- Avant de d émarrer l'appareil, vérifier que la tête de coupe n'est pas en contact avec un objet, tel que branche, pierre, etc.

- Utilisez l'appareil uniquement de jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Faites attention aux risques de blessure à la tête aux mains et aux pieds.
- N'oubliez pas que le propriétaire ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par les tiers ou leurs biens
- Lorsque vous utilisez l'appareil, vous devez toujours porter des chaussures solides avec des semelles anti-dérapantes et un équipement de protection corporelle approprié.
- Lorsque vous travaillez avec l'appareil, utiliser les dispositifs de protection fournis.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales. N'utilisez pas l'appareil si vous portez des vêtements larges susceptibles de s'accrocher. Pendant le travail, vous devez obligatoirement des pantalons longs, des bottes ou des chaussures de protection des accidents, des lunettes et une visière de protection contre les projections, des gants (si possible en cuir) et un casque antibruit. Dans les lieux de travail présentant un risque de chute d'objet, protégez-vous la tête avec un casque de protection contre les accidents.
- Les éléments et les câbles de raccordement doivent être recouverts de caoutchouc.
- Avant de commencer à travailler, réglez la poignée à votre taille.
- Ne présumez pas de vos forces. Veillez à prendre des appuis stables à tous moments.
- Les interventions d'entretien et de réparation, ainsi que le changement de la tête de coupe et l'enlèvement dss dispositifs de protection ne doivent être effectués que lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Contrôlez fréquemment l'état de la tête de coupe. Toute pièce endommagée doit être immédiatement remplacée. Suivez toutes les précautions nécessaires lors de ce remplacement.
- N'utiliser que les pièces détachées recommandées par le fabricant.
- Vous devez installer correctement toutes les protections avant d'utiliser l'appareil.
- Attention! Danger! La tête à fils ou la lame continue à tourner quelques instants une fois l'interrupteur désactivé.
- Les interventions d'entretien et de réparation ainsi que le remplacement du fil ou des dispositifs de protection doivent toujours être effectuées avec le moteur éteint et le câble débranché de la prise principale.
- Gardez toujours le cordon d'alimentation et les rallonges à distance des outils de coupe.
- Éteignez l'appareil et débranchez la prise principal avant tout ajustage ou nettoyage.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise lorsque vous le laissez sans surveillance.
- Vérifiez à intervalles réguliers les câbles afin de dépister les signes d'usure ou de dommage éventuels. Avant l'usage, contrôlez si le câble et la rallonge ne sont ni endommagés, ni usés. Si le câble s'abîme pendant l'usage, ne le touchez pas; débranchez immédiatement l'appareil du secteur et débranchez immédiatement le câble de l'alimentation.
- L'appareil ne doit être utilisé que si les cordons sont en parfaite condition.
- Les opérations de nettoyage et de réglage de la tête à fils ne doivent

être exécutées que lorsque le moteur est éteint et la fiche sortie de la prise. Vérifiez si les fentes d'aération sont toujours propres et libres de toute obstruction.

- Prolongateurs: Assurez-vous qu'ils sont en bon état et d'un calibre suffisant pour transporter le courant nécessaire à l'appareil. Un cordon de taille insuffisante provoquerait une baisse de tension et une surchauffe. Le tableau ci-dessous indique la dimension correcte à utiliser en fonction de la longueur du cordon et du nombre d'ampères. En cas de doute, utilisez un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre correspondant au calibrage est petit, plus le cordon est résistant.

Longueur	Section
0 - 30 m	1,5 mm^2
30 - 70 m	2,5 mm^2
70 - 140 m	4,0 mm^2

- N'allumez l'appareil que lorsque vos pieds et vos mains sont éloignés des organes de coupe.
- Les opérations d'entretien et de contrôle de l'appareil doivent être effectuées régulièrement; les réparations ne doivent être effectuées que par un dépanneur autorisé.
- Ne montez jamais de lames en plusieurs pièces; ne montez que des lames monolithiques.
- Ne montez jamais de lames de scie.
- Ne montez jamais de lames ayant un diamètre supérieur à 230 mm.
- Prenez les précautions nécessaires contre les risques de blessures causées par le dispositif de coupe, qui règle la longueur du fil.
- Rangez l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas. Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, rangez-le dans un endroit sec, en hauteur et fermé, hors de portée des enfants.
- Eteignez le moteur lorsque vous transportez la machine.
- Couvrez les dents de la lame avec le protège lame lorsque vous transportez la machine sur de longues distances.
- Par mesure de sécurité, l'outil doit être branché sur une prise électrique à travers un interrupteur différentiel avec un courant maximum de 20 mA.
- Ne tenez jamais l'appareil au-dessus des hanches; ne soulevez jamais une machine encore en rotation.
- Contrôlez l'aire de travail avant de commencer le travail; ôtez les pierres éventuelles, les vitres brisées, les clous, les fils et autres objets solides susceptibles d'être recueillis et lancés par le dispositif de coupe.

5. DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL GT-S 800

FIG. 1

1. Corps du moteur
2. Interrupteur ON-OFF
3. Câble d'alimentation
4. Anneau d'accrochage du harnais
5. Poignée avant
6. Protection avant
7. Élément de jonction
8. Autocollant consignes
9. Protection
10. Extension protection utilisation tête à fils
11. Couteau réglage longueur du fil
12. Tête à fils
13. Boîte d'engrenage

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL GT-S 1000

Fig. 2

1. Corps du moteur
2. Interrupteur ON-OFF
3. Câble d'alimentation
4. Anneau d'accrochage du harnais
5. Poignée avant
6. Protection avant
7. Élément de jonction
8. Autocollant avertissements
9. Protection
10. Extension protection utilisation tête à fils
11. Couteau réglage longueur du fil
12. Tête à fils
13. Boîte d'engrenage
14. Lame de coupe

REMARQUE: *Assurez-vous que ni l'appareil, ni les composants ni les accessoires n'aient été endommagés pendant le transport*

REMARQUE: *Lisez complètement, lentement et très attentivement le manuel avant de mettre en marche d'appareil*

COMPOSANTS DE L'APPAREIL GT-S 800

Fig. 3

Le contenu de l'emballage est le suivant:

1. Corps du moteur avec 1/2 tube
2. Rallonge tube avec tête réducteur
3. Rondelle protection tête à fils
4. Bride en aluminium
5. Cloche en plastique
6. Tête à fils
7. Anneau d'accrochage du harnais
8. Sachet vis
9. Extension protection tête à fils
10. Protection groupe de coupe
11. Harnais
12. Poignée avant avec protection
13. Plaque fixation poignée avant
14. Arceau anti-bruit
15. Lunettes

COMPOSANTS DE L'APPAREIL GT-S 1000

Fig. 4

Le contenu de l'emballage est le suivant:

1. Corps du moteur avec 1/2 tube
2. Rallonge tube avec tête réducteur
3. Rondelle protection tête à fils
4. Bride en aluminium
5. Cloche en plastique
6. Tête à fils
7. Anneau d'accrochage du harnais
8. Sachet vis
9. Extension protection tête à fils
10. Protection groupe de coupe
11. Harnais
12. Poignée avant avec protection
13. Plaque fixation poignée avant
14. Lame de coupe
15. Contre-bride blocage lame de coupe
16. Écrou blocage lame de coupe
17. Arceau anti-bruit
18. Lunettes

6. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGE DE LA POIGNÉE

Fig. 5

- Placer la poignée avant avec protection (F) sur le tube (A), avec le levier tourné vers la gauche (vue de la position de l'utilisateur).
- Insérer les écrous M5 (B) dans les logements de la plaque de fixation de la poignée avant (C).
- Assembler la poignée avant (F) avec la protection de sécurité, et la plaque de fixation de la poignée avant (C).
- Placez les rondelles (D) et fixez les vis M5x30 (E).
- Faites glisser la poignée le long de la tige, jusqu'à la position adaptée en fonction de la hauteur de l'utilisateur. (voir Fig. 7).
- Serrez les vis avec la clé fournie à cet effet.

Montage de l'anneau d'accrochage du harnais

Fig. 6

- Placer l'anneau d'accrochage du harnais (A) sur le tube (D) entre le moteur et la poignée.
- Insérer les vis M5x10 (B) et les écrous (C).
- Faire glisser l'anneau d'accrochage le long du tube, jusqu'à la position adaptée en fonction de la taille de l'utilisateur (voir Fig.7).
- Serrer les vis à l'aide de la clé fournie

Montage de la protection

Fig. 10

- Introduisez les deux écrous carrés M5 (F) dans leurs logements au bas de la protection (A).
- Placez le pont de fixation (B) sur la boîte à engrenages (C) de façon à ce que la vis de la boîte d'engrenages se loge dans l'orifice central.
- Accouplez la protection au pont de fixation.
- Fixez les vis M5 x 20 (D).
- Serrez les vis avec la clé fournie à cet effet.

ATTENTION: *Ne travaillez jamais sans la protection!*

Montage/démontage du groupe de coupe à raccordement (pour les modèles à raccordement)

Fig. 11-12

- Alignez la touche de décrochage (A) avec l'élargissement du rail (B) pour faciliter le montage.
- En tenant solidement le groupe de coupe à raccordement, poussez-le dans l'étau d'accouplement, jusqu'à ce que la touche de verrouillage (A) s'accouple avec le trou de l'étau (C).
- Fermez le bouton (D) (filetage droit) Vérifiez s'il est solidement serré avant d'utiliser l'unité.

Pour démonter le groupe de coupe, procédez en sens inverse:

- Ouvres le bouton (D) (filetage droit).
- Appuyez sans la lâcher sur la touche de déverrouillage (A).
- Sortez le groupe de coupe du raccordement.

7. Préparation

Vêtements

N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales. N'utilisez pas l'appareil si vous portez des vêtements larges susceptibles de s'accrocher. Pendant le travail, vous devez obligatoirement des pantalons longs, des bottes ou des chaussures de protection des accidents, des lunettes et une visière de protection contre les projections, des gants (si possible en cuir) et un casque antibruit. Dans les lieux de travail présentant un risque de chute d'objet, protégez-vous la tête avec un casque de protection contre les accidents.

Montage de la cloche

Fig. 8-9

- Accouplez la cloche (A) sur la tête en aluminium (B), en veillant à mettre le trou de la cloche en face de la flèche en relief sur la tête.
- Fermez avec les vis M5 x 12 (C) à l'aide de la clé fournie à cet effet.

Montage de la lame métallique (uniquement pour le modèle GT-S 1000)

Fig. 14-15-16-17-18

- Monter la bride en aluminium (A) sur l'arbre de la tête (B).
- Monter la lame (C) sur la bride en aluminium (B).
- Monter la contre-bride (D) sur la

rainure de l'arbre de la tête (B) et visser l'écrou de blocage de la lame (H).

Pour obtenir un bon serrage, introduire la clé six pans fournie (ou un tournevis - E) dans le trou de la cloche (F) de manière à bloquer la rotation de la lame (Fig. 17).

- Serrer à fond l'écrou de blocage de la lame (H) (filetage à gauche) avec une clé de 17 mm (voir Fig. 18).
- Couple de serrage 40 Nm.

MONTAGE DE LA TÊTE À FIL

FIG. 14-19-20

- Monter la bride en aluminium (A) sur l'arbre de la tête (B).

Pour obtenir un bon serrage, introduire la clé six pans fournie (ou un tournevis - E) dans le trou de la cloche de manière à bloquer la rotation de la tête à fils (Fig. 20).

- Vissez (filetage gauche) la tête à fil (B).

MONTAGE DE L'EXTENSION DE PROTECTION

FIG. 4

- Introduisez les écrous M5 (C) dans les logements prévus à cet effet sur l'extension de la protection.
- Accouplez l'extension de protection (A) avec la protection (D).
- Fixez les vis M5 x 10 (B).
- Serrez les vis avec la clé fournie à cet effet.

ATTENTION: *Lorsque vous utilisez l'appareil avec la tête à fils, la protection (D) doit toujours être munie de l'extension de protection (A), sur laquelle est fixée la lame coupe-fil!*

PRÉCAUTION: *Exécutez l'opération en veillant à ne pas heurter par mégarde la petite lame coupe-fil: vous risqueriez de vous blesser!*

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

FIG. 23

Avant d'effectuer les branchements, vérifiez si la tension et la fréquence du secteur soient compatibles avec la tension et la fréquence de fonctionnement de la machine (cf. étiquette des données). La machine doit être branchée sur une prise électrique munie d'interrupteur différentiel (disjoncteur) avec un câble d'alimentation homologué pour l'usage en plein air. Fixez toujours la rallonge (A) sur le bloque câble placé sur le bloc moteur.

ATTENTION: *Pour ne pas nuire à l'intégrité des branchements électriques pendant l'usage, évitez de tirer sur le câble pour effectuer le débranchement, tenez la prise et la fiche.*

UTILISATION DE LA COURROIE DE SUPPORT (MODÈLE GT-S 1000)

FIG. 25-26-27-28-29

La machine a été conçue pour être utilisée sur le côté droit de l'utilisateur. IEnfiler le harnais de sorte qu'il repose sur les deux épaules.

Serrer le crochet rapide de sécurité (Fig. 25) central.

Pour une plus grande efficacité et sécurité du travail, réglez les sangles en les adaptant à votre taille (Fig. 26-27).

Accrochez le mousqueton de la bretelle (B) dans le trou prévu à cet effet (A) sur le corps du moteur.

(MODÈLE GT-S 800)

FIG. 30-31-32

La machine a été conçue pour être utilisée sur le côté droit de l'utilisateur. Enfilez la bretelle en bandoulière de façon à ce qu'il s'appuie sur l'épaule gauche.

Pour une plus grande efficacité et sécurité du travail, réglez la sangle en l'adaptant à votre taille (Fig. 30).

Accrochez le mousqueton de la bretelle (B) dans le trou prévu à cet effet (A) sur le corps du moteur.

8. USAGE

DOMAINE D'APPLICATION

Le débroussailleur équipé de tête à fils ne peut servir qu'à tondre l'herbe – en particulier en présence d'obstacles – et à couper ras les broussailles et les arbustes de petite taille. La tête à fils est particulièrement indiquée pour obtenir une coupe nette autour des poteaux et des arbres. Le débroussailleur munie de lame coupe herbe ne peut servir que pour tondre l'herbe, en absence d'obstacles et pour couper ras les broussailles et les ronces.

ATTENTION: *Le débroussailleur fourni en standard ne peut pas être utilisé différemment.*

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU FIL EN NYLON

La longueur du fil de la tête fournie doit être vérifiée avant chaque utilisation. La tête fournie dispose d'un système de réglage de la longueur du fil semi-automatique. Lorsque le fil est court, démarrez la machine et frapper plusieurs fois sur la tête à fil sur un sol meuble. Le fil sort automatiquement. La longueur de fil en trop est coupée par la lame de réglage, montée sur la protection.

CONSEILS D'UTILISATION

FIG. 24

- Respecter les instructions de sécurité lors des travaux avec la débroussailleuse.
- Portez l'engin à moteur à droite près de votre corps.
- L'engin étant éteint, approchez-vous de l'herbe à couper et mettez alors le moteur en marche avant d'introduire l'engin dans l'herbe.
- Avec l'index appuyer sur le bouton de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (2). Relâcher le bouton MARCHE/ARRÊT pour arrêter le moteur.
- En raison du sens de rotation de l'outil de coupe, l'appareil provoque très peu de recul sur le côté gauche de l'outil de coupe (vu par l'utilisateur en position de travail correcte).
- Il faut donc toujours s'approcher l'endroit à couper par la droite, de sorte que le côté gauche de l'outil de coupe entre en premier en contact avec les herbes.
- Lorsque des herbes ligneuses (comme les mauvaises herbes et les broussailles de taille moyenne) avec le couteau à herbe, veiller à "ne pas plonger dans l'herbe" avec la partie avant de l'outil de coupe.
- Procédez à une vitesse régulière avec un mouvement semblable à celui d'une faux traditionnelle (d'un côté à l'autre). N'inclinez pas la tête à fils pendant l'opération. Essayez de couper à la bonne hauteur sur une petite surface. Maintenez la tête à fils à une distance du sol constante afin d'obtenir une hauteur de coupe uniforme.
- En cas d'irrégularités sensibles ou d'enchevêtrement d'herbe au niveau de l'outil de coupe ou du carter de protection, coupez immédiatement le moteur. Déconnectez la fiche secteur et dégagez toute herbe, broussaille etc. du logement de l'outil.
- Vérifiez que l'ensemble de la

débroussailleuse est en état de fonctionner de façon sûre.
- Lorsqu'une tête à fil de nylon est utilisée, travailler toujours avec la longueur de fil de coupe autorisée. Lorsque le carter de protection est monté correctement, avec la lame de protection, les fils de coupe sont toujours coupés à la longueur correcte (le couteau coupe-fil est monté sur la lame de protection).
- C'est pourquoi la latte de garde avec couteau monté doit toujours être montée sur le carter de protection standard lors du travail avec la tête à fil.

9. Entretien et nettoyage

Installation d'un nouveau fil de coupe

Vous pouvez remplacer le fil de coupe de deux manières différentes: en enroulant un nouveau fil sur la bobine existante ou en installant une nouvelle bobine de fil.

Fil de coupe à utiliser
Utiliser toujours un fil de rechange avec un diamètre max. de 2,41 mm et une longueur maximale de 4,5 m.

Élimination du fil de coupe épuisé

Fig. 33-34-35

- Tourner le bouton vert situé sous la bobine, de manière à aligner les deux flèches «jaunes» (A) du bouton avec les deux flèches noires (B) du couvercle de la bobine.
- À l'aide d'un tournevis (C) soulever le morceau de fil épuisé afin de pouvoir enlever le morceau de fil de l'intérieur de la bobine.
- Former une boucle avec le fil afin de pouvoir la prendre aisément avec les doigts (D) et enlever le fil à remplacer.

Préparation et insertion du nouveau fil

Fig. 36-37

- Couper un morceau de fil d'environ 6 m de long.
- Formez une boucle de façon à obtenir deux longueurs égales avant d'insérer le fil dans les trous.
- Vérifier l'alignement des flèches sur le bouton vert avec celles sur le couvercle de la bobine (Fig. 33).
- Insérer les deux extrémités du fil (A) dans les trous respectifs au milieu du bouton vert de la bobine.
- Lorsqu'elles sortent par les trous latéraux de la bobine, les «tirer" (C) comme représenté en figure. Tirer les deux extrémités des fils afin de faire adhérer la boucle centrale du fil sur le bouton vert de la bobine.

Enroulement du fil

Fig. 38

- Enrouler le fil à l'intérieur de la bobine en tournant le bouton vert (A).
- **ATTENTION !! Ne pas enrouler complètement.** Laisser dépasser deux bouts de fil d'environ 10/15 cm.
- Revisser la bobine voir paragraphe **MONTAGE TÊTE À FILS.**

Le remplacement du fil est terminé.

Démontage de la bobine existante

Fig. 39-40

- Appuyer sur la languette de déblocage de la bobine (1).
- Tourner le couvercle de la bobine dans le sens indiqué par la flèche (2).
- Lever le couvercle de la bobine (3).
- Démonter les parties internes de la bobine.
- Nettoyer l'intérieur de la bobine avec un chiffon propre (A-C).
- Vérifier le degré d'usure des dents de la bobine.

Si nécessaire remplacer les bobines.
- Pour remonter, effectuer les opérations dans l'ordre inverse.

NETTOYAGE

- Avant d'effectuer le nettoyage, éteignez toujours le moteur et débranchez la prise d'alimentation.
- Ne lavez jamais l'outil.
- Nettoyer les tranchants du dispositif de coupe avec une brosse manuelle.
- N'utilisez qu'un chiffon sec ou légèrement humide pour nettoyer toute la machine. N'utilisez jamais de solvants ou d'agents nettoyants abrasifs. Avant de rebrancher l'appareil sur le secteur, le corps moteur et les parties intérieures doivent être parfaitement sèches.

ARRÊT ET CONSERVATION

- Si vous n'utilisez pas la machine pendant une période prolongée, effectuez les opérations indiquées pour la conserver correctement et pouvoir reprendre le travail par la suite de façon rapide et efficace.
- Nettoyer la machine avec un chiffon humide ou une brosse souple.
- Rangez-la ensuite dans son emballage d'origine.

ATTENTION: *Ne lavez jamais la machine. Rangez-le hors de portée des enfants.*

TRANSPORT

- Fixer l'appareil pendant le transport pour éviter qu'il ne glisse.

GARANTIE

- Dans tous les pays s'appliquent les conditions de garantie de notre société ou de notre importateur. Nous procéderons à la réparation des pannes de l'appareil à titre gratuit dans le cadre de l'exercice de la garantie, à condition que la cause soit un défaut de matière ou de fabrication. Pour faire valoir la garantie, s'adresser à son revendeur ou à la filiale la plus proche.

Vor Benutzen des Gerätes sind die in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen sorgfältig zu lesen

1. Präsentation

Wir möchten Ihnen vor allem dafür danken, dass Sie unseren Produkten den Vorzug gegeben haben und wünschen uns, dass Ihnen der Gebrauch Ihrer Maschine höchste Zufriedenheit bringt und voll Ihren Erwartungen entspricht.
Dieses Handbuch wurde abgefasst, um Sie mit Ihrer Maschine richtig bekannt zu machen und sie unter sicheren und funktionstüchtigen Bedingungen zu benutzen. Vergessen Sie nicht, dass es ein ergänzender Teil der Maschine ist. Halten Sie es stets zur Hand, damit Sie jederzeit darin nachschlagen können und übergeben Sie es zusammen mit der Maschine, falls Sie diese an andere abgeben oder verleihen sollten. Ihre neue Maschine wurde nach den geltenden Vorschriften entwickelt und gebaut und ist sicher und zuverlässig, wenn sie unter voller Einhaltung der in diesem Handbuch enthaltenen Angaben (vorgesehener Gebrauch) verwendet wird. Jede andere Verwendung oder die Nichteinhaltung der für Gebrauch, Wartung und Reparatur angegebenen Sicherheitsvorschriften wird als „unsachgemäßer Gebrauch“ angesehen und führt zum Verlust der Garantie und Verfall jeglicher Haftung des Herstellers, wobei die Belastungen aus Schäden oder Verletzungen an der eigenen Person oder Dritten auf den Benutzer übergehen. Für den Fall, dass Sie einige leichte Abweichungen zwischen der Beschreibung und der in Ihrem Besitz befindlichen Maschine feststellen sollten, berücksichtigen Sie bitte, dass die in diesem Handbuch vorliegenden Informationen angesichts der ständigen Verbesserung des Produktes ohne Vorankündigung Änderungen oder der Pflicht zur Aktualisierung unterliegen, wobei jedoch die wesentlichen Eigenschaften für Sicherheit und Betrieb beibehalten werden. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall Ihren Fachhändler. Viel Spaß bei der Arbeit!

2. Technische Daten

Modello	**GT-S 800**	
Spannung	V	230
Frequenz	Hz	50
Leerlaufdrehzahl	rpm	7000
Schnittbreite	cm	38
Gewicht	Kg	6,0

Modell	**GT-S 1000**		
Spannung	V	230	230
Frequenz	Hz	50	50
Leerlaufdrehzahl	rpm	7000	8700
Schnittbreite	cm	38	23
Gewicht	Kg	6,2	6,2

3. Symbole

Folgende Symbole werden in dem vorliegenden Handbuch verwendet oder befinden sich an der Maschine. Vor dem Weiterlesen ist sich ihre Bedeutung einzuprägen.

Verweist auf Unfallgefahr, Lebensgefahr oder die Gefahr eines Geräteschadens, sollten die im vorliegenden Handbuch angeführten Hinweise nicht eingehalten werden.

Vor dem Gebrauch dieser Maschine lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung.

Immer Schutzhelm, Gehörschutz, Schutzbrille oder Gesichtsschirm tragen.

Auswurfgefahr! Während des Betriebs des Gerätes darf sich niemand im Radius von 15 m befinden.

Unbefugte fernhalten.

Nicht dem Regen aussetzen.

Arbeitsstiefel oder –schuhe mit rutschfester Sohle und Handschuhe tragen.

Keine Kreissägeblätter verwenden.

Die Maschine ist mit einer doppelten Isolierung (Klasse II) versehen, wodurch die Notwendigkeit einer Erdung vermieden wird.

Angabe des Schallleistungspegels LWA gemäß der Richtlinie 2000/14/CE.

Wenn das Kabel beschädigt oder durchgeschnitten ist, den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Ausgediente elektrische Geräte sind recycelbare Materialien. Daher dürfen sie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

4. ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen. Machen Sie sich mit dem Gebrauch der Bedienungen und mit der Verwendung des Gerätes vertraut. Personen, die sich nicht an die Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsanleitungen halten, sind für die Schäden und die daraus-folgenden Verluste verantwortlich.

Die Elektrosense nicht von Kindern oder Personen benutzen lassen, die die vorliegenden Anleitungen nicht komplett kennen.

- Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln, wie z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen - örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Benutzer festlegen. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es dürfen sich keine Personen in weniger als 15 m Entfernung von dem Gerät aufhalten, während es in Betrieb ist.
- Vor dem Starten muß darauf geachtet werden, daß der Schneidkopf keine Berührung mit Gegenstanden, z-B. Äste, Steine usw., hat.
- Das Gerät darf nur tagsüber bzw. bei guter künstlicher Beleuchtung eingesetzt werden.

- Seien Sie sich der Verletzungsgefahr von Kopf, Händen und Füßen bewußt.
- Es wird darauf hingewiesen, dass der Besitzer oder Benutzer für die Unfälle oder die Risiken verantwortlich ist, die durch Dritte oder durch ihre Güter erlitten wurden.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät muß festes Schuhwerk mit griffiger Sohle und sachgemäße Körperschutzausrüstung entsprechend dem jeweiligen Verwendungszweck getragen werden.
- Arbeiten Sie nie ohne die vorgesehenen Schutzvorrichtungen mit dem Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß oder in Sandalen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie weitere Kleider tragen, die sich verfangen könnten. Während der Arbeit müssen lange Hosen, Arbeitsstiefel oder –schuhe mit rutschfesten Sohlen, eine Brille und ein Schutzvisier gegen den Auswurf, Handschuhe (möglichst aus Leder) und Ohrenschützer oder ein Helm mit Gehörschutz getragen werden. In Arbeitsumgebungen, in denen das Risiko herunterfallender Gegenstände besteht, den Kopf mit einem Arbeitshelm schützen.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Anschlusskabel. Verbindungsteile und Anschlusskabel müssen spritzwassergeschützt und aus Gummi oder mit Gummi überzogen sein.
- Der Griff muß vor Arbeitsbeginn entsprechend der Körpergöße eingestellt werden.
- Überschätzen Sie sich nicht, Beim Arbeiten ist auf einen sicheren Stand zu achten.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten ebenso wie der Austausch des Mähfadens oder der Schutzvorrichtungen müssen stets bei ausgeschaltetem Motor und mit dem von der Hauptsteckdose getrennten Kabel erfolgen.
- Der Schneidekopf ist in regelmäßigen kurzen Abständen auf Beschädigung zu prüfen und gegebenenfalls sofort auszutauschen. Beim Auswechseln sind die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen.
- Es dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile verwendet werden.
- Alle Schutzeinrichtungen müssen ordnungsgemäß angebracht sein, bevor Sie mit dem Gerät zu arbeiten beginnen.
- Achtung! Gefahr! Fadenkopf oder Klinge drehen sich nach dem Loslassen des Schalters noch einige Augenblicke weiter.
- Achten Sie darauf, daß keine Pflanzen oder sonstige Gegenstände im Gerät verfangen sind.
- Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel immer von den Schneidwerkzeugen entfernt.
- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät einstellen, warten oder reinigen und bevor Sie es auf verdrehte bzw. beschädigte Kabel prüfen.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Steckdose, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Kabel, um eventuelle Schäden oder Verschleiß festzustellen. Vor dem Gebrauch prüfen, ob Kabel und Verlängerungskabel nicht beschädigt oder abgenutzt sind. Wird das Kabel während des Gebrauchs beschädigt, darf es nicht berührt werden und muss sofort von der Stromversorgung getrennt

werden. Das Kabel sofort von der Stromversorgung trennen.
- Das Gerät darf nur mit Kabeln in einwandfreiem Zustand benutzt werden.
- Die Reinigung des Gerätes und die Regulierung des Fadenkopfes dürfen nur bei ausgeschaltetem Motor und herausgezogenem Stecker vorgenommen werden. Vergewissern Sie sich, dass die Belüftungsschlitze sauber und frei sind.
- Gehen Sie sicher, dass Ihre Kabel in gutem Zustand sind, und dass Sie ein Kabel verwenden, das stark genug ist für den Strom, den Ihr Gerät abnehmen wird. Ein ungeeignetes Kabel könnte sich sehr stark erhitzen. Die Tabelle zeigt die zu verwendende korrekte Grösse, welche von der Länge des Kabels und der auf dem Typenschild angegebenen Ampèrezahl abhängt. Im Zweifelsfall benutzen Sie die nächstgrössere Leitungsstärke.

Länge	Querschnitt
0 - 30 m	1,5 mm^2
30 - 70 m	2,5 mm^2
70 - 140 m	4,0 mm^2

- Das Gerät erst dann einschalten, wenn Hände und Füße aus dem Gefahrenbereich der Schneidwerkzeuge gebracht wurden.
- Wartung und Kontrolle des Gerätes müssen regelmäßig vorgenommen werden. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Reparaturfachmann durchgeführt werden.
- Keine Schneidklingen einbauen, die aus mehreren Teilen bestehen, sondern nur einteilige, original Schneidmesser.
- Keine Sägeblätter einbauen.
- Keine Schneidklingen mit einem Durchmesser von mehr als 230 mm einbauen.
- Vorsichtsmaßnahmen gegen Verletzungsrisiken durch die Schnittvorrichtung treffen, die die Fadenlänge reguliert.
- Das unbenutzte Werkzeug fortlegen. Wenn es nicht benutzt wird, sollte das Werkzeug an einem trockenen Ort und in erhöhter und abgeschlossener Position fern von Kindern aufbewahrt werden.
- Den Motor abstellen, wenn die Maschine transportiert wird.
- Die Zähne der Klinge mit dem Klingenschutz abdecken, wenn die Maschine über lange Strecken transportiert wird.
- Aus Sicherheitsgründen sollte das Gerät an eine Schukosteckdose angeschlossen werden,die mit einem FI-Schutzschalter von max. 30mA abgesichert ist.
- Die Schneidwerkzeuge niemals höher als die Hüften heben. Niemals eine Maschine anheben, wenn sich noch Schneidteile drehen.
- Den Arbeitsbereich kontrollieren, bevor mit der Arbeit begonnen wird. Eventuelle Steine, Glasscherben, Nägel, Fäden oder andere feste Gegenstände entfernen, die von der Schnittvorrichtung eingezogen und ausgeworfen werden könnten.

5. Beschreibung der Maschinenteile GT-S 800

Abb. 1

1. Motor
2. EIN-/AUS-Schalter
3. Anschlusskabel
4. Transportgurtbefestigung
5. Vorderhandgriff
6. Vorderer Schutz
7. Verbindungsklemme
8. Hinweisschild
9. Schutz
10. Schutzteilerweiterung für Fadenkopfverwendung
11. Messer zur Regulierung der Fadenlänge
12. Fadenkopf
13. Getriebegehäuse

Beschreibung der Maschinenteile GT-S 1000

Abb. 2

1. Motor
2. EIN-/AUS-Schalter
3. Anschlusskabel
4. Transportgurtbefestigung
5. Vorderhandgriff
6. Vorderer Schutz
7. Verbindungsklemme
8. Hinweisschild
9. Schutz
10. Schutzteilerweiterung für Fadenkopfverwendung
11. Messer zur Regulierung der Fadenlänge
12. Fadenkopf
13. Getriebegehäuse
14. Schneidwerkzeug

HINWEIS: *Sicherstellen, dass das Werkzeug, seine Bestandteile oder die Zubehörteile keinerlei Transportschäden aufweisen*

HINWEIS: *Vor Inbetriebsetzen des Werkzeugs das vorliegende Handbuch gründlich und mit größter Aufmerksamkeit in Ruhe lesen*

Maschinenteile GT-S 800

Abb. 3

Die Verpackung enthält:
1. Motor mit 1/2 Stange
2. Stangenverlängerung mit Winkelgetriebe
3. Schutzplatte für Fadenkopf
4. Aluminiumflansch
5. Kunststoffhaube
6. Fadenkopf
7. Transportgurtbefestigung
8. Schraubenbeutel
9. Schutzteilerweiterung für Fadenkopf
10. Schutz für die Schnittvorrichtung
11. Tragegurt
12. Vorderer Handgriff mit Schutz
13. Befestigungsplatte vorderer Handgriff
14. Ohrenschutz
15. Schutzbrille

Maschinenteile GT-S 1000

Abb. 4

Die Verpackung enthält:
1. Motor mit 1/2 Stange
2. Stangenverlängerung mit Winkelgetriebe
3. Schutzplatte für Fadenkopf
4. Aluminiumflansch
5. Kunststoffhaube
6. Fadenkopf
7. Transportgurtbefestigung
8. Schraubenbeutel
9. Schutzteilerweiterung für Fadenkopf
10. Schutz für die Schnittvorrichtung
11. Tragegurt
12. Vorderer Handgriff mit Schutz
13. Befestigungsplatte vorderer Handgriff

14. Schneidwerkzeug
15. Gegenflansch zur Verriegelung des Schneidwerkzeugs
16. Mutter zur Verriegelung des Schneidwerkzeugs
17. Ohrenschutz
18. Schutzbrille

6. MONTAGEANLEITUNG

MONTAGE DES HANDGRIFFS

ABB. 5

- Positionieren Sie den Vordergriff mit Schutz (F) am Rohr (A), wobei der Schutz (vom Bediener aus) nach links gerichtet sein muss.
- Setzen Sie die Muttern M5 (B) in die vorgesehenen Sitze der Befestigungsplatte (C) für den Vordergriff.
- Verriegeln Sie den Vordergriff mit Sicherheitsschutz (F) an der zugehörigen Befestigungsplatte (C).
- Legen Sie die Scheiben (D) unter die Schraubenköpfe und ziehen Sie die Schrauben M5x30 (E) fest.
- Den Handgriff am Holm entlang gleiten lassen, bis die je nach Größe des Benutzers passende Position erreicht wurde (siehe Abb. 7).
- Die Schrauben mit dem enthaltenen Schraubenzieher anziehen.

MONTAGE DER GURTBEFESTIGUNG

ABB. 6

- Positionieren Sie den Ring zur Gurtbefestigung (A) zwischen Motor und Griff am Rohr (D).
- Ziehen Sie die Schrauben M5x10 (B) und zugehörigen Muttern (C) fest.
- Schieben Sie den Ring auf dem Rohr in eine für die Größe des Bedieners geeignete Position (siehe Abb. 7).
- Ziehen Sie die Schrauben mit Hilfe des mitgelieferten Schlüssels fest.

MONTAGE DES SCHUTZTEILS

ABB. 10

- Die beiden Vierkantmuttern M5 (F) in die entsprechenden Aufnahmen am unteren Teil des Schutzteils (A) einsetzen.
- Die Befestigungsbrücke (B) am Getriebegehäuse (C) so positionieren, dass die Schraube des Getriebegehäuses in dem mittleren Loch liegt.
- Das Schutzteil mit der Befestigungsbrücke verbinden.
- Ziehen Sie die Schrauben M5x20 (D) fest.
- Die Schrauben mit dem enthaltenen Schraubenzieher anziehen.

ACHTUNG: *Niemals ohne das Schutzteil arbeiten!*

MONTAGE/DEMONTAGE DER VERBINDBAREN SCHNITTEINHEIT (FÜR VERBINDBARE MODELLE)

ABB. 11-12

- Zur Erleichterung der Installation die Entsperrtaste (A) mit der Ausbuchtung der Führung (B) ausrichten.
- Die zusammensetzbare Schnitteinheit festhalten, sie in das Innere der Verbindungsklemme drücken, bis die Entsperrtaste (A) mit der Bohrung der Klemme (C) übereinstimmt.
- Den Griff (D) anschrauben (Rechtsgewinde). Vergewissern Sie sich, dass er gut angezogen ist, bevor Sie die Einheit benutzen.

Für die Demontage der Schnitteinheit umgekehrt vorgehen:
- Schrauben Sie den Griff (D) ab (Rechtsgewinde).
- Halten Sie mit einem Finger die Entsperrtaste (A) gedrückt.
- Ziehen Sie die Schnitteinheit aus dem Gelenk.

7. VORBEREITUNG

BEKLEIDUNG

Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß oder in Sandalen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie weite Kleider tragen, die sich verfangen könnten. Während der Arbeit müssen lange Hosen, Arbeitsstiefel oder –schuhe mit rutschfesten Sohlen, eine Brille oder ein Schutzvisier, Handschuhe (möglichst aus Leder) und Ohrenschützer oder ein Helm mit Gehörschutz getragen werden. In Arbeitsumgebungen, in denen das Risiko herunterfallender Gegenstände besteht, den Kopf mit einem Arbeitshelm schützen.

MONTAGE DER GLOCKE

ABB. 8-9

- Richten Sie die Glocke (A) mit dem Aluminiumkopf (B) aus und achten Sie dabei darauf, dass die Bohrung der Glocke sich an der Markierung am Kopf befindet.
- Ziehen Sie die Schrauben M5x12 (C) mit dem enthaltenen Inbusschlüssel an.

MONTAGE DER METALLKLINGE (NUR FÜR MODELL GT-S 1000)

ABB. 14-15-16-17-18

- Setzen Sie den Aluminiumflansch (A) auf die Welle des Fadenkopfs (B).
- Setzen Sie die Klinge (C) auf den Aluminiumflansch (B).
- Setzen Sie den Gegenflansch (D) in die Nut der Fadenkopfwelle (B) ein und ziehen Sie die Verriegelungsmutter der Klinge (H) fest.

Führen Sie für eine korrekte Verriegelung den Sechskantschlüssel aus dem Lieferumfang (oder einen Schraubendreher - E) in die Bohrung der Haube (F) ein, bis die Klingenrotation blockiert ist.
- Ziehen Sie die Verriegelungsmutter der Klinge (H) (Linksgewinde) mit einem 17 mm Schlüssel fest (siehe Abb. 18).
  Anzugsdrehmoment 40Nm.

MONTAGE DES FADENKOPFS

ABB. 14-19-20

- Setzen Sie den Aluminiumflansch (A) auf die Welle des Fadenkopfs (B).

Führen Sie für eine korrekte Verriegelung den Sechskantschlüssel aus dem Lieferumfang (oder einen Schraubendreher - E) in die Bohrung der Haube (F) ein, bis die Rotation des Fadenkopfs blockiert ist (Abb. 20).
- Schrauben Sie (Linksgewinde) den Fadenkopf (B) an.

MONTAGE DER SCHUTZTEILERWEITERUNG

ABB. 21-22

- Setzen Sie in die vorgesehenen Sitze der Schutzteilerweiterung die Muttern M5 (C) ein.
- Setzen Sie die Schutzteilerweiterung (A) auf den Schutz(D).
- Ziehen Sie die Schrauben M5x10 (B) fest.
- Die Schrauben mit dem enthaltenen Schraubenzieher anziehen.

ACHTUNG: *Wird das Gerät mit dem Fadenkopf verwendet, muss das Schutzteil (D) stets mit der Schutzteilerweiterung (A) komplettiert sein, an der das Fadenschnittmesser befestigt ist!*

VORSICHTSMASSNAHME: *Führen Sie den Arbeitsvorgang aus, indem Sie darauf achten, das Sie nicht aus Versehen an das Fadenschnittmesser kommen: Verletzungsgefahr!*

STROMANSCHLUSS

ABB. 23

Bevor das Gerät an die Spannungsversorgung angeschlossen wird, überprüfen Sie, ob Netzspannung und -frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild der Maschine übereinstimmen. Das Gerät muss an einer abgesicherten Steckdose mit einem Verlängerungskabel (A) angeschlossen werden, das für die Verwendung im Freien geeignet ist. Stets das Verlängerungskabel (A) an der Zugentlastung des Gerätegehäuses befestigen.

ACHTUNG: *Vermeiden Sie zum Schutz der Unversehrtheit der Stromanschlüsse während des Gebrauchs, an dem Kabel zu ziehen und halten Sie Stecker und Steckdose während des Herausziehens des Steckers aus der Steckdose fest.*

GEBRAUCH DES TRAGEGURTES (MODELL GT-S 1000)

ABB. 25-26-27-28-29

Die Maschine wurde für die Verwendung auf der rechten Körperseite des Benutzers entwickelt. Streifen Sie den Tragegurt so über, dass er auf beiden Schultern aufliegt. Ziehen Sie den zentralen Schnellverschlusshaken (Abb. 25) fest. Stellen Sie für eine höhere Wirksamkeit und Arbeitssicherheit die Gurte passend zu Ihrem Körperbau ein (Abb. 26-27).
Haken Sie den Karabiner des Gurtes (B) in das entsprechende Loch (A) am Motorkörper ein.

(MODELL GT-S 800)

ABB. 30-31-32

Die Maschine wurde für die Verwendung auf der rechten Körperseite des Benutzers entwickelt. Streifen Sie den Tragegurt so über, dass er auf der linken Schulter aufliegt. Stellen Sie für eine höhere Wirksamkeit und Arbeitssicherheit die Gurte passend zu Ihrem Körperbau ein (Abb. 30).
Haken Sie den Karabiner des Gurtes (B) in das entsprechende Loch (A) am Motorkörper ein.

8. Gebrauch

Anwendungsbereich

Der Rasentrimmer mit Fadenkopf darf ausschließlich für das Mähen des Rasens – besonders bei Hindernissen – und für Ausputzarbeiten von Gestrüpp und kleinen, dürren Zweigen verwendet werden. Der Fadenkopf eignet sich besonders für einen sauberen Schnitt um Pfosten und Bäume. Der Rasentrimmer mit Schneidmesser darf ausschließlich für das hindernisfreie Mähen des Rasens und für das Schneiden von ausgedörrtem Dornengestrüpp und Brombeersträuchern in Bodenhöhe verwendet werden.

ACHTUNG: *Der Rasentrimmer mit der Standardausrüstung darf nicht auf andere Weise verwendet werden.*

Einstellen der Länge des Nylonfadens

Die Länge des Fadens in dem mitgelieferten Kopf muss vor jedem Gebrauch geprüft werden. Der mitgelieferte Kopf hat ein halbautomatisches Reguliersystem für die Fadenlänge. Ist der Faden zu kurz, die Maschine starten und mit dem Fadenkopf einige Male auf den weichen Boden klopfen. Der Faden tritt automatisch aus. Die übermäßige Fadenlänge wird von dem am Schutzteil eingebauten Reguliermesser abgetrennt.

Tipps für den Gebrauch

Abb. 24

- Beachten Sie beim Arbeiten alle Sicherheitsvorschriften.
- Tragen Sie das Gerät rechts neben Ihrem Körper.
- Nähern Sie sich im ausgeschalteten Zustand dem Mähbereich und schalten Sie dann bevor Sie in das Mähgut eintauchen den Motor ein.
- Betätigen Sie mit dem Zeigefinger den EIN-/AUS-SCHALTER. Zum Abschalten des Motors lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter los.
- Auf Grund der Drehrichtung des Schneidewerkzeuges ist das Schneiden auf der linken Seite des Schneidewerkzeuges (aus Sicht des Benutzers bei korrekter Arbeitshaltung) besonders rückschlagarm. Nähern Sie sich daher immer von rechts dem Mähgut.
- So dass die linke Seite des Schneidewerkzeuges zuerst mit dem Mähgut in Kontakt kommt.
- Besonders beim Schneiden von festerem Mähgut (wie mittleres Unkraut und Wildwuchs) mit dem Grasschneideblatt, ist darauf zu achten nicht mit der vorderen Seite des Schneidewerkzeuges "in das Mähgut zu stechen".
- Gehen Sie in regelmäßigem Gang mit einer Bewegung von der einen Seite zur anderen ähnlich einer herkömmlichen Sense vor. Neigen Sie nicht den Fadenkopf während der Arbeit. Probieren Sie auf einer kleinen Fläche das Schneiden in der richtigen Höhe aus. Halten Sie den Fadenkopf in einer konstanten Entfernung vom Boden, damit Sie eine gleichmäßige Schnitthöhe erhalten.
- Bei spürbaren Unregelmäßigkeiten bzw. bei verwickeltem Mähgut im Bereich des Schneidewerkzeuges oder des Berührungsschutzes ist sofort der Motor abzustellen. Den Netzstecker abziehen und die Werkzeugaufnahme von Gras, Gestrüpp usw. reinigen.
- Das ganze Gerät auf betriebssicheren Zustand überprüfen.

- Bei der Verwendung des Fadenkopfes immer nur mit zulässiger Schneidfadenlänge arbeiten. Bei richtig montiertem Berührungsschutz mit aufgesteckter Schutzleiste werden die Schneidfäden immer auf die zulässige Länge gekürzt (in der Schutzleiste montiertes Fadenabschneidemesser).
- Beim Arbeiten mit dem Fadenkopf muss daher immer am Standard-Berührungsschutz die Schutzleiste mit montiertem Fadenabschneidmesser montiert sein.

9. Wartung und Reinigung

Einbau eines neuen Schneidfadens

Sie können den Schneidfaden auf zwei Arten ersetzen: indem Sie einen neuen Faden auf die vorhandene Rolle wickeln oder indem Sie einen neuen Fadenkopf einbauen.

Zu verwendender Schneidfaden
Immer einen Ersatzfaden mit max. Durchmesser 2,41mm und einer maximalen Länge von 4,5m verwenden

Entfernung des gebrauchten Fadens

Abb. 33-34-35

- Drehen Sie den grünen Drehknopf unterhalb der Spule so, dass die beiden gelben Pfeile (A) auf dem Knopf mit den beiden schwarzen Pfeilen (B) des Spulendeckels übereinstimmen.
- Heben Sie mit einem Schraubendreher (C) das Stück des verbrauchten Fadens so an, dass Sie den Faden aus dem Spuleninnern herausziehen können.
- Bilden Sie mit dem Faden eine Schlinge, die Sie bequem mit den Fingern (D) fassen können, und ziehen Sie den auszutauschenden Faden heraus.

Vorbereitung und Einsetzen des neuen Fadens

Abb. 36-37

- Schneiden Sie ein etwa 4,5 m langes Stück Faden zurecht.
- Bilden Sie eine Schleife, um zwei gleiche Fadenlängen zu erhalten, bevor Sie den Faden in die Löcher der Spule einführen.
- Überprüfen Sie die Ausrichtung der Pfeile auf dem grünen Drehknopf mit denen auf dem Spulendeckel (Abb. 33).
- Führen Sie die beiden Fadenenden (A) in die entsprechenden Löcher in der Mitte des grünen Drehknopfs der Spule ein.
- Treten die Enden aus den seitlichen Löchern der Spule wieder aus, ziehen Sie sie (C) wie in der Abbildung zu sehen heraus. Ziehen Sie so lange an den Fäden, bis sich die Fadenschlinge in der Mitte am grünen Drehknopf der Spule festzieht.

Aufwickeln des Fadens

Abb. 38

- Wickeln Sie den Faden durch Drehen des grünen Knopfs (A) im Innern der Spule auf.
- **ACHTUNG!! Wickeln Sie ihn nicht vollständig auf.** Lassen Sie zwei Enden von etwa 10/15 cm überhängen.
- Schrauben Sie die Spule wieder fest, siehe **MONTAGE DES FADENKOPFS.**

Reinigung des Fadenkopfes.

ABB. 39-40

- Drücken Sie auf die Lasche zur Entriegelung der Spule (1).
- Drehen Sie den Spulendeckel in Pfeilrichtung (2).
- Heben Sie den Spulendeckel (3) ab.
- Bauen Sie die Innenteile der Spule auseinander.
- Reinigen Sie das Spuleninnere mit einem sauberen Tuch (A-C).
- Überprüfen Sie die Zähne der Spule auf Verschleißerscheinungen. Tauschen Sie die Spulen im Bedarfsfall aus.
- Für den Wiedereinbau befolgen Sie die Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge

REINIGUNG

- Vor dem Reinigen stets den Motor abschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Werkzeug niemals waschen.
- Reinigen Sie die Schneidelemente der Schnittvorrichtung mit einer Handbürste.
- Verwenden Sie ein trocknes oder leicht angefeuchtetes Tuch zum Reinigen der gesamten Maschine. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Bevor Sie das Gerät erneut an das Stromnetz anschließen, müssen der Motorkörper und die internen Teile trocken sein.

STILLSTAND UND AUFBEWAHRUNG

- Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird, führen Sie die nachstehend aufgeführten Arbeiten durch, um sie so gut wie möglich aufzubewahren, damit Sie später wieder die Arbeit leicht und wirksam aufnehmen können.
- Reinigen Sie die Maschine mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.
- Legen Sie sie dann in ihren Originalkarton zurück.

ACHTUNG: *Niemals die Maschine waschen. Von Kindern fernhalten.*

TRANSPORT

- Gerät beim Transport gegen verrutschen sichern.

GARANTIE

- In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Antes de utilizar la herramienta, hay que leer detenidamente las instrucciones contenidas en este manual

1. Presentación

Estimado Cliente:
Ante todo deseamos agradecerle la preferencia acordada a nuestros productos y deseamos que el uso de esta máquina le reserve grandes satisfacciones y responda a sus expectativas. Este manual ha sido redactado para permitirle conocer bien su máquina y poderla usar en condiciones de seguridad y eficiencia; no olvide que este documento forma parte integrante de la máquina, téngalo a su alcance para consultarlo en cualquier momento y entréguelo junto a la máquina el día que la ceda o la preste a otras personas. Esta máquina ha sido proyectada y construida según las normativas vigentes, resulta segura y fiable si se usa respetando completamente las indicaciones contenidas en este manual (uso previsto); cualquier otro empleo o el incumplimiento de las normas de seguridad de uso, mantenimiento y reparación indicadas se consideran un "uso inadecuado" comportando la caducidad de la garantía y la exoneración de cualquier responsabilidad por parte del Constructor y reservando al usuario los gastos derivados de daños o lesiones causadas a sí mismo o a terceros. En el caso de que se detectase alguna ligera diferencia entre todo lo descrito en el presente manual y su máquina hay que tener en cuenta que, considerando las continuas mejoras del producto, las informaciones contenidas en este manual pueden estar sometidas a modificaciones sin ningún preaviso u obligación de actualización, aunque permanecen invariables las características esenciales desde el punto de vista de la seguridad y del funcionamiento. En el caso de duda, póngase en contacto con su revendedor. ¡Buen trabajo!

2. Datos técnicos

Modelo	**GT-S 800**	
Tensión	V	230
Frequencia	Hz	50
Velocidad en vacío	rpm	7000
Longitud de corte	cm	38
Peso	Kg	6,0

Modello	**GT-S 1000**		
Tensión	V	230	230
Frequencia	Hz	50	50
Velocidad en vacío	rpm	7000	8700
Longitud de corte	cm	38	23
Peso	Kg	6,2	6,2

3. Símbolos

En el presente manual se utilizan o se exponen en la máquina los siguientes símbolos. Antes de leer el manual, hay que aprender el significado de los mismos.

Indica peligro de accidente, peligro de muerte o daño al aparato en el caso de que no se sigan las instrucciones contenidas en el manual.

Antes de usar esta máquina hay que leer el manual de instrucciones.

Use siempre el casco de protección, auriculares para suprimir el ruido, gafas o visera protectora.

¡Peligro de proyecciones! Durante el funcionamiento del aparato no tienen que haber nadie en un radio de 15 metros.

Hay que mantener a distancia las personas no encargadas de las operaciones de trabajo.

No exponga el aparato a la lluvia.

Hay que llevar botas o calzado anti-accidentes con suela anti-deslizamiento y guantes.

No hay que utilizar cuchillas de sierra circular.

La máquina está equipada con un doble aislamiento (Clase II) que evita la necesidad de la conexión a tierra.

Indicación del nivel de potencia acústica LWA según la directiva 2000/14/CE.

Desconecte el enchufe de la corriente si el cable está dañado o cortado.

Los aparatos eléctricos que no se usen son materiales reciclables, por lo tanto no se tienen que tirar en los residuos domésticos.

4. Normas de seguridad generales

- Lea detenidamente las instrucciones para familiarizarse con el uso de los mandos y con el empleo del aparato. Las personas que no respeten las instrucciones de seguridad, operativas y de mantenimiento, serán responsables de los daños y de las consecuentes pérdidas.

No permita el uso de la electrosierra a los niños y a las personas que no conozcan completamente las presentes instrucciones.

- Las personas que utilizan la desbrozadora tiene que estar en buenas condiciones psicofísicas; no utilice el aparatos en condiciones de cansancio, malestar o bajo el efecto de alcohol, drogas o de medicamentos que reduzcan la capacidad de reaccionar rápidamente. No permita que los niños utilicen el cortacésped, ni tampoco personas menores de 16 años o personas que no conozcan completamente estas instrucciones. Normas nacionales específicas podrían fijar la edad minima del operador.
  No ponga en marcha y no utilice nunca el cortacésped cerca de personas, especialmente de niños o de animales domésticos situados en las cercanías.
  Tenga presente que el operador o usuario es responsable en caso de daños provocados a otras personas o a su propiedad.
- No debe haber nadie a menos de 15 m cuando el aparato esté funcionando.
- Antes de arrancar el aparato, verifique que la cabeza de corte no esté e n contacto con objetos tales como ramas, piedras, etc.
- Utilice la máquina sólo de día o con una buena iluminación artificial.

- Tome las debidas precauciones para no correr el riesgo de lastimarse ta cabeza, las manos y los pies.
- Hay que tener en cuenta que el propietario o el usuario es responsable de los accidentes y de los riesgos en los que pueden incurrir terceras personas o sus bienes.
- Para trabajar con la máquina, hay que calzar zapatos sólidos con suelas antideslizantes y utilizar un equipo de protección corporal apropiado al uso del aparato.
- Utilice siempre los dispositivos de prótección que vienen incluidas con la máquina cuando trabaje con ella.
- No utilice el aparato cuando esté descalzo o lleve sandalias. No utilice el aparato si se está vestido con prendas amplias que se podrían enganchar. Durante el trabajo es obligatorio llevar pantalones largos, botas o calzado anti-accidentes con suelas anti-deslizamiento, gafas y una visera de protección contra las proyecciones, guantes (preferentemente de cuero) y gorros o casco antirruido. En ambientes de trabajo en los que exista el riesgo de caída de objetos, hay que proteger la cabeza con un casco anti-accidentes.
- Componentes y cables de conexiones tienen que estar recubiertos de goma.
- Antes de empezar a trabajar, ajuste la empuñadura a la altura que le convenga.
- No confíe demasiado en su propia fuerza. Trabaje siempre sobre un apoyo sólido y procurando mantener una posición bien equilibrada.
- Las intervenciones de mantenimiento y reparación, así como la sustitución del hilo o de los dispositivos de protección, se tienen que realizar siempre con el motor apagado y con el cable de conexión desconectado de la toma de alimentación principal.
- Revise con frecuencia el estado de la cabera de corte. Toda pieza deteriorada debe ser reemplazada de inmediato. Tome todas las debidas precauciones para efectuar este reemplazo.
- Sólo deben usarse los repuestos recomendados por el fabricante. Instale correctamente todas las protecciones antes de comenzar a utilizar la maquina.
- ¡Atención! ¡Peligro! El cabezal de corte o la cuchilla siguen girando durante unos instantes después de haber desconectado el interruptor.
- Mantenga la cabera de corte limpia de vegetación y otros materiales.
- Conserve siempre el cable de alimentación y las alargaderas a una distancia prudente de tas herramientas de corte.
- Apague la máquina y desenchufe el enchufe principal antes de efectuar una regulación o la limpieza del aparato. Haga lo mismo para controlar los cables enredados o estropeados.
- Hay que desconectar siempre el aparato de la toma de alimentación cuando se deje sin custodia.
- Verifique regularmente los cables con el objetivo de individualizar eventuales daños o desgastes. Antes de su uso, hay que controlar que el cable y la extensión no estén dañados o desgastados. Si el cable sufre daños durante el uso, no lo toque y desconéctelo inmediatamente de la alimentación, desenchufe el cable de la toma de alimentación inmediatamente.
- Sólo debe emplearse et aparato si tos cables están en perfectas condiciones.
- La limpieza del aparato y la regulación del cabezal de corte se tienen que realizar solamente con el motor apagado y con la clavija desenchufada. Compruebe que las ranuras de ventilación estén limpias y libres.
- Los cordones - Esté seguro de que su cordón esté en buena condición. Al usar

un cordón, esté seguro de usar uno que sea suficientemente fuerte para pasar la corriente que su aparato necesite. Un cordón ligero causará que baje la fuerza del voltio resultando en pérdida de fuerza elétrica y sobre calentamiento. La esquema demuestra el tamaño correcto que debe usarse dependiendo en lo largo del cordón y el amperaje en la placa de marca. Si hay duda, use el siguiente tamao más fuerte. Lo más bajo el número de gage, lo más pesado el cordón.

Longitud	Sección
0 - 30 m	1,5 mm^2
30 - 70 m	2,5 mm^2
70 - 140 m	4,0 mm^2

- Encienda el aparato sólo cuando las manos y los pies estén lejos de las piezas de corte.
- Hay que efectuar regularmente el mantenimiento y el control del aparato; las reparaciones tienen que ser realizadas sólo por un técnico autorizado.
- No se pueden montar cuchillas constituidas por varias piezas, sólo cuchillas monolíticas.
- No se pueden montar cuchillas de sierra.
- No hay que montar cuchillas con un diámetro superior a 230 mm.
- Hay que tomar precauciones contra los riesgos de lesiones debidas al dispositivo de corte que regula la longitud del hilo.
- Cuando no se use, la máquina se tendría que guardar en un lugar seco y en posición elevada y cerrada, fuera del alcance de los niños.
- Hay que apagar el motor cuando se transporte la máquina. Cuando se transporta en largas distancias, hay que cubrir los dientes de la cuchilla con la correspondiente protección.
- Por razones de seguridad, hay que conectar la máquina a una toma de electricidad protegida por un interruptor diferencial con una corriente max de 30 mA.
- No agarre nunca la herramienta sobre la cadera; no levante nunca una máquina cuando todavía esté en funcionamiento.
- Controle el área de trabajo antes de empezar a trabajar; elimine eventuales piedras, vidrios rotos, clavos, cables y otros objetos sólidos que podrían ser recogidos y lanzados por el dispositivo de corte.

5. Descripción de los componentes de la máquina GT-S 800

Fig. 1

1. Cuerpo del motor
2. Interruptor ON-OFF
3. Cable de alimentación
4. Enganche para la correa
5. Empuñadura anterior
6. Protección anterior
7. Mosquetón de unión
8. Placa de advertencia
9. Protección
10. Extensión protección para el empleo cabezal de hilo
11. Lámina de regulación longitud del hilo
12. Cabezal de hilo
13. Caja de engranajes

Descripción de los componentes de la máquina GT-S 1000

Fig. 2

1. Cuerpo del motor
2. Interruptor ON-OFF
3. Cable de alimentación
4. Enganche para la correa
5. Empuñadura anterior
6. Protección anterior
7. Mosquetón de unión
8. Placa de advertencia
9. Protección
10. Extensión protección para el empleo cabezal de hilo
11. Lámina de regulación longitud del hilo
12. Cabezal de hilo
13. Caja de engranajes
14. Cuchilla de corte

NOTA: *Comprobar que la herramienta, los componentes o los accesorios no hayan sufrido daños durante el transporte*

NOTA: *Leer completamente, con calma y con la máxima atención el presente manual antes de poner en funcionamiento la herramienta*

COMPONENTES DE LA MÁQUINA GT-S 800

FIG. 3

El contenido del embalaje es el siguiente:

1. Cuerpo del motor con 1/2 barra
2. Alargador barra con cabezal reductor
3. Disco de protección del cabezal de hilo
4. Brida de aluminio
5. Campana de plástico
6. Cabezal de hilo
7. Enganche para la correa
8. Bolsa de tornillos
9. Extensión de protección para el cabezal de hilo
10. Protección del grupo de corte
11. Bandolera de soporte
12. Empuñadura anterior con protección
13. Placa de fijación de la empuñadura anterior
14. Cascos
15. Gafas

COMPONENTES DE LA MÁQUINA GT-S 1000

FIG. 4

El contenido del embalaje es el siguiente:

1. Cuerpo del motor con 1/2 barra
2. Alargador barra con cabezal reductor
3. Disco de protección del cabezal de hilo
4. Brida de aluminio
5. Campana de plástico
6. Cabezal de hilo
7. Enganche para la correa
8. Bolsa de tornillos
9. Extensión de protección para el cabezal de hilo
10. Protección del grupo de corte
11. Bandolera de soporte
12. Empuñadura anterior con protección
13. Placa de fijación de la empuñadura anterior
14. Cuchilla de corte
15. Contrabrida de bloqueo de la cuchilla de corte
16. Tuerca de bloqueo de la cuchilla de corte
17. Cascos
18. Gafas

6. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

MONTAJE DE MANILLAR

FIG. 5

- Coloque la empuñadura anterior con protección (F) en el tubo (A), con la palanca dirigida hacia la izquierda (vista desde la posición del usuario).
- Introduzca las tuercas M5 (B) en sus alojamientos de la placa de fijación de la empuñadura anterior (C).
- Acople la empuñadura anterior (F) con la protección de seguridad, con la placa de fijación de la empuñadura anterior (C).
- Coloque las arandelas (D) y los tornillos M5x30 (E).
- Haga deslizar el manillar a lo largo de la barra, hasta alcanzar la posición adecuada según la altura del usuario. (véase fig. 7).
- Ajuste los tornillos con la correspondiente llave suministrada.

Montaje enganche correa/tirante

Fig. 6

- Coloque el gancho de la correa (A) sobre el tubo (D) entre el motor y la empuñadura.
- Ponga los tornillos M5x10 (B) y las tuercas correspondientes (C).
- Haga deslizar el gancho a lo largo de la barra hasta alcanzar la posición apropiada en función de la altura del usuario (véase la fig 7).
- Apriete los tornillos con la llave en dotación específica.

Montaje de la protección

Fig. 10

- Introduzca las dos tuercas cuadradas M5 (F) en las correspondientes sedes de la parte inferior de la protección (A).
- Coloque el puente de fijación (B) en la caja de engranajes (C) de forma que el tornillo de la caja de engranajes entre en el orificio central.
- Acople la protección al puente de fijación.
- Ponga los tornillos M5x20 (D).
- Ajuste los tornillos con la correspondiente llave suministrada.

ATENCIÓN: *¡No trabaje nunca sin la protección!*

Montaje/desmontaje del grupo de corte acoplable (para modelos acoplables)

Fig. 11-12

- Alinear el pulsador de desbloqueo (A) con la ranura de la guía (B) para facilitar su instalación.
- Sujetando fuertemente el grupo de corte acoplable, empújelo hacia el interior de la mordaza de acoplamiento hasta que se acople el pulsador de desbloqueo (A) con el orificio de la mordaza (C).
- Cierre el pomo (D) (roscado a la derecha). Compruebe que esté bien sujeto antes de utilizar el aparato.

Para desmontar el grupo de corte hay que realizar las operaciones al contrario:

- Abra el pomo (D) (roscado a la izquierda).
- Mantenga presionado con un dedo el pulsador de desbloqueo (A).
- Saque el grupo de corte del acoplamiento.

7. Preparación

Prendas de vestir

No utilice el aparato cuando esté descalzo o lleve sandalias. No utilice el aparato si se está vestido con prendas amplias que se podrían enganchar. Durante el trabajo es obligatorio llevar pantalones largos, botas o calzado anti-accidentes con suelas anti-deslizamiento, gafas y una visera de protección contra las proyecciones, guantes (preferentemente de cuero) y gorros o casco antirruido. En ambientes de trabajo en los que exista el riesgo de caída de objetos, hay que proteger la cabeza con un casco anti-accidentes.

Montaje de la campana

Fig. 8-9

- Acople la campana (A) al cabezal de aluminio (B), teniendo cuidado en colocar el orificio de la campana en correspondencia de la flecha en relieve situada en el cabezal.
- Ajuste los tornillos M5x12 (C) con la relativa llave hexagonal suministrada.

Montaje de la cuchilla metálica (sólo para el modelo GT-S 1000)

Fig. 14-15-16-17-18

- Acople la brida de aluminio (A) con el eje del cabezal (B).
- Acople la cuchilla (C) con la cuchilla de aluminio (B).
- Acople la contrabida (D) con la ranura del eje del cabezal (B) y enrosque la tuerca de bloqueo de la cuchilla (H).

Para obtener un cierre correcto, introduzca la llave hexagonal en dotación (o un destornillador - E) en el orificio de la campana (F) hasta bloquear la rotación de la cuchilla (fig. 17).

- Apriete a fondo la tuerca de bloqueo de la cuchilla (H) (roscado a la izquierda) con una llave de 17 mm (véase la fig.18).
- Par de apriete 40 Nm.

Montaje del cabezal de corte

Fig. 14-19-20

- Acople la brida de aluminio (A) con el eje del cabezal (B).

Para obtener un cierre correcto, introduzca la llave hexagonal en dotación (o un destornillador - E) en el orificio de la campana hasta bloquear la rotación del cabezal de hilo (fig. 20).

- Atornille (roscado a la izquierda) el cabezal de corte (B).

Montaje de la extensión de protección

Fig. 21-22

- Introduzca las tuercas M5 (C) en las correspondientes sedes de la extensión de la protección.
- Acople la extensión de la protección (A) con la protección (D).
- Coloque los tornillos M5x10 (B).
- Ajuste los tornillos con la correspondiente llave suministrada.

ATENCIÓN: *¡Cuando se utilice la máquina con el cabeza de corte, la protección (D) tiene que estar siempre equipada con la extensión de protección (A) a la cual se fija la cuchilla corta-hilo!*

PRECAUCIÓN: *Efectúe la operación teniendo cuidado en no golpear inadvertidamente la cuchilla corta-hilo; ¡se corre el riesgo de provocar heridas!*

Conexión eléctrica

Fig. 23

Antes de efectuar las conexiones, hay que comprobar que la tensión y la frecuencia de la red sean compatibles con la tensión y la frecuencia de funcionamiento de la máquina (véase la etiqueta de datos). La máquina se tiene que conectar a una toma eléctrica equipada con un interruptor diferencial automático y un cable de alimentación homologado para el uso al abierto. Fije siempre el cable de extensión (A) en el sujeta-cable presente en el cuerpo del motor.

ATENCIÓN: *Para salvaguardar la integridad de las conexiones eléctricas, durante el uso del aparato hay que evitar tirar del cable y para desconectarlo hay que desenchufar la clavija de la toma.*

Utilización de la correa de sostén (modello GT-S 1000)

Fig. 25-26-27-28-29

La máquina ha sido proyectada para utilizarla en el lado derecho del usuario. Introduzca los tirantes del arnés para que queden apoyados en los dos hombres. Apriete el cierre a presión de seguridad específico (fig.25) central. Para una mayor eficiencia y seguridad en el trabajo, hay que regular las correas adaptándolas al cuerpo (fig.26-27). Enganche el mosquetón de la correa (B) en el correspondiente orificio (A) situado en el cuerpo del motor.

(MODELLO GT-S 800)

FIG. 30-31-32

La máquina ha sido proyectada para utilizarla en el lado derecho del usuario. Coloque la correa en bandolera de forma que se apoye sobre el hombro izquierdo. Para una mayor eficiencia y seguridad en el trabajo, hay que regular la correa adaptándola al cuerpo (fig.30).
Enganche el mosquetón de la correa (B) en el correspondiente orificio (A) situado en el cuerpo del motor.

8. USO

CAMPO DE APLICACIÓN

El desbrozador suministrado con un cabezal decorte se puede utilizar exclusivamente para cortar el césped - particularmente en presencia de obstáculos – y para el corte a ras del suelo de maleza y matorrales de pequeño tamaño. El cabezal de corte es particularmente indicado para un corte limpio alrededor de palos y árboles. El desbrozador equipado con una cuchilla corta-hierba se puede utilizar exclusivamente para el corte del césped en ausencia de obstáculos y para el corte a ras del suelo de malezas y zarzas.

ATENCIÓN: *El desbrozador con el suministro estándar no se puede utilizar para otros usos.*

REGULACIÓN DE LA LONGITUD DEL HILO DE NYLON

Antes de cada utilización hay que controlar la longitud del hilo del cabezal. El cabezal tiene un sistema de regulación de la longitud del hilo semi-automático. Cuando el hilo es corto, ponga en marcha la máquina y golpee el cabezal de corte sobre un suelo blando. El hilo sadrá automáticamente. La cuchilla de regulación, montada en la protección, corta la excesiva longitud del hilo.

CONSEJOS PARA EL USO

FIG. 24

- Respete las normas de seguridad cuando trabaje con la motosegadora.
- Lleve siempre la máquina a su derecha.
- Aproxímese a la superficie de trabajo con el motor apagado y enciéndalo una vez que se encuentre dentro de la misma.
- Con el dedo índice apriete el botón del interruptor ENCENDIDO/ APAGADO (2). Suelte el botón de ENCENDIDO/APAGADO para apagar el motor
- Debido al sentido del giro de la herramienta de corte, le recomendamos trabajar desde el lado izquierdo de la máquina, ya que, trabajando en la posición adecuada, resulta la situación más favorecedora para su espalda. Aproxímese a la superficie de trabajo siempre desde la derecha.
- Pues de este modo será el lado izquierdo de la herramienta de cote el que entre primero en contacto con dicha superficie.
- Cuando se corte material duro (malas hierbas y matorral) con la cuchilla, se pondrá cuidado en no “acuchillar” el material a cortar con la parte delantera de la herramienta de corte.
- Para trabajar hay que andar regularmente con un movimiento de lado a lado parecido a la hoz tradicional. No hay que inclinar el cabezal de corte durante la operación. Pruebe a cortar a la altura deseada en una pequeña área.

Mantenga el cabezal de corte a una distancia del terreno constante para obtener una altura de corte uniforme.

- En caso de funcionamiento irregular o de obstrucción de la herramienta de corte o de la protección antichoque, apague el motor inmediatamente. Saque el enchufe y retire la acumulación de hierba o maleza.
- Compruebe la máquina en su conjunto en condiciones de seguridad.
- Cuando trabaje con el cabezal de hilo, utilice sólo las longitudes de hilo permitidas. Si se ha montado correctamente la protección con la moldura correspondiente, los hilos se irán cortando hasta la longitud adecuada (gracias a la cuchilla para el hilo de la moldura de protección).
- Cuando trabaje con el cabezal de hilo deberá estar montado el parachoques con la cuchilla para hilo.

9. Mantenimiento y limpieza

Instalacion de un nuevo hilo cortante

El cambio del hilo cortante puede hacerse de dos maneras diferentes: enrollando un nuevo hilo en la bobina existente o instalando una nueva bobina de hilo

Hilo de corte que hay que utilizar

Utilice siempre un hilo de recambio con un diámetro máx. de 2,.41 mm y a una longitud máxima de 4,5 m.

Eliminación del hilo de corte desgastado

Fig. 33-34-35

- Gire el pomo verde colocado bajo la bobina para alinear las dos flechas “amarillas” (A) del pomo con las dos flechas negras (B) de la tapa de la bobina.
- Levante el trozo de hilo desgastado con un destornillador (C) para poder extraer el trozo de hilo del interior de la bobina.
- Forme un ojal con el hilo para poderlo tomar cómodamente con las manos (D) y extraiga el hilo que tiene que sustituir.

Preparación e introducción del hilo nuevo

Fig. 36-37

- Corte un trozo de hilo de unos 6 metros de longitud.
- Haga un bucle para obtener dos longitudes iguales antes de insertar el hilo en los agujeros de la bobina.
- Compruebe el alineamiento de las flechas del pomo verde con las de la tapa de la bobina (fig.33).
- Introduzca los dos cabos del hilo (A) en los orificios específicos en el centro del pomo verde de la bobina.
- Habrá que “tirar” de los dos cabos el hilo (C) después de que salgan por los orificios laterales de la bobinacomo se muestra en la figura. Tire de los dos extremos de los hilos para hacer que el ojal de en medio del hilo adhiera al pomo verde de la bobina.

Arrotolamento del filo

Fig. 38

- Enrolle el hilo dentro de la bobina girando el pomo verde (A).
- **¡ATENCIÓN! No lo enrolle completamente.** Deje que sobresalgan dos trozos de hilo de unos 10/15 cm.
- Enrolle de nuevo la bobina, véase el apartado **MONTAJE CABEZAL DEL HILO.**

Puede decirse que ha terminado la sustitución del hilo.

Desmontaje del carrete existente

Fig. 39-40

- Apriete la lengüeta del desbloqueo de la bobina (1).
- Gire la tapa de la bobina en el sentido que indica la flecha (2).
- Levante la tapa de la bobina (3).
- Desmonte los componentes internos de la bobina.
- Limpie el interior de la bobina con un trapo limpio (A-C).
- Compruebe el grado de desgaste de los dientes de la bobina. Si fuera necesario, sustituya las bobinas.
- Para volver a montarla, siga las operaciones al revés.

Limpieza

- Antes de limpiar el aparato hay que apagar siempre el motor y desconectar la clavija de alimentación.
- No lave nunca el aparato.
- Limpie las cuchillas del dispositivo de corte con un cepillo manual.
- Use sólo un paño seco o ligeramente mojado para limpiar toda la máquina. No use solventes o agentes de limpieza abrasivos. Antes de conectarse de nuevo a la red, el cuerpo motor y las partes internas no tienen que estar húmedas.

Parada y conservación

- Cuando no se utilice la máquina durante un largo periodo hay que efectuar las operaciones aquí descritas con el objetivo de conservarla en el mejor de los modos y obtener un fácil y eficiente resultado del trabajo.
- Limpie la máquina con un paño húmedo o un cepillo suave.
- Vuelva a colocar todo luego en el cartón original.

ATENCIÓN: *No lave nunca la máquina.*

Transporte

- Fije el equipo durante el transporte para evitar que se deslice.

Garantía

- En cada país se aplican las condiciones de garantía de nuestra sociedad o de nuestro importador. Nosotros nos encargaremos de reparar eventuales averías del equipo a título gratuito de la prestación de garantía, con tal de que la causa sea un defecto del material o de fabricación. Para acogerse a la garantía, diríjase al propio revendedor o a la filial más cercana.

Alvorens het gereedschap te gebruiken is het noodzakelijk om de aanwijzingen in deze handleiding aandachtig door te lezen

1. VOORWOORD

Geachte klant,
hierbij danken wij u voor de aankoop van een van onze producten en vertrouwen erop dat u veel plezier van deze machine zult hebben en dat zij volledig aan uw wensen zal voldoen. Door de informatie in deze handleiding kunt u uw machine goed leren kennen en op een veilige en efficiënte manier leren gebruiken. Vergeet u niet dat de handleiding deel van de machine uitmaakt. Houdt u de handleiding daarom altijd binnen handbereik, zodat u hem in elk moment kunt raadplegen en geeft u de handleiding samen met de machine aan een eventuele opvolgende eigenaar door. Uw nieuwe machine is overeenkomstig de geldige richtlijnen ontworpen en is veilig en betrouwbaar indien in overeenstemming met de instructies in deze handleiding gebruikt (beoogde toepassing); elke andere toepassing en het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften en de instructies voor onderhoud en reparatie wordt als “ongeschikt gebruik” beschouwd en heeft het vervallen van de garantie en van de aansprakelijkheid van de fabrikant als gevolg, met verantwoordelijkheid van de gebruiker voor de gevolgen van eventuele schade en letsel aan zichzelf en aan derden. In geval van eventuele kleine verschillen tussen de hier beschreven machine en de machine in uw bezit, wijzen wij u er op aan dat, met oog op de constante verbetering van onze producten, de informatie in deze handleiding, zonder voorafgaande mededeling, gewijzigd kan worden. Deze wijzigingen veranderen in ieder geval niet de essentiële veiligheid- en bedrijfseigenschappen. Bij enige twijfel kunt u contact opnemen met uw verkoper. Veel succes!

2. TECHNISCHE GEGEVENS

Model	**GT-S 800**	
Spanning	V	230
Frequentie	Hz	50
In zijn vrij draaien	rpm	7000
Snijdlengte	cm	38
Gewicht	Kg	6,0

Modello	**GT-S 1000**		
Spanning	V	230	230
Frequentie	Hz	50	50
In zijn vrij draaien	rpm	7000	8700
Snijdlengte	cm	38	23
Gewicht	Kg	6,2	6,2

3. SYMBOLEN

Op de machine en in de handleiding zijn de volgende pictogrammen aangebracht en gebruikt. Het is nodig om de betekenis ervan vooraf te leren.

Duidt op gevaar voor ongeval en overlijden of beschadiging aan het gereedschap als de instructies uit de handleiding niet worden opgevolgd.

Leest u de handleiding vóór het gebruik van de machine zorgvuldig door.

Draag altijd een valhelm, oorkleppen, en een stofbril of een gelaatscherm.

Projectiegevaar! Niemand mag zich binnen 15 meter afstand van de machine bevinden wanneer deze in werking is.

Houd onbevoegden op afstand.

Stel het gereedschap nooit bloot aan regen.

Laarzen of werkschoenen met antislipzool en handschoenen dragen.

Geen cirkelzaagmessen gebruiken.

De machine is van dubbele isolering voorzien (Klasse II) waardoor geen aardsluiting nodig is.

Aanduiding van het geluidsvermogensniveau LWA overeenkomstig de Richtlijn 2000/14/CE.

Haal de stekker uit het stopcontact als het snoer beschadigd of gesneden is.

Afgedankte elektrische apparatuur kan gerecycled worden en moet daarom niet met de huisafval weggedaan worden.

4. ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

- Leest u de instructies zorgvuldig door. Leert u het apparaat en de bedieningen goed te gebruiken. Personen die de veiligheidsvoorschriften en de gebruik- en onderhoudshandelingen niet in acht nemen zijn verantwoordelijk voor eventuele schade en de gevolgen daarvan.

Laat de elektrische snoeizaag nooit door kinderen, of door personen die niet met deze instructies bekend zijn, gebruiken.

- Maak alleen gebruik van het apparaat als u lichamelijk en geestelijk in goede conditie bent; gebruik het apparaat **NIET** wanneer u vermoeid bent, zich niet lekker voelt of onder invloed bent van alcohol, medicijnen of andere verdovende middelen waardoor het reactievermogen verminderd wordt. Laat het apparaat niet door kinderen, personen jonger dan 16 jaar en personen die niet geheel op de hoogte zijn van deze instructies gebruiken.
  De leeftijd van de gebruiker kan door specifieke normen landelijk gereglementeerd zijn.
  Start en gebruik het apparaat niet in de nabijheid van personen en met name van kinderen of dieren die zich in de buurt ervan bevinden.
  Denk eraan dat de bediener of de gebruiker aansprakelijk gesteld wordt in het geval dat men ongelukken of schade veroorzaakt waarbij andere personen of hun eigendommen zijn betrokken.
- Houd omstanders op minstens 15 m afstand van het in werking zijnde apparaat.
- Controleer, voordat u het apparaat start, of het gereedschap niet met

een voorwerp in contact is, bijvoorbeeld takken, stenen enz. Gebruik het apparaat uitsluitend overdag of bij goed kunstlicht.
- Pas op dat u zich geen letsel toebrengt aan hoofd, handen en voeten.
- Vergeet u niet dat de eigenaar of de gebruiker verantwoordelijk zijn voor eventuele ongevallen en schade aan derden en aan hun goederen.
- Draag stevige schoenen met anti-slipzolen en een geschikte beschermuitrusting als u met het apparaat werkt.
- Gebruik de bijgeleverde beschermingsmiddelen wanneer u met het apparaat werkt.
- Gebruik het apparaat nooit met blote voeten of sandalen. Draag bij het gebruik van het apparaat nooit weide kleren die in het apparaat vast kunnen blijven zitten. Tijdens het gebruik dient u verplicht een lange broek, laarzen of werkschoenen met een antislipzool, een bril en een beschermkap, handschoenen (bij voorkeur in leer) en oorkleppen of een geluiddempende helm te dragen. Bij werkgebieden met gevaar voor vallende voorwerpen dient u een helm te dragen.
- Aansluitdelen en -kabels moeten bedekt zijn met rubber.
- Pas de handgreep aan uw lichaamslengte aan, voordat u begint te werken.
- Werk niet buiten uw macht. Zorg dat u altijd stevig staat terwijl u werkt.
- Alle onderhoud- en reparatiehandelingen, zowel als de vervanging van de draad en de beschermingen, dienen met uitgeschakelde motor en ontkoppelde voedingskabel te worden uitgevoerd.
- Inspecteer regelmatig de goede staat'van de snijkop. Alle beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk vervangen worden. Volg nauwkeurig de voor het vervangen gegeven voorschriften.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen onderdelen.
- Alle beschermkappen moeten op de juiste wijze genstalleerd worden voordat u het apparaat gebruikt.
- Let op! Gevaar! De dradenkop of het mes blijven nog even draaien nadat de schakelaar losgelaten wordt.
- Zorg dat er geen planten, struiken of ander materiaal tussen het mes en de beschermkap komen.
- Houd snoeren en verlengsnoeren altijd uit de buurt van het snijgereedschap.
- Schakel het apparaat uit en strek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat bijstelt of schoonmaakt. Hetzelfde geldt als u wilt controleren of het snoer niet verward of beschadigd is.
- Ontkoppeld u altijd de voedingskabel wanneer het apparaat onbewaakt blijft.
- Controleert u de kabels regelmatig op beschadigingen of slijtage. Controleert u de kabel en het verlengsnoer, vóór het gebruik, op beschadiging of slijtage. Bij beschadiging van de kabel tijdens het gebruik, de kabel niet meer aanraken en de stekker onmiddellijk uit het stopcontact halen.
- Het apparaat mag alleen gebruikt worden als de snoeren in perfecte staat verkeren.
- De reiniging van het apparaat en de regeling van de dradenkop dienen uitsluitend met uitgeschakelde motor en met de stekker uit het stopcontact te worden uitgevoerd. Zich ervan vergewissen dat de ventilatieopeningen vrij e schoon blijven.

- Snoeren - Wees er zeker van dat het snoer in goede contitie is. Als men een snoer gebruikt, zorg ervoor een snoer te gebruiken dat zwaar genoeg is voor de stroom dat uw toestel gebruikt. Eeen te klein snoer kan een verlaging in de voltage veroorzaken en verlies in stroom en oververhtting tot gevolg hebben. De table laat de juiste maat zien die gebruikt kan worden afhankelijk van de snoerlengte en stroomsterkte zoals iutgedrukt in ampères op het naambordje. Als u er niet zeker van bent, gebruik de volgende grotere snoerdikte. Di kleiner het nummer, de zwaarder het snoer.

Lengte	Sectie
0 - 30 m	1,5 mm^2
30 - 70 m	2,5 mm^2
70 - 140 m	4,0 mm^2

- Het apparaat uitsluitend inschakelen waneer de handen en voeten ver van de snijdorganen zijn.
- Het apparaat dient regelmatig gecontroleerd en onderhouden worden; eventuele reparaties dienen uitsluitend door bevoegd personeel te worden uitgevoerd.
- Gebruik geen messen die uit meerdere delen bestaan, maar uitsluitend éénstuk's messen.
- Monteer geen zaagmessen.
- Monteer geen messen met een grotere doorsnede dan 230 mm.
- Neemt u de nodige voorzorgsmaatregelen tegen het veroorzaken van letsels door het snijdsysteem dat de draadlengte regelt.
- Het apparaat opbergen wanneer het niet gebruikt wordt. Wanneer het apparaat niet gebruikt wordt dient het in een droge en gesloten ruimte opgeborgen worden, ver van de grond en buiten bereik van kinderen.
- De motor uitschakelen wanneer de machine getransporteerd wordt.
- De tanden van het mes met een mesbescherming afdekken wanneer de machine over grote afstanden getransporteerd wordt.
- Om veiligheidsredenen dient het apparaat op een stropcontact met differentiaalschakelaar met een max stroom van 30 mA te worden aangesloten.
- Het apparaat nooit boven de middenstuk beetpakken; de machine nooit optillen wanneer deze nog draait.
- De werkzone vóór het beginnen van de werkzaamheden controleren en eventuele stenen, schilvers, schroeven, draden en andere voorwerpen, die door het snijddeel opgepakt en geprojecteerd kunnen worden, verwijderen.

5. BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN VAN DE GT-S 800

FIG. 1

1. Motorbehuizing
2. ON-OFF schakelaar
3. Voedingskabel
4. Riembevestiging
5. Voorste handgreep
6. Voorste bescherming
7. Verbindingsklem
8. Waarschuwingsplaatje
9. Bescherming
10. Beschermingverlenging voor draadkop
11. Mes voor regeling draadlengte
12. Draadkop
13. Tandwielkast

Beschrijving van de onderdelen van de GT-S 1000

Fig. 2

1. Motorbehuizing
2. ON-OFF schakelaar
3. Voedingskabel
4. Riembevestiging
5. Voorste handgreep
6. Voorste bescherming
7. Verbindingsklem
8. Waarschuwingsplaatje
9. Bescherming
10. Beschermingverlenging voor draadkop
11. Mes voor regeling draadlengte
12. Draadkop
13. Tandwielkast
14. Snijmes

NOOT: *Verzeker u dat het gereedschap, de onderdelen en de accessoires niet beschadigd zijn tijdens het transport*

NOOT: *Alvorens het gereedschap in werking te zetten lees eerst rustig en zeer aandachtig de volledige handleiding*

Onderdelen van de machine GT-S 800

Fig. 3

De inhoud van de verpakking bestaat uit:

1. Motorbehuizing met 1/2 stang
2. Stangverlenging met kop met tandwielaandrijving
3. Beschermplaatje draadkop
4. Aluminium flens
5. Plastic kap
6. Draadkop
7. Riembevestiging
8. Zakje met schroeven
9. Beschermingverlenging voor draadkop
10. Bescherming snijgarnituur
11. Draagriem
12. Voorste handgreep met bescherming
13. Bevestigingsplaat voorste handgreep
14. Gehoorbeschermers
15. Veiligheidsbril

Onderdelen van de machine GT-S 1000

Fig. 4

De inhoud van de verpakking bestaat uit:

1. Motorbehuizing met 1/2 stang
2. Stangverlenging met kop met tandwielaandrijving
3. Beschermplaatje draadkop
4. Aluminium flens
5. Plastic kap
6. Draadkop
7. Riembevestiging
8. Zakje met schroeven
9. Beschermingverlenging voor draadkop
10. Bescherming snijgarnituur
11. Draagriem
12. Voorste handgreep met bescherming
13. Bevestigingsplaat voorste handgreep
14. Snijmes
15. Contraflens voor borgen snijmes
16. Borgmoer snijmes
17. Gehoorbeschermers
18. Veiligheidsbril

6. Montageinstructies

Monteren van de handgreep

Fig. 5

- De voorste handgreep met bescherming (F) op de buis (A) plaatsen, met de hendel naar links gericht (vanaf de positie van de gebruiker gezien).
- De moeren M5 (B) in de betreffende

gaten in de bevestigingsplaat van de voorste handgreep (C) aanbrengen.
- De voorste handgreep (F) met de veiligheidsbescherming met de bevestigingsplaat van de voorste handgreep (C) verbinden.
- De ringen (D) aanbrengen en de schroeven M5x30 (E) met de hand vastdraaien.
- De handgreep langs de buis laten glijden, totdat de juiste stand voor de lengte van de gebruiker bereikt wordt (zie fig.7).
- De schroeven met de meegeleverde sleutel aanhalen.

MONTEREN VAN DE RIEMBEVESTIGING

FIG. 6

- De haak van de draagriem (A) tussen de motor en de handgreep op de buis (D) plaatsen.
- De schroeven M5x10 (B) en de betreffende moeren (C) met de hand vastdraaien.
- De haak langs de stang laten glijden, totdat de juiste stand voor de lengte van de gebruiker bereikt wordt (zie fig. 7).
- De schroeven met de speciale meegeleverde sleutel aanhalen.

MONTEREN VAN DE BESCHERMING

FIG. 10

- Beide vierkante moeren M5 (F) in de betreffende gaten onder de bescherming (A) aanbrengen.
- Het bevestigingsbruggetje (B) zodanig op de tandwielkast (C) plaatsen dat de schroef van de tandwielkast in het middengat valt.
- De bescherming op het bevestigingsbruggetje monteren.
- De schroeven M5x20 (D) met de hand vastdraaien.
- De schroeven met de meegeleverde sleutel aanhalen.

LET OP: *Nooit zonder bescherming werken!*

MONTEREN/DEMONTEREN VAN DE KOPPELBARE SNIJDEENHEID (VOOR KOPPELBARE MODELLEN)

FIG. 11-12

- De ontgrendelknop (A) met de inkeping van de geleiding (B) uitlijnen om de installatie te vergemakkelijken.
- De koppelbare snijdeenheid stevig vasthouden en in de koppelklem duwen, totdat de ontgrendelknop (A) in het gat in de klem (C) valt.
- De draaiknop (D) vastdraaien (rechtse schroefdraad). Zich ervan vergewissen dat de draaiknop goed vastgedraaid is alvorens de eenheid te gebruiken.

Voor het demonteren van de snijdeenheid in omgekeerde volgorde handelen:
- De draaiknop (D) losdraaien (rechtse schroefdraad).
- De ontgrendel (A) met een vinger ingedrukt houden.
- De snijdeenheid uit het koppelstuk halen.

7. VOORBEREIDING

KLEDING

Gebruik het apparaat nooit met blote voeten of sandalen. Draag bij het gebruik van het apparaat nooit weide kleren die in het apparaat vast kunnen blijven zitten. Tijdens het gebruik dient u verplicht een lange broek, laarzen of werkschoenen met een antislipzool, een bril en een beschermkap, handschoenen (bij voorkeur in leer) en oorkleppen of een geluiddempende helm te dragen. Bij werkgebieden met gevaar voor vallende voorwerpen dient u een helm te dragen.

MONTEREN VAN DE KOEPEL

FIG. 8-9

- De koepel (A) op de aluminium kop (B) monteren, zodat het gat op de koepel met de pijl op de kop overeenkomt.
- De schroeven M5x12 (C) met de meegeleverde zeskantsleutel aanhalen.

MONTEREN VAN HET METALEN MES (ALLEEN VOOR MODEL GT-S 1000)

FIG. 14-15-16-17-18

- De aluminium flens (A) op de kopas (B) monteren.
- Het mes (C) op de aluminium flens (B) monteren.
- De contraflens (D) in de gleuf van de kopas (B) monteren en de borgmoer van het mes (H) vastdraaien.

Voor een correcte bevestiging, de meegeleverde inbussleutel (of een schroevendraaier - E) in het gat van de kap (F) steken om het draaien van het mes tegen te houden (fig. 17).

- De borgmoer van het mes (H) (linkse schroefdraad) met een sleutel van 17 mm aanhalen (zie fig. 18).
- Aanhaalkoppel 40 Nm.

MONTEREN VAN DE DRAADKOP

FIG. 14-19-20

- De aluminium flens (A) op de kopas (B) monteren.

Voor een correcte bevestiging, de meegeleverde inbussleutel (of een schroevendraaier - E) in het gat van de kap steken om het draaien van de draadkop tegen te houden (fig. 20).

- De draadkop (B) vastdraaien (linkse schroefdraad).

MONTEREN VAN DE BESCHERMINGVERLENGING

FIG. 21-22

- De moeren M5 (C) in de betreffende gaten in de beschermingverlenging aanbrengen.
- De beschermingverlenging (A) op de bescherming (D) monteren.
- De schroeven M5x10 (B) met de hand vastdraaien.
- De schroeven met de meegeleverde sleutel aanhalen.

LET OP: *Bij het gebruik van het apparaat met de dradenkop dient de bescherming (D) altijd van de beschermingverlenging (A), waaraan het mes voor het afsnijden van de draad bevestigd is, te zijn voorzien.*

VOORZORGSMAATREGEL: *Zorg er bij het uitvoeren van de handeling voor dat u niet tegen het mes voor het snijden van de draad stoot: u kunt verwond raken!*

ELEKTRISCHE AANSLUITING

FIG. 23

Vóór het uitvoeren van de verbindingen, controleren dat de netspanning en -frequentie met de bedrijfsspanning en –frequentie van de machine (zie identificatieplaat) overeenkomen. De machine dient, via een verlengsnoer voor buitentoepassing, op een contact met differentiaalschakelaar te worden aangesloten. Het verlengsnoer (A) altijd met de kabelklem op de motorbehuizing blokkeren.

LET OP: *Om beschadiging van de elektrische verbindingen te voorkomen, nooit tijdens het gebruik aan de kabel trekken en het verlengsnoer altijd uit het contact halen door de stekker vast te pakken.*

GEBRUIK VAN DE DRAAGRIEM (MODEL GT-S 1000)

FIG. 25-26-27-28-29

De machine is voor rechtshandig gebruik ontworden en dient daarom aan de rechterkant van de gebruiker gehouden worden.
De draagriem zodanig om doen dat deze over beide schouders ligt.
De speciale veiligheidshaak in het midden (fig. 25) vastmaken.
Voor een betere efficiëntie en grotere veiligheid tijdens het werk moet u de riemen afstellen en aan uw lichaamsgrootte aanpassen (fig. 26-27).
De musketton van de riem (B) aan de daarvoor bestemde ring (A) op de motorbehuizing bevestigen.

(MODEL GT-S 800)

FIG. 30-31-32

De machine is voor rechtshandig gebruik ontworden en dient daarom aan de rechterkant van de gebruiker gehouden worden. De draagriem over de linker schouder halen.
Voor een betere efficiëntie en grotere veiligheid tijdens het werk moet u de riemen afstellen en aan uw lichaamsgrootte aanpassen (fig.30).
De musketton van de riem (B) aan de daarvoor bestemde ring (A) op de motorbehuizing bevestigen.

8. GEBRUIK

TOEPASSING

De van draadkop voorziene bosmaaier kan alleen voor het maaien van gras – in het bijzonder bij hindernissen – en voor het op kapvlakte maaien van kleine bosjes en struiken gebruikt worden. De draadkop is bijzonder geschikt voor het maaien rondom palen en bomen. De van mes voorziene bosmaaier kan alleen voor het maaien van gras zonder hindernissen en voor het op kapvlakte maaien van struiken gebruikt worden.

LET OP: *De bosmaaier in standaarduitvoering kan voor geen andere toepassingen gebruikt worden.*

REGELEN VAN DE LENGTE VAN DE NYLONDRAAD

De lengte van de draad van de meegeleverde nylonkop moet voor elk gebruik gecontroleerd worden. De meegeleverde kop is van een semi-automatisch systeem voorzien voor het regelen van de draadlengte. Wanneer de draad te kort is, de machine inschakelen en de kop enkele keren licht tegen een zachte grond slaan. De draad komt vanzelf naar buiten. Een te lange draad wordt door het regelmes op de bescherming afgesneden.

GEBRUIKSTIPS

FIG. 24

- Hou tijdens het werk met de bosmaaier rekening met de veiligheidsvoorschriften.
- Draag de machine rechts naast u.
- Benader het maaigoed in uitgeschakelde toestand en schakel dan de motor in voor u in het maaigoed gaat.
- Met uw wijsvinger op de AAN/UIT schakelaar (2) drukken. De AAN/UIT schakelaar loslaten om de motor uit te schakelen.
- Wegens de draairichting van het snijwerktuig is snijden aan de linker kant van het snijwerktuig (gezien vanuit het standpunt van de gebruiker bij juiste werkhouding) zeer arm aan terugslagen Benader het maaigoed dus altijd van rechts.
- Zodat de linker zijde van het snijwerktuig eerst in contact komt met het maaigoed.

- Vooral als u stevig maaigoed (zoals middelgroot onkruid en wildgroei) met het grassnijmes snijdt, dient u erop te letten dat u de voorzijde van het snijwerktuig niet “in het maaigoed steekt”.
- Regelmatig vooruitgaan door het apparaat van kant tot kant te verplaatsen, zoals met een traditionele zeis. De draadkop niet schuin houden. Probeer in een klein gebied op de juiste hoogte te maaien. De draadkop op een constante hoogte van het maaiveld houden om het gras gelijk te maaien.
- Als u onregelmatigheden vaststelt of als het maaigoed vastgeraakt is ter hoogte van het snijwerktuig of de aanraakbeveiliging, dient u de motor onmiddellijk uit te schakelen. Trek de stekker af en verwijder gras, kreupelhout e.d. uit de werktuighouder.
- Controleer de volledige machine op haar bedrijfsveilige toestand.
- Als u de draadkop gebruikt, mag u uitsluitend met de toegelaten lengte van de snijdraad werken. Als de aanraakbeveiliging juist gemonteerd is en de beschermstrip opgestoken is, worden de draden altijd op de toegelaten lengte ingekort (in de beschermstrip gemonteerd draadafsnijmes).
- Als u met de draadkop werkt, moet de beschermstrip met gemonteerd draadafsnijmes altijd op de standaard-aanraakbeveiliging gemonteerd zijn.

9. Onderhoud en reiniging

Montage van een nieuwe sni jdraad

Er zijn twee manieren om de snijdraad te vervangen: een nieuwe draad om de aanwezige binnenspoel wikkelen of een nieuwe spoel met draad monteren.

Toe te passen maaidraad
Altijd reservedraad met een max. diameter van 2,41 mm en een maximum lengte van 4,5 m gebruiken.

Verwijderen van de oude snijdraad

Fig. 33-34-35

- De groene knop onder de spoel draaien zodat de twee “gele” pijlen (A) van de knop op één lijn komen met de twee zwarte pijlen (B) van de deksel van de spoel.
- Met behulp van een schroevendraaier (C) het oude stuk draad optillen zodat het stuk draad er via de binnenkant van de spoel uitgetrokken kan worden.
- Een lus vormen met de draad zodat deze makkelijk met de vingers (D) vastgepakt kan worden en de te vervangen draad eruit getrokken kan worden.

Voorbereiden en aanbrengen van een nieuwe snijdraad

Fig. 36-37

- Een stuk draad op ongeveer 6 meter lengte snijden.
- Vorm een lus zodat u twee gelijke lengten krijgt, voordat u de draad in de gaten in de binnenspoel steekt.
- Controleren of de pijlen op de groene knop op één lijn zijn met de pijlen op de deksel van de spoel (fig. 33).
- De twee uiteinden van de draad (A) in de betreffende gaten in het midden van de groene knop van de spoel steken.
- Nadat deze uit de gaten aan de zijkant van de spoel gekomen zijn moet eraan getrokken (C) worden zoals afgebeeld op de figuur. Aan de twee uiteinden van de draden trekken zodat de lus van de middellijn van de draad tegen de groene knop van de spoel aan komt te zitten.

Opwikkelen van de draad

Fig. 38

- De draad aan de binnenkant van de spoel wikkelen door aan de groene knop (A) te draaien.
- **LET OP!! De draad niet helemaal opwikkelen.** Twee stukken draad van ongeveer 10/15 cm laten uitsteken.
- De spoel weer vastdraaien, zie de paragraaf **MONTEREN VAN DE DRAADKOP.**

De snijdraad is nu gemonteerd

Demonteren van de aanwezige spoel

Fig. 39-40

- Op het ontgrendellipje van de spoel (1) drukken.
- De deksel van de spoel in de door de pijl (2) aangegeven richting draaien.
- De deksel van de spoel (3) optillen.
- De delen aan de binnenkant van de spoel demonteren.
- De binnenkant van de spoel met een schone doek (A-C) schoonmaken.
- De tanden van de spoel op slijtage inspecteren.
  Indien nodig de spoelen vervangen.
- Om de spoel opnieuw te monteren de handelingen in de omgekeerde volgorde uitvoeren.

Reiniging

- Voor het reinigen van het apparaat altijd de motor uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Het apparaat nooit wassen.
- De tanden van het mes met een borstel reinigen.
- Gebruik uitsluitend een droge of licht vochtige doek om de machine te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen. Laat de motorbehuizing en de inwendige delen van de machine goed drogen alvorens de machine weer op het voedingsnet aan te sluiten.

Buiten werking stellen en opslaan

- Wanneer de machine voor een lange periode niet gebruikt wordt, de hierna beschreven handelingen uitvoeren om haar op de beste manier te kunnen opslaan en weer eenvoudig in werking te kunnen nemen.
- De machine met een vochtige doek of een zachte borstel reinigen.
- De machine weer in haar originele doos opbergen.

***LET OP:** De machine nooit wassen. Buiten bereik van kinderen houden.*

Vervoer

- Het apparaat moet tijdens het vervoer vastgezet worden om te voorkomen dat het apparaat wegglijdt.

Garantie

- In elk land worden de garantievoorwaarden van ons bedrijf of onze importeur toegepast. Wij zorgen ervoor dat eventuele defecten aan het apparaat gratis gerepareerd worden in het kader van de verleende garantie, mits de oorzaak te wijten is aan materiaal- of fabrieksfouten. Om aanspraak te maken op de garantie moet u zich tot uw verkoper of het dichtstbijzijnde filiaal wenden.

Antes de utilizar o seu utensílio é necessário que leiam cuidadosamente as instruções de que consta este manual

1. Apresentação

Prezado Cliente,
queremos, antes de mais nada, agradecer pela preferência dada aos nossos produtos e esperamos que o uso desta sua máquina lhe dê grande satisfação e responda completamente às suas expectativas. Este manual foi redigido para que conheça bem a sua máquina e a use em condições de segurança e eficiência; não esqueça que é parte integrante da própria máquina, tenha-o ao alcance da mão para o consultar em qualquer momento e não esqueça que deve acompanhar sempre a máquina se a ceder ou prestar a outros. Esta sua nova máquina foi projectada e construída segundo as normas vigentes, resulta segura e de confiança se for usada no pleno respeito pelas indicações contidas neste manual (uso previsto); qualquer uso diferente ou inobservância das normas de segurança para uso, de manutenção ou reparação indicadas é considerado como "uso impróprio" e comporta o decaimento da garantia e o declino de toda e qualquer responsabilidade por parte do Fabricante, obrigando o utilizador a assumir os ónus derivantes de prejuízos ou lesões próprias ou a terceiros. Caso relevasse umas ligeiras diferenças entre o descrito aqui e a sua máquina, tenha presente que, visto o continuo melhoramento do produto, as informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio ou à obrigação de actualização, ficando estabelecidas as características essenciais para a segurança e o funcionamento. Em caso de dúvida, contacte o seu revendedor. Bom Trabalho!

2. Dados técnicos

Modelo	**GT-S 800**	
Tensão	V	230
Frequência	Hz	50
Velocidade sem carga	rpm	7000
Largura de corte	cm	38
Peso	Kg	6,0

Modello	**GT-S 1000**		
Tensão	V	230	230
Frequência	Hz	50	50
Velocidade sem carga	rpm	7000	8700
Largura de corte	cm	38	23
Peso	Kg	6,2	6,2

3. Símbolos

Os símbolos a seguir são utilizados no presente manual ou são indicados na máquina. Antes de proceder à leitura é necessário compreenderem o seu significado.

Indica perigo de acidente, perigo de morte ou prejuízo ao aparelho caso não siguam as instruções incluídas no seguinte manual.

Antes de usar esta máquina, leia o manual de instruções.

Use sempre capacete de protecção, auscultadores anti-ruído, óculos ou viseira de protecção.

Perigo de projecções! Durante o funcionamento do aparelho nenhum deve ficar dentro de um raio de 15 metros.

È preciso manter as pessoas estranhas ao serviço a devida distância.

Não exponha à chuva.

Utilize botas ou sapatos de protecção contra acidentes com sola antideslizante e luvas.

Não use lâminas para serra circular.

A máquina está munida de duplo isolamento (Classe II) que evita a necessidade de ligação à terra.

Indicação do nível de potência acústica LWA segundo a directiva 2000/14/CE

Retire a ficha da corrente se o cabo estiver estragado ou cortado.

Os aparelhos eléctricos velhos são materiais recicláveis, portanto é proibido deitá-los para os contentores dos resíduos domésticos.

4. Normas de segurança gerais

- Leia cuidadosamente as instruções. Familiarize-se com o uso dos comandos e a utilização da ferramenta. As pessoas que não seguirem as instruções de segurança, operacionais e de manutenção serão responsáveis pelos prejuízos e pelas consequentes perdas.

Não permita que as crianças ou as pessoas, que não conhecem perfeitamente as presentes instruções, usem a serra eléctrica.

- Quem usa a roçadora eléctrica deve estar em boas condições psicofísicas; não utilizar o aparelho em condições de cansaço, de mal estar ou sob o efeito de álcool, de drogas ou de medicinais que reduzem a prontidão dos reflexos. Não permitir que crianças ou pessoas inferiores aos 16 anos de idade usem a roçadora eléctrica, e à pessoas que não tenham o total conhecimento das presentes instruções. Específicas normas nacionais poderiam fixar a idade mínima do operador.
  Não ligue e nunca utilize a roçadora eléctrica em proximidade de pessoas, especialmente de crianças ou animais domésticos situados nas proximidades.
  Lembre-se que o operador ou o utilizador da roçadora eléctrica é o responsável em caso de acidentes e danos ocorridos à outras pessoas e as suas propriedades.
- Durante o funcionamento do aparelho ninguém tem de ficar no raio de 15 metros.
- Antes do arranque do aparelho, verifique que a lâmina não entre em contacto com ramos, pedras, etc…

- Utilize o aparelho só durante o dia ou em condições de iluminação artificial boas.
- Tenha na devida consideração os riscos de feridas na cabeça, nas mãos e nos pés.
- TDeve-se ter presente que o dono ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou riscos corridos por terceiros ou pelos seus bens.
- Quando trabalhar com o aparador de relva, calce sapatos sólidos, com solas antideslizamento e vestidos de protecção adequados.
- Durante a utilização do aparelho, empregue os dispositivos de protecção entregues.
- Não utilize o aparelho quando estiver descalço ou com sandálias. Não utilize o aparelho se usar roupas largas que poderiam ficar presas no aparelho. Durante o trabalho é obrigatório usar calças compridas, botas ou sapatos de protecção contra os acidentes com solas anti-deslizantes, óculos e uma viseira protectora contra as projecções, luvas (preferivelmente de couro) e auriculares ou capacete anti-ruído. Nos ambientes de trabalho onde houver risco de queda de objectos, proteja a cabeça com um capacete de protecção contra os acidentes.
- Partes e fios de ligação devem ser cobertos por borracha.
- Antes de começar a trabalhar, verifique que o punho seja adequado à estatura do usuário.
- Não sobreestime as suas forças. Trabalhando, assegure-se de ter apoios estáveis.
- As intervenções de manutenção ou de reparação, bem como a substituição do fio ou dos dispositivos de protecção, devem-se efectuar sempre tendo o motor desligado e o cabo desligado da tomada principal.
- Controle frequentemente o estado da aparelhagem. Qualquer componente estragado tem de ser substituído de imediato. Durante as intervenções referidas adopte toda e qualquer medida de precaução que for necessária.
- Utilize só peças sobressalentes originais.
- Antes de utilizar o aparelho instale correctamente todas as protecções.
- Atenção! Perigo! A cabeça de corte ou a lâmina continua a virar por alguns instantes depois de ter soltado o interruptor.
- Verifique que no aparelho não haja ainda relva ou outros corpos estranhos.
- Tenha sempre o cabo de alimentação e as extensões longe da ferramenta.
- Desligue o motor e a tomada de corrente principal antes de limpar ou regular o aparelho ou antes de verificar os cabos retorcidos ou estragados.
- Desligue sempre a ferramenta da tomada quando a deixar sem guarda.
- Verifique regularmente os cabos para descobrir eventuais prejuízos ou desgaste. Antes do uso, verifique que o cabo e a extensão não estejam prejudicados ou desgastados. Se, durante o uso, o cabo ficar estragado não o toque e desligue-o logo da alimentação.
- Utilize a ferramenta só se os cabos estiverem em condições óptimas.
- Efectue a limpeza da ferramenta e a regulação da cabeça de corte só com a ficha e o motor desligados. Assegure-se de que as fendas de arejamento sejam mantidas livres e limpas.
- Cabos eléctricos - Assegure-se de que o cabo de extensão esteja em boas condições e que seja adequado

à potência absorvida pelo aparelho. Um cabo subdimensionado pode causar a queda de tensão e superaquecimento. A tábua ilustra a correcta secção do cabo a empregar relativamente ao comprimento e à corrente (veja a etiqueta no aparelho). Se tiver dúvidas, use um cabo de secção maior.

Comprimento	Secção
0 - 30 m	1,5 mm^2
30 - 70 m	2,5 mm^2
70 - 140 m	4,0 mm^2

- Ligue a ferramenta só quando as mãos e os pés estiverem afastados dos órgãos de corte.
- È necessário executar regularmente a manutenção e o controlo da ferramenta; as reparações devem ser efectuadas só por um reparador autorizado.
- Não monte lâminas compostas por várias peças, mas só lâminas monolíticas.
- Não monte lâminas serrilhadas.
- Não monte lâminas de diâmetro superior a 230 mm.
- Deverão ser tomadas precauções contra os riscos de lesões devidas ao dispositivo de corte que regula o comprimento do fio.
- È preciso guardar a ferramenta quando inutilizada. Quando não usar a ferramenta, guarde-a num local seco e numa posição elevada e fechada, fora do alcance das crianças.
- Desligue o motor quando transportar a máquina.
- Cubra os dentes da lâmina com a protecção adequada, quando transportar a máquina por longas distâncias.
- Por razões de segurança a ferramenta deve estar ligada a uma tomada eléctrica protegida por um interruptor diferencial com uma corrente de máx. 30 mA.
- Nunca empunhe a ferramenta acima da cintura; nunca levante a máquina que continua em rotação.
- Controle a área de trabalho, antes de começar a trabalhar; retire eventuais pedras, vidros partidos, pregos, fios e outros objectos sólidos que o dispositivo de corte poderia recolher e lançar.

5. DESCRIÇÃO DAS PARTES DA MÁQUINA GT-S 800

FIG. 1

1. Corpo do motor
2. Interruptor ON-OFF
3. Fio de alimentação
4. Engate da Alça de Suspensão
5. Punho anterior
6. Protecção anterior
7. Terminal de junção
8. Placa de avisos
9. Protecção
10. Extensão de protecção para o uso da cabeça
11. Lâmina de regulação do comprimento fio
12. Cabeçote do fio
13. Cárter das engrenagens

DESCRIÇÃO DAS PARTES DA MÁQUINA GT-S 1000

FIG. 2

1. Corpo do motor
2. Interruptor ON-OFF
3. Fio de alimentação
4. Engate da Alça de Suspensão
5. Punho anterior
6. Protecção anterior
7. Terminal de junção
8. Placa de avisos
9. Protecção
10. Extensão de protecção para o uso da cabeça
11. Lâmina de regulação do comprimento fio
12. Cabeçote do fio
13. Cárter das engrenagens
14. Lâmina de corte

NOTA: *Certifiquem-se de que o utensílio, os componentes ou os acessórios não tenham sido prejudicadas durante o transporte*

NOTA: *Leiam a fundo, calmamente e com a máxima atençã,o o presente manual antes de por em função o utensílio*

COMPONENTES DE MÁQUINA GT-S 800

FIG. 3

O conteúdo da embalagem é o seguinte:

1. Corpo do motor com 1/2 haste
2. Extensão da haste com a cabeça do redutor
3. Disco de protecção da cabeça
4. Flange em alumínio
5. Tampa de plástico
6. Cabeça do fio
7. Engate da Alça de Suspensão
8. Saco de parafusos
9. Extensão de protecção para a cabeça
10. Protecção do grupo de corte
11. Alça de sustentação
12. Punho anterior com protecção
13. Chapa de fixação da punho anterior
14. Protecções auriculares
15. Óculos

COMPONENTES DE MÁQUINA GT-S 1000

FIG. 4

O conteúdo da embalagem é o seguinte:

1. Corpo do motor com 1/2 haste
2. Extensão da haste com a cabeça do redutor
3. Disco de protecção da cabeça
4. Flange em alumínio
5. Tampa de plástico
6. Cabeça do fio
7. Engate da Alça de Suspensão
8. Saco de parafusos
9. Extensão de protecção para a cabeça
10. Protecção do grupo de corte
11. Alça de sustentação
12. Punho anterior com protecção
13. Chapa de fixação da punho anterior
14. Lâmina de corte
15. Contra-flange de bloqueio da lâmina de corte
16. Porca de bloqueio da lâmina de corte
17. Protecções auriculares
18. Óculos

6. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

MONTAGEM DO PUNHO

FIG. 5

- Posicionar o punho anterior com a protecção (F) no tubo (A), com a alavanca virada para a esquerda (vista desde a posição do utilizador).
- Inserir as porcas M5 (B) nas próprias sedes da chapa de fixação do punho anterior (C).
- Acoplar o punho anterior (F) com a protecção de segurança, com a chapa de fixação do punho anterior (C).
- Posicione as anilhas (D) e os parafusos M5x30 (E).
- Faça deslizar o punho ao longo da haste, até alcançar a posição adequada em função da altura do utilizador (ver a fig 7).
- Aperte os parafusos com a própria chave entregue.

MONTAGEM DO ENGATE DA ALÇA DE SUSPENSÃO

FIG. 6

- Posicione o gancho da alça de suspensão (A) no tubo (D) dentre o motor e o punho.
- Ajuste os parafusos M5x10 (B) e as respectivas porcas (C).
- Faça escorrer o gancho na haste, até a alcançar a posição adequada em função da altura do utilizador (ver a fig 7).
- Aperte os parafusos com a adequada chave fornecida pela fábrica.

Montagem da protecção

Fig. 10

- Introduza ambas as porcas quadradas M5 (F) nos próprios assentos da parte inferior da protecção (A).
- Posicione a placa de fixação (B) na caixa de engrenagens (C) de maneira que o parafuso da caixa de engrenagens assente no furo central.
- Acople a protecção à chapa de fixação.
- Ajuste os parafusos M5x20 (D).
- Aperte os parafusos com a própria chave entregue.

ATENÇÃO: *Nunca se deve trabalhar sem protecção!*

Montagem / desmontagem do conjunto de corte acoplável (para modelos acopláveis)

Fig. 11-12

- Alinhe o botão de desengate (A) com a reentrância da guia (B) de forma a facilitar a instalação.
- Segurando firmemente o conjunto de corte acoplável, puxe-o para o interior do grampo de acoplamento, até fazer acoplar o botão de desbloqueio (A) ao furo do grampo (C).
- Feche o manípulo (D) (rosca direita). Assegure-se de que esteja bem apertado antes de utilizar a unidade.

Para a desmontagem do conjunto de corte, proceda no sentido inverso:

- Abra o manípulo (D) (rosca direita).
- Mantenha inserido com um dedo o botão de desbloqueio (A).
- Desenfie o conjunto de corte da junta.

7. Preparação

Vestuário

Não utilize o aparelho quando estiver descalço ou com sandálias. Não utilize o aparelho se usar roupas largas que poderiam ficar presas no aparelho. Durante o trabalho é obrigatório usar calças compridas, botas ou sapatos de protecção contra os acidentes com solas anti-deslizantes, óculos e uma viseira protectora contra as projecções, luvas (preferivelmente de couro) e auriculares ou capacete anti-ruído. Nos ambientes de trabalho onde houver risco de queda de objectos, proteja a cabeça com um capacete de protecção contra os acidentes.

Montagem da flange

Fig. 8-9

- Acople a flange (A) à cabeça de alumínio (B), prestando atenção a pôr o furo da flange em correspondência com a seta em relevo posta na cabeça.
- Feche com os parafusos M5x12 (C) usando a própria chave hexagonal entregue.

Montagem da lâmina metálica (somente para o modelo GT-S 1000)

Fig. 14-15-16-17-18

- Acoplar a flange de alumínio (A) na árvore da cabeça (B).
- Acoplar a lâmina (C) na flange de alumínio (B).
- Acoplar a contra-flange (D) na sede da árvore da cabeça (B) e apertar a porca de bloqueio da lâmina (H).

Para obter um correcto fecho, enfiar a chave sextavada fornecida pela fábrica (ou uma chave de parafusos - E) no furo da tampa (F) até a bloquear a rotação da lâmina (fig. 17).

- Aperte firmemente a porca de bloqueio da lâmina (H)(roscadura esquerda) com uma chave de 17 mm (ver a fig.18).
- Binário de aperto 40 Nm

MONTAGEM DA CABEÇA DE CORTE

FIG. 14-19-20

- Acoplar a flange de alumínio (A) na árvore da cabeça (B).

Para obter um correcto fecho, enfiar a chave sextavada fornecida pela fábrica (ou uma chave de parafusos - E) no furo da tampa até a bloquear a rotação da cabeça (fig. 20).

- Aparafuse (rosca esquerda) a cabeça de corte (B).

MONTAGEM DA EXTENÇÃO DA PROTECÇÃO

FIG. 21-22

- Introduza nos próprios assentos da extensão da protecção as porcas M5 (C).
- Acople a extensão da protecção (A) à protecção (D).
- Posicione os parafusos M5x10 (B).
- Aperte os parafusos com a própria chave entregue.

ATENÇÃO: *Quando utilizar a ferramenta com a cabeça de corte, é preciso que a protecção (D) esteja sempre completa da extensão de protecção (A), onde está fixada a lâmina corta-fio!*

PRECAUÇÃO: *Execute a operação prestando atenção a não chocar inadvertidamente a pequena lâmina corta-fio: há risco de ferir-se!*

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

FIG. 6

Antes de efectuar as ligações, verifique que a tensão e a frequência da rede sejam compatíveis com a tensão e a frequência de funcionamento da máquina (vide a etiqueta de dados). A máquina deve estar ligada a uma tomada eléctrica equipada com um interruptor diferencial (salva vida) por meio de um cabo de alimentação homologado para ser usado em exteriores. Fixe sempre a extensão (A) no retentor do cabo posto no corpo do motor.

ATENÇÃO: *Para salvaguardar, durante o uso, a integridade das ligações eléctricas evite sacudir o cabo e, durante a desligação, desligue apanhando quer a ficha quer a tomada.*

UTILIZAÇÃO DA ALÇA PARA O OMBRO (MODELO GT-S 1000)

FIG. 25-26-27-28-29

A máquina foi pensada para ser utilizada no lado direito do utilizador.
Enfiar as alças de suspensão de modo que se apoiem sobre os ombros.
Aperte o adequado gancho rápido de segurança (fig.25) central.
Para uma maior eficiência e segurança no trabalho, regule as correias adaptando-as com o próprio corpo (fig.26-27).
Engate o mosquetão da alça (B) ao próprio furo (A) posto no corpo do motor.

(MODELO GT-S 800)

FIG. 30-31-32

A máquina foi pensada para ser utilizada no lado direito do utilizador.
Ponha a alça de forma a apoiar no ombro esquerdo.
Para uma maior eficiência e segurança no trabalho, regule as correias adaptando-as com o próprio corpo (fig.30).
Engate o mosquetão da alça (B) ao próprio furo (A) posto no corpo do motor.

8. Uso

Campo de aplicação

O aparador de relvas, munido de cabeça de corte pode ser utilizado exclusivamente para cortar a relva – designadamente na presença de obstáculos – e para cortar rente abrolhais e abrolhos de pequeno tamanho. A cabeça de corte é particularmente indicada para efectuar um corte limpo ao redor de postes ou árvores. O aparador de relva munido de lâmina corta-ervas pode sere utilizado exclusivamente para cortar a relva na ausência de obstáculos e para cortar rente abrolhos e silvas.

ATENÇÃO: *O aparador de relva padrão não pode ser utilizado de forma diferente.*

Regulação do comprimento do fio de nylon

Antes de qualquer utilização verifique o comprimento do fio da cabeça entregue. A cabeça referida tem um sistema de regulação do comprimento do fio semiautomático. Quando o fio encurtar, accione a máquina e bata algumas vezes com a cabeça de corte no chão macio. O fio é reajustado automaticamente. A lâmina de regulação, montada na protecção, corta o fio em excesso.

Sugestões para o uso

Fig. 24

- Quando usar o aparador de relva, observe as principais normas de segurança.
- Segure a sua ferramenta no lado direito.
- Aproxime-se da área a limpar tendo o motor desligado; depois ligue o motor antes de inserir o elemento de corte na área de trabalho.
- Com o dedo índice, aperte o botão do interruptor LIGADO/DESLIGADO (2). Liberar o botão de LIGADO/DESLIGADO para desligar o motor.
- O sentido de rotação do elemento de corte torna as operações de corte no lado esquerdo do dispositivo (do ponto de vista do operador, segurando correctamente o aparador de relva) particularmente livres de golpes.
  Portanto é sempre preciso enfrentar a área a cortar do lado direito.
- Isto faz entrar em contacto o lado esquerdo do dispositivo com o material que se deve aparar antes.
- Quando cortar erva mais resistente (como ervas ruins de tamanho médio e vegetação selvagem) com a lâmina, assegure-se não enfiar a parte anterior do aparador de relva na vegetação a cortar.
- Ande num passo regular efectuando um movimento de lado a lado, de forma semelhante à foice tradicional. Não incline a cabeça de corte durante a operação. Tente cortar à altura certa numa pequena área.
- Mantenha a cabeça de corte a uma distância constante do chão para obter uma altura de corte uniforme.
- Solte logo o interruptor se notar uma vibração não usual ou se o material de corte ficar preso ao redor do dispositivo de corte ou ficar bloqueado na protecção. Desligue a ficha de alimentação da sua tomada e limpe a ferramenta de corte retirando erva, arbustos, etc....
- Verifique que a ferramenta esteja em perfeitas condições.
- Quando usar a cabeça de corte, assegure-se sempre de trabalhar tendo o fio do comprimento correcto.
- Quando a protecção estiver montada, o fio será cortado automaticamente ao comprimento

admissível (uma lâmina para regular o comprimento do fio está montada na extensão da protecção).
- Portanto, quando trabalhar com a cabeça de corte, é sempre preciso montar a extensão da protecção junto com a lâmina de regulação da protecção.

9. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

MONTAGEM DE UM NOVO FIO DE CORTE

O fio de corte pode ser substituído de duas formas diferentes: envolvendo um novo fio de corte na bobina existente ou instalando uma nova bobina completa.

Fio de corte a utilizar

Use sempre um fio de reposição com um diâmetro máx de 2,.41 mm e um comprimento máximo de 4,5 m.

Eliminação do fio de corte esgotado

FIG. 33-34-35

- Rodar o botão verde situado sob a bobina, de modo a alinhar as duas setas “amarelas” (A) do botão com as duas setas pretas (B) da tampa da bobina.
- Com uma chave de parafusos (C) ajudar-se a levantar a peça de fio esgotado, de modo a poder desenfiar a peça do fio desde o interno da bobina.
- Formar uma junção com o fio, de modo a poder comodamente prender com os dedos (D) e desenfiar o fio que deve ser substituído.

Preparação e introdução de um fio novo

FIG. 36-37

- Cortar um pedaço de fio de cerca 6 mt de comprimento..
- Cortar um pedaço de fio de cerca 6 mt de comprimento.
- Verificar o alinhamento das setas no botão verde com aquelas sobre a tampa da bobina (fig.33).
- Inserir as duas pontas do fio (A) nos respectivos furos no centro do botão verde da bobina.
- Os mesmos depois de saem pelos furos laterais da bobina, deverão ser “puxados” (C) como representado na figura. Puxe as duas extremidades dos fios de modo a fazer aderir a junção do fio ao botão verde da bobina.

Enrolamento do fio

FIG. 38

- Enrolar o fio dentro da bobina rodando o botão verde (A).
- **ATENÇÃO!! Não enrolar totalmente.** Deixe sair duas partes de fio de cerca 10/15 cm.
- Fechar firmemente a bobina, ver o parágrafo **MONTAGEM DA CABEÇA DO FIO.**

A substituição do fio pode considerar-se terminada.

Remontagem da bobina

FIG. 39-40

- Pressione a lingueta de desbloqueio da bobina (1).
- Rodar a tampa da bobina no sentido indicado pela seta (2).
- Elevar a tampa da bobina (3).
- Desmontar as partes internas da bobina.
- Limpar dentro da bobina utilizando um pano limpo (A-C).
- Verificar o grau de desgaste dos dentes da bobina.
  Se for necessário substituir as bobinas.
- Para montar novamente, seguir as operações ao contrário.

LIMPEZA

- Antes de efectuar a limpeza, desligue sempre o motor e a ficha de alimentação.
- Nunca lave a ferramenta.
- Limpe as partes cortantes do dispositivo de corte com uma escova manual.
- Para limpar toda a máquina passe só um pano seco ou levemente húmido. Não use solventes ou agentes de limpeza abrasivos. Antes de efectuar novamente à ligação à rede, assegure-se de que as partes internas não estejam ainda húmidas.

PARAGEM E CONSERVAÇÃO

- Quando não se utilizar a máquina durante um longo período , é preciso efectuar as operações indicadas aqui para a conservar da melhor forma possível e poder retomar o trabalho com facilidade e eficiência.
- Limpe a máquina passando um pano húmido ou uma escova macia.
- Coloque-a novamente na sua embalagem original.

ATENÇÃO: *Nunca lave a máquina. Guarde-a fora do alcance das crianças.*

TRANSPORTE

- Fixar o aparelho durante o transporte para evitar que deslize.

GARANTIA

- Em cada país se aplicam as condições de garantia da nossa sociedade ou do nosso importador. Nós providenciaremos em reparar os eventuais desgastes-avarias do aparelho gratuitamente no âmbito da prestação de garantia, contanto que a causa seja um defeito do material ou de produção. Para poder beneficiar da garantia, consulte o próprio revendedor ou a filial mais próxima.

Πριν από τη χρήση του εργαλείου, πρέπει οπωσδήποτε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχει αυτό το εγχειρίδιο

1. Παρουσίαση

Αγαπητέ πελάτη,
Κατ'αρχήν θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε για την προτίμηση που δείξατε ως προς τα προϊόντα μας και ευχόμαστε η χρήση του μηχανήματος αυτού να σας δώσει μεγάλη ικανοποίηση και να τελέσει πλήρως όλα όσα περιμένατε από αυτό. Το εγχειρίδιο αυτό συντάχθηκε για να σας βοηθήσει να γνωρίσετε καλά το μηχάνημα και για να μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε με ασφάλεια και αποτελεσματικά. Μην ξεχνάτε ότι αυτό αποτελεί σημαντικό εξάρτημα του μηχανήματος, φυλάξτε το σε σημείο που σας επιτρέπει να το μελετήσετε όποτε σας χρειαστεί και δώστε το μαζί με το μηχάνημα την στιγμή που θα χρειαστεί να το παραχωρήσετε ή να το δανείσετε σε άλλους. Το νέο μηχάνημα αυτό κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, και είναι ασφαλές και αποτελεσματικό αν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις ενδείξεις που συμπεριλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο (προβλεπόμενη χρήση)· οποιαδήποτε άλλη χρήση ή μη τήρηση των κανόνων ασφάλειας κατά την χρήση, συντήρησης και επισκευής που ενδείκνυνται, θα θεωρηθούν ως «ακατάλληλη χρήση» και αυτό θα επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης και την απαλλαγή του κατασκευαστή από οποιαδήποτε υπευθυνότητα και οι ευθύνες που θα προκύψουν από ζημιές ή τραυματισμούς στον χρήστη ή σε τρίτα άτομα θα επιβαρύνουν αυτόν τον τελευταίο. Σε περίπτωση που υπάρχουν ορισμένες μικρές διαφορές μεταξύ των όσων περιγράφονται εδώ και του μηχανήματος που αγοράσατε, θυμηθείτε ότι λόγω της συνεχούς καλυτέρευσης του προϊόντος, οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς καμία προειδοποίηση ή υποχρέωση ενημέρωσης, χωρίς όμως αυτό να επηρεάζει τα βασικά χαρακτηριστικά για την ασφάλεια και την σωστή λειτουργία. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον πωλητή. Καλή δουλειά!

2. Τεχνικα Χαρακτηριστικα

Μοντέλο	GT-S 800	
Τάση	V	230
Μέγιστη ισχύς	Hz	50
Ταχύτητα εκτός εργασίας	rpm	7000
Πλάτος τομής	cm	38
Βάρος	Kg	6,0

Μοντέλο	GT-S 1000		
Τάση	V	230	230
Μέγιστη ισχύς	Hz	50	50
Ταχύτητα εκτός εργασίας	rpm	7000	8700
Πλάτος τομής	cm	38	23
Βάρος	Kg	6,2	6,2

3. Συμβολα

Τα ακόλουθα σύμβολα αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή πάνω στο μηχάνημα. Προτού αρχίσετε την ανάγνωση του εγχειριδίου, πρέπει να κατανοήσετε καλά τη σημασία αυτών των συμβόλων.

Επισημαίνει τον κίνδυνο ατυχήματος, θανάτου ή βλάβης στη συσκευή, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι οδηγίες που υπάρχουν στο παρόν εγχειρίδιο.

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αυτό, διαβάστε το βιβλίο οδηγιών χρήσεως.

Χρησιμοποιήσατε πάντα το κράνος ασφαλείας, ακουστικά αντιθορύβου, γυαλιά ή προστατευτική προσωπίδα.

Κίνδυνος εκτοξεύσεων! Κατά την διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής δεν πρέπει να βρίσκεται κανένας σε ακτίνα 15 μέτρων.

Κρατήστε σε απόσταση όσους δεν είναι υπεύθυνοι για τις εργασίες.

Μήν εκθέσετε στη βροχή.

Φορέστε μπότες ή κατάλληλα παπούτσια για την αποφυγή ατυχημάτων, με αντιολισθητικές σόλες, και γάντια.

Μην χρησιμοποιείτε λάμες από δισκοπρίονο.

Το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με διπλή μόνωση (κλάση II), η οποία δεν απαιτεί την σύνδεση με γείωση.

Ένδειξη του επιπέδου ηχητικής ισχύος LWA σύμφωνα με τον κανονισμό 2000/14/CE.

Αποσυνδέσατε την ηλεκτρική πρίζα όταν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή κομμένο.

Οι ηλεκτρικές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον αποτελούν ανακυκλώσιμα υλικά, για τον λόγο αυτό λοιπόν δεν πρέπει να πετιούνται στα σκουπίδια.

4. Γενικοι κανονε ασφαλειας

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με την χρήση των πλήκτρων και με την χρησιμοποίηση της συσκευής. Τα άτομα που δεν σέβονται τις οδηγίες για την ασφάλεια, την χρήση και την συντήρηση, θα θεωρηθούν υπεύθυνα για ενδεχόμενες ζημιές και επακόλουθες απώλειες.

Μήν επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτροπρίονου στα παιδιά και στα άτομα που δεν είναι σε θέση να γνωρίζουν ολοκληρωτικά τις παρούσες οδηγίες.

- Όποιος χρησιμοποιεί το θαμνοκοπτικό πρέπει να είναι σε καλή ψυχοσωματική κατάσταση. μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό αν είστε κουρασμένοι, αν δεν νιώθετε καλά ή υπό την επήρεια του οινοπνεύματος, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μειώνουν τα αντανακλαστικά. Μην επιτρέπετε τη χρήση του θαμνοκοπτικού σε παιδιά, σε άτομα ηλικίας κάτω των 16 ετών και σε άτομα που δεν γνωρίζουν πλήρως τις οδηγίες αυτές.
  Ενδεχόμενα εθνικά πρότυπα μπορεί να ορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή. Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία και μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό κοντά σε άτομα, ιδιαίτερα εάν πρόκειται για παιδιά ή αν βρίσκονται κοντά κατοικίδια ζώα. Λάβετε υπόψη σας ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος σε περίπτωση ατυχήματος ή ζημιάς σε άλλα άτομα καθώς και στις ιδιοκτησίες τους.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου κανένα άτομο δεν πρέπει να υπάρχει σε ακτίνα 15 μέτρων.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν ακουμπάει σε κλαδιά, πέτρες, κ.λ.π...
- Το εργαλείο αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο την ημέρα ή όταν υπάρχει επαρκής φωτισμός.
- Λάβετε σοβαρά υπόψη σας τον κίνδυνο τραυματισμού στο κεφάλι, στα χέρια και στα πόδια.

- Ο ιδιοκτήτης ή ο χειριστής είναι υπεύθυνοι για τα ατυχήματα ή τους κινδύνους που ενδεχομένως θα επιφέρουν σε τρίτα άτομα ή σε δικά τους αγαθά.
- Όταν χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό να φοράτε χοντρά παπούτσια, με αντιολισθητικές σόλες και τα κατάλληλα ρούχα για την προστασία σας.
- Κατά τη χρήση του εργαλείου, να χρησιμοποιείτε τους παρεχόμενους προφυλακτήρες.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με σάνδαλα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με φαρδιά ρούχα που μπορεί να μπερδευτούν. Κατά την διάρκεια της εργασίας είναι υποχρεωτικό να φοράτε μακριά παντελόνια, μπότες ή κατάλληλα παπούτσια για την αποφυγή των ατυχημάτων με αντιολισθητικές σόλες, γυαλιά και μάσκα προστασίας εκτοξεύσεων, γάντια (κατά προτίμηση πέτσινα) και προστατευτικά καλύμματα αυτιών ή κράνος με προστασία ήχου. Σε χώρους εργασίας όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσεως αντικειμένων, προστατεύετε το κεφάλι σας με κατάλληλο κράνος.
- Μέρη και καλώδια σύνδεσης πρέπει να καλύπτονται με λάστιχο
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, η χειρολαβή πρέπει να προσαρμόζεται στο ανάστημα του χειριστή.
- Μην υπερεκτιμάτε τη δύναμή σας. Ενώ εργάζεστε να βεβαιώνεστε ότι στηρίζεστε σταθερά.
- Οι επεμβάσεις συντήρησης και επιδιόρθωσης, όπως και η αλλαγή του καλωδίου ή των προστατευτικών, θα πρέπει να γίνονται με σβηστό το μηχάνημα και με αποσυνδεδεμένη την πρίζα από την παροχή ρεύματος.
- Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του εργαλείου. Πρέπει να κάνετε αντικατάσταση οποιουδήποτε ελαττωματικού εξαρτήματος. Κατά τη διάρκεια αντικατάστασης πρέπει να λαβένετε όλα τα απαραίτητα προστατευτικά μέτρα.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Πριν κάνετε χρήση του εργαλείου, τοποθετήστε σωστά όλους τους προφυλακτήρες.
- Προσοχή! Κίνδυνος! Η κεφαλή με τα νήματα ή η συνεχόμενη λάμα συνεχίζει να γυρίζει για μερικές στιγμές ακόμη, μετά το κλείσιμο του διακόπτη.
- Ελέγξτε μήπως έχουν παραμείνει στο εργαλείο χόρτα ή άλλα ξένα σώματα.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας και οι επεκτάσεις πρέπει να βρίσκονται μακριά από το εργαλείο.
- Πριν καθαρίσετε ή ρυθμίσετε το εργαλείο ή πριν ελέγξετε τα μπερδεμένα ή κατεστραμμένα καλώδια, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Αποσυνδέετε πάντοτε την συσκευή όταν την αφήνετε αφύλακτη.
- Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια για να διαπιστώνετε αν υπάρχουν ενδεχόμενες ζημιές ή φθορές. Πριν την χρήση, ελέγχετε πάντα αν το καλώδιο ή η προέκταση είναι κατεστραμμένες ή παρουσιάζουν φθορές. Αν το καλώδιο χαλάσει κατά την διάρκεια της χρήσεως, μην το ακουμπάτε, αλλά αποσυνδέστε το αμέσως από την τροφοδότηση, και αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο της τροφοδότησης.
- Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν τα καλώδια είναι σε τέλεια κατάσταση.
- Η καθαριότητα της συσκευής και η ρύθμιση της κεφαλής με τα νήματα θα πρέπει να γίνονται αποκλειστικά και μόνον με σβηστό το μηχάνημα και με την πρίζα αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι οι σχισμές αερισμού είναι καθαρές και ελεύθερες.
- Ηλεκτρικά καλώδια - βεβαιωθείτε ότι η επέκταση του καλωδίου είναι σε καλή κατάσταση και ότι είναι κατάλληλο για την απορροφούμενη

ισχύ από το εργαλείο. Ένα καλώδιο χαμηλότερης ισχύος μπορεί να προκαλέσει πτώση της τάσης και υπερθέρμανση. Στον πίνακα φαίνεται η σωστή διατομή του καλωδίου που πρέπει να χρησιμοποιείται σε σχέση με το μήκος και την τάση (βλέπε ετικέτα στο εργαλείο). Εάν έχετε αμφιβολίες, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο μεγαλύτερης διατομής.

Μήκος	Τομή
0 - 30 m	1,5 mm^2
30 - 70 m	2,5 mm^2
70 - 140 m	4,0 mm^2

- Ανάψτε το μηχάνημα μόνον όταν χέρια και πόδια βρίσκονται μακριά από τα όργανα κοπής.
- Η συντήρηση και ο έλεγχος της συσκευής θα πρέπει να γίνονται σε τακτά διαστήματα. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνον από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Μην συνδέετε λάμες που αποτελούνται από πολλά κομμάτια, αλλά μόνον μονολιθικές λάμες.
- Μην χρησιμοποιείτε λάμες πριονιού.
- Μην συνδέετε λάμες διαμέτρου μεγαλύτερης από 230 χιλ. Προφυλαχτείτε από κίνδυνους τραυματισμού που μπορεί να προκαλέσει η συσκευή κοπής που ρυθμίζει το μήκος του νήματος. Τοποθετήστε στην θέση του το μηχάνημα, όταν αυτό δεν χρησιμοποιείται πλέον. Όταν δεν το χρειάζεστε άλλο, φυλάξτε το σε στεγνό μέρος και σε υψηλό και κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά.
- Σβήστε το μοτέρ κατά την διάρκεια της μεταφοράς του μηχανήματος. Σκεπάστε τα δόντια της λάμας με το προστατευτικό της λάμας, όταν πρέπει να μεταφέρετε το μηχάνημα για μεγάλες αποστάσεις. Για λόγους ασφαλείας το μηχάνημα θα πρέπει να συνδέεται με πρίζα παροχής ρεύματος που προστατεύεται από διαφορικό διακόπτη με μέγιστο ρεύμα 30 mA.
- Μην κρατάτε την συσκευή πάνω από τους γοφούς. Μην σηκώνετε ποτέ το μηχάνημα όταν αυτό γυρίζει ακόμη. Ελέγξτε πρώτα την ζώνη εργασίας, πριν αρχίσετε να εργάζεστε. Αφαιρέστε πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, καλώδια και άλλα αντικείμενα που ενδεχομένως υπάρχουν και που η συσκευή κοπής θα μπορούσε να τα αρπάξει και να τα πετάξει.

5. Περιγραφή των μερών του μηχανήματος. GT-S 800

Εικ. 1

1. Μοτέρ
2. Διακόπτης ON-OFF (ΑΝΟΙΧΤΟ-ΚΛΕΙΣΤΟ)
3. Καλώδιο τροφοδοσίας
4. Γάντζος τιράντας
5. Χειρολαβή εμπρός
6. Προστατευτικό εμπρός
7. Σφιγκτήρας σύνδεσης
8. Πινακίδα προειδοποιήσεων
9. Προστατευτικό
10. Προέκταση προστατευτικού για χρήση κεφαλής με νήματα
11. Λάμα ρύθμισης μήκους νήματος
12. Κεφαλή με νήμα
13. Κουτί γραναζιών

Περιγραφή των μερών του μηχανήματος. GT-S 1000

Εικ. 2

1. Μοτέρ
2. Διακόπτης ON-OFF (ΑΝΟΙΧΤΟ-ΚΛΕΙΣΤΟ)
3. Καλώδιο τροφοδοσίας
4. Γάντζος τιράντας
5. Χειρολαβή εμπρός
6. Προστατευτικό εμπρός
7. Σφιγκτήρας σύνδεσης
8. Πινακίδα προειδοποιήσεων
9. Προστατευτικό
10. Προέκταση προστατευτικού για χρήση κεφαλής με νήματα
11. Λάμα ρύθμισης μήκους νήματος
12. Κεφαλή με νήμα
13. Κουτί γραναζιών
14. Λάμα κοπής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ δεν έχουν υποστεί φθορές κατά τη μεταφορά*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Διαβάστε σχολαστικά, με ηρεμία και με τη μέγιστη προσοχή αυτό το εγχειρίδιο, προτού βάλετε σε λειτουργία το εργαλείο*

Μέρη μηχανήματος GT-S 800

Εικ. 3

Το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι το παρακάτω:

1. Μοτέρ με 1/2 κεφαλή
2. Προέκταση βέργας με κεφαλή μειωτήρα
3. Προστατευτικός δίσκος κεφαλής με νήμα
4. Φλάντζα αλουμινίου
5. Πλαστική καμπάνα
6. Κεφαλή με νήμα
7. Γάντζος τιράντας
8. Σακουλάκι με βίδες
9. Προέκταση προστατευτικού για κεφαλή με νήμα
10. Προστατευτικό συστήματος κοπής
11. Τιράντα συγκράτησης
12. Λαβή εμπρός με προστατευτικό
13. Πλάκα στερέωσης λαβής εμπρός
14. Ωτοασπίδες
15. Γυαλιά

Μέρη μηχανήματος GT-S 1000

Εικ. 4

Το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι το παρακάτω:

1. Μοτέρ με 1/2 κεφαλή
2. Προέκταση βέργας με κεφαλή μειωτήρα
3. Προστατευτικός δίσκος κεφαλής με νήμα
4. Φλάντζα αλουμινίου
5. Πλαστική καμπάνα
6. Κεφαλή με νήμα
7. Γάντζος τιράντας
8. Σακουλάκι με βίδες
9. Προέκταση προστατευτικού για κεφαλή με νήμα
10. Προστατευτικό συστήματος κοπής
11. Τιράντα συγκράτησης
12. Λαβή εμπρός με προστατευτικό
13. Πλάκα στερέωσης λαβής εμπρός
14. Λάμα κοπής
15. Κόντρα φλάντζα μπλοκαρίσματος λάμας κοπής
16. Παξιμάδι μπλοκαρίσματος λάμας κοπής
17. Ωτοασπίδες
18. Γυαλιά

6. Οδηγίες συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση της χειρολαβή

Εικ. 5

- Τοποθετήστε τη λαβή εμπρός με το προστατευτικό (F) στο σωλήνα (A), με τη λαβή γυρισμένη προς τα αριστερά (όπως φαίνεται από την πλευρά του χρήστη).
- Εισάγετε τα παξιμάδια M5 (B) στις υποδοχές της πλάκας στερέωσης της λαβής εμπρός (C).
- Ενώστε τη λαβή εμπρός (F) με το προστατευτικό, με την πλάκα στερέωσης της λαβής εμπρός (C).
- Τοποθετήστε τις ροδέλες (D) και τις βίδες M5x30 (E).
- Μετακινείστε την λαβή κατά μήκος της ράβδου, μέχρι που να φτάσετε στην κατάλληλη θέση, ανάλογα με το ύψος του χειριστή (βλέπε εικ. 7).
- Βιδώστε τις βίδες χρησιμοποιώντας το κατάλληλο κλειδί το οποίο παρέχεται με το μηχάνημα.

Συναρμολόγηση γάντζου τιράντα

Εικ. 6

- Τοποθετήστε το γάντζο της τιράντας (A) στο σωλήνα (D) ανάμεσα στο μοτέρ και τη χειρολαβή.
- Τοποθετήστε τις βίδες M5x10 (B) και τα αντίστοιχα παξιμάδια (C).
- Αφήστε να γλιστρήσει ο γάντζος κατά

μήκος της βέργας, έως ότου φτάσει στην κατάλληλη θέση ανάλογα με το ύψος του χρήστη (βλέπε εικ. 7).
- Σφίξτε τις βίδες με το ειδικό προμηθευόμενο κλειδί.

Συναρμολόγηση του προστατευτικού

Εικ. 10

- Τοποθετήστε και τα δύο τετράγωνα παξιμάδια M5 (F) στις κατάλληλες θέσεις τους στο κάτω μέρος του προστατευτικού (A).
- Τοποθετήστε την γέφυρα στερέωσης (B) στο κιβώτιο γραναζιών (C), έτσι ώστε η βίδα του κιβωτίου γραναζιών να βρίσκεται στην κεντρική οπή.
- Συνδέστε το προστατευτικό με την γέφυρα στερέωσης.
- Τοποθετήστε τις βίδες M5x20 (D).
- Βιδώστε τις βίδες χρησιμοποιώντας το κατάλληλο κλειδί που παρέχεται με το μηχάνημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς το προστατευτικό.*

Συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση του αρθρωτού συνάλου κοπη (για αρθρωτά μοντέλα)

Εικ. 11-12

- Ευθυγραμμίστε το πλήκτρο απελευθέρωσης (A) με το στόμιο του οδηγού (B) για να διευκολύνετε την εγκατάσταση.
- Κρατώντας σταθερά το αρθρωτό σύνολο κοπής, σπρώξτε το στο εσωτερικό του ακροδέκτη σύζευξης, μέχρι που να ενώσετε το πλήκτρο απαγκίστρωσης (A) με την οπή του ακροδέκτη (C).
- Κλείστε την λαβή (D) (δεξιόστροφο σπείρωμα). Βεβαιωθείτε ότι έχει σφίξει καλά πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε την μονάδα.

Για την αποσυναρμολόγηση του συνόλου κοπής, κάντε ακριβώς το αντίθετο:

- Ανοίξτε την λαβή (D) (δεξιόστροφο σπείρωμα).
- Κρατήστε πιεσμένο με το ένα δάχτυλο το πλήκτρο απαγκίστρωσης (A).
- Αφαιρέστε από την αρθρωτή ένωση το σύνολο κοπής.

7. Προετοιμασία

Ενδυμασία

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με σάνδαλα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με φαρδιά ρούχα που μπορεί να μπερδευτούν. Κατά την διάρκεια της εργασίας είναι υποχρεωτικό να φοράτε μακριά παντελόνια, μπότες ή κατάλληλα παπούτσια για την αποφυγή των ατυχημάτων με αντιολισθητικές σόλες, γυαλιά και μάσκα προστασίας εκτοξεύσεων, γάντια (κατά προτίμηση πέτσινα) και προστατευτικά καλύμματα αυτιών ή κράνος με προστασία ήχου. Σε χώρους εργασίας όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσεως αντικειμένων, προστατεύετε το κεφάλι σας με κατάλληλο κράνος.

Συναρμολόγηση του θάλου

Εικ. 8-9

- Συνδέστε τον θόλο (A) με την αλουμινένια κεφαλή (B), προσέχοντας ώστε να τοποθετηθεί η οπή του θόλου στο σημείο όπου υπάρχει το ανάγλυφο βέλος πάνω στην κεφαλή.
- Σφίξτε τις βίδες M5x10 (C) με το κατάλληλο εξάγωνο κλειδί που παρέχεται.

Συναρμολόγηση τη μεταλλική λάμα (μόνο για το μοντέλο GT-S 1000)

Εικ. 14-15-16-17-18

- Ενώστε τη φλάντζα αλουμινίου (A) στον άξονα της κεφαλής (B).
- Ενώστε τη λάμα (C) με τη φλάντζα αλουμινίου (B).
- Ενώστε την κόντρα φλάντζα (D) στην αυλάκωση του άξονα της κεφαλής (B)

και βιδώστε το παξιμάδι μπλοκαρίσματος της λάμας (H).

Για να επιτύχετε το σωστό κλείσιμο, τοποθετήστε το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί (ή ένα κατσαβίδι - E) στην οπή της καμπάνας (F) έως ότου μπλοκάρετε την περιστροφή της λάμας (εικ. 17).

- Σφίξτε μέχρι τέρμα το παξιμάδι μπλοκαρίσματος της λάμας (H)(σπείρωμα αριστερά) με ένα κλειδί 17mm (βλέπε εικ. 18).
- Ροπή σύσφιξης ...Nm.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΆΓΗΣΗ ΤΗ ΚΕΦΑΛΉ□ ΜΕ Ν'ΗΜΑ

Εικ. 14-19-20

- Ενώστε τη φλάντζα αλουμινίου (A) στον άξονα της κεφαλής (B).

Για να επιτύχετε το σωστό κλείσιμο, τοποθετήστε το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί (ή ένα κατσαβίδι - E) στην οπή της καμπάνας έως ότου μπλοκάρετε την περιστροφή της κεφαλής με νήμα (εικ. 20).

- Βιδώστε (αριστερόστροφο σπείρωμα) την κεφαλή με νήμα (B).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΆΓΗΣΗ ΤΗ ΠΡΟΈΚΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΎ

Εικ. 21-22

- Συναρμολόγηση της προέκτασης του προστατευτικού
- Τοποθετήστε στις κατάλληλες θέσεις της προέκτασης του προστατευτικού τα παξιμάδια M5 (C).
- Συνδέστε την προέκταση του προστατευτικού (A) με το προστατευτικό (D).
- Τοποθετήστε τις βίδες M5x10 (B).
- Βιδώστε τις βίδες χρησιμοποιώντας το κατάλληλο κλειδί που παρέχεται με το μηχάνημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Όταν χρησιμοποιείτε την συσκευή με την κεφαλή με το νήμα, τα προστατευτικό (D) θα πρέπει να συνοδεύεται πάντοτε από την προέκταση του προστατευτικού (A), πάνω στην οποία είναι στερεωμένη η λάμα κοπής νήματος!*

ΠΡΟΛΗΨΗ: *Εκτελέστε την εργασία προσέχοντας ώστε να μην προσκρούσετε άθελα στην λάμα κοπής νήματος: Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!*

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΎΝΔΕΣΗ

Εικ. 23

Πριν πραγματοποιήσετε τις συνδέσεις, ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του δικτύου είναι συμβατές με την τάση και την συχνότητα λειτουργίας του μηχανήματος (βλ. ετικέτα με στοιχεία). Το μηχάνημα πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα όπου υπάρχει διαφορικός διακόπτης (ασφαλείας) με καλώδιο τροφοδότησης κατάλληλο για εργασίες σε εξωτερικούς χώρους. Στερεώστε την προέκταση (A) στο σημείο στερέωσης καλωδίου που βρίσκεται στο σώμα του μοτέρ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Για να διατηρήσετε όσο γίνεται καλύτερα τις ηλεκτρικές συνδέσεις, κατά την διάρκεια της χρήσης αποφεύγετε να σπρώχνετε το καλώδιο και κατά την διάρκεια της αποσύνδεσης, αποσυνδέστε κρατώντας σταθερά την πρίζα και την παροχή ρεύματος.*

ΧΡΉΣΗ ΖΉΝΗ ΣΤΉΡΙΞΗ (ΜΟΝΤΈΛΟ GT-S 1000)

Εικ. 25-26-27-28-29

Το μηχάνημα έχει κατασκευαστεί για την χρήση στο δεξί πλευρό του χειριστή. Περάστε τις τιράντες γύρω από το λαιμό έτσι ώστε να στηρίζονται στους ώμους. Σφίξτε τον ειδικό κεντρικό γάντζο ασφαλείας ταχείας σύνδεσης (εικ.25). Για μεγαλύτερη απόδοση και ασφάλεια στην εργασία, ρυθμίστε τους ιμάντες και προσαρμόστε τους στο σώμα σας (εικ.26-27). Γαντζώστε την γλώσσα της τιράντας στην κατάλληλη οπή (A) που βρίσκεται στο σώμα του μοτέρ.

(μοντέλο GT-S 800)

Εικ. 30-31-32

Το μηχάνημα έχει κατασκευαστεί για την χρήση στο δεξί πλευρό του χειριστή. Τοποθετήστε την τιράντα - ζώνη έτσι ώστε να ακουμπά στον αριστερό ώμο. Για μεγαλύτερη απόδοση και ασφάλεια στην εργασία, ρυθμίστε τους ιμάντες και προσαρμόστε τους στο σώμα σας(εικ.30). Γαντζώστε την γλώσσα της τιράντας στην κατάλληλη οπή (A) που βρίσκεται στο σώμα του μοτέρ.

8. Χρήση

Χήρο εφαρμογή

Το χορτοκοπτικό που είναι εφοδιασμένο με κεφαλή με νήμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά και μόνο για την κοπή χόρτων σε λιβάδι - ειδικά όταν υπάρχουν εμπόδια - και για την κοπή ξυστά από το έδαφος μικρών θάμνων και χαμηλής βλάστησης. Η κεφαλή με νήμα ενδείκνυται για το καθάρισμα γύρω από δένδρα ή δοκάρια. Το χορτοκοπτικό που είναι εφοδιασμένο με λάμα κοπής χόρτων μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για κοπή χόρτων σε λιβάδι όπου δεν υπάρχουν εμπόδια και για την κοπή ξυστά από το έδαφος χαμηλής βλάστησης και βάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Το χορτοκοπτικό με τον στάνταρντ εξοπλισμό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλες εργασίες.*

Ρύθμιση του μήκους του νάιλον νήματος

Το μήκος του νάιλον νήματος της κεφαλής που παρέχεται θα πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση. Η κεφαλή που παρέχεται έχει ένα ημιαυτόματο σύστημα ρύθμισης του μήκους του νήματος. Όταν το νήμα είναι κοντό, θέστε σε κίνηση το μηχάνημα και χτυπήστε μερικές φορές την κεφαλή σε μαλακό έδαφος. Το νήμα θα βγει έξω αυτομάτως. Το πλεόνασμα του μήκους του νήματος θα κοπεί από την λάμα ρύθμισης, που βρίσκεται πάνω στο προστατευτικό κάλυμμα.

Συμβουλέ για την Χρήση

Εικ. 24

- Τηρήστε τους κυριότερους κανονισμούς ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας από την δεξιά πλευρά.
- Πλησιάστε στον χώρο που πρέπει να καθαρίσετε με σβηστό το μοτέρ· θέστε σε κίνηση το μοτέρ πριν τοποθετήσετε το εξάρτημα κοπής στον χώρο εργασίας.
- Με τον δείκτη του χεριού σας πιέστε το κουμπί του διακόπτη ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΣΤΑΣΗ (2). Αφήστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΣΤΑΣΗ για να σταματήσει το μοτέρ.
- Η φορά περιστροφής του κοπτικού στοιχείου καθιστά τις εργασίες κοπής στο δεξί πλευρό της συσκευής (από την οπτική γωνία του χειριστή, ο οποίος κρατά σωστά το χορτοκοπτικό) ελεύθερες από χτυπήματα. Για τον λόγο αυτό αντιμετωπίστε τον χώρο εργασίας από δεξιά.
- Αυτό φέρνει σε επαφή το αριστερό μέρος της συσκευής κοπής με το υλικό που θα πρέπει να αραιωθεί πρώτα.
- Ειδικά όταν κόβετε πιο σκληρά χόρτα (όπως χόρτα μεσαίων διαστάσεων ή άγρια βλάστηση), με την λάμα, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετήσατε το εμπρόσθιο μέρος του χορτοκοπτικού στην βλάστηση που πρέπει να κόψετε.
- Συνεχίστε με κανονικό βήμα και με κινήσεις όμοιες με εκείνες του παραδοσιακού δρεπανιού. Μην

γείρετε την κεφαλή με τα νήματα κατά την διάρκεια της εργασίας. Προσπαθήστε να κόψετε στο σωστό ύψος σε μία μικρή έκταση. Διατηρείστε την κεφαλή με τα νήματα σε μία σταθερή απόσταση από το έδαφος, έτσι ώστε να έχετε ένα ομοιόμορφο ύψος κοπής.

- Αφήστε αμέσως τον διακόπτη αν παρατηρήσετε κάποια ασυνήθιστη δόνηση ή αν το υλικό που έχει κοπεί έχει μπλεχτεί γύρω από την συσκευή κοπής ή έχει μπλοκαριστεί στο προστατευτικό. Αποσυνδέστε την πρίζα τροφοδότησης από την παροχή και καθαρίστε το εργαλείο από τα χορτάρια, τους θάμνους κλπ.
- Ελέγξτε αν η συσκευή βρίσκεται σε τέλεια κατάσταση. Όταν χρησιμοποιείται η κεφαλή με το νήμα, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε με το σωστό μήκος του νήματος. Όταν το προστατευτικό είναι συναρμολογημένο, το νήμα αυτομάτως θα κοπεί στο επιτρεπτό μήκος (μία λάμα για την ρύθμιση του μήκους του νήματος βρίσκεται στην προέκταση του προστατευτικού).
- Πρα λοιπόν, όταν εργάζεστε με την κεφαλή με το νήμα, η προέκταση του προστατευτικού θα πρέπει να συναρμολογείται πάντοτε, μαζί με την λάμα ρύθμισης, πάνω στο προστατευτικό.

9. Συντήρηση και καθαριότητα

Τοποθετηση ενος καινουργιου νηματος κοπης

Το νήμα κοπής μπορεί να αντικατασταθεί με δύο τρόπους: τυλίγοντας ένα καινούργιο νήμα στο ήδη υπάρχον καρούλι ή τοποθετώντας ένα καινούργιο νήμα από την αρχή.

Χρήση του υπάρχοντος καρουλιού
Χρησιμοποιείτε πάντα ανταλλακτικό νήμα μέγ. διαμέτρου 2,.41 mm και μέγιστου μήκους 4,5 m

Αφαίρεση φθαρμένου νήματος κοπής

Εικ. 33-34-35

- Στρέψτε το πράσινο πόμολο κάτω από το καρούλι, με τρόπο ώστε να ευθυγραμμιστούν τα δύο “κίτρινα” βέλη (A) του πόμολου με τα δύο μαύρα βέλη (B) του καπακιού του καρουλιού.
- Με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (C) σηκώστε το κομμάτι του φθαρμένου νήματος έτσι ώστε να μπορέσετε να βγάλετε το κομμάτι νήματος από το καρούλι.
- Σχηματίστε μία σχισμή με το νήμα με τρόπο ώστε να μπορείτε να την πιάσετε με τα δάχτυλα (D) και βγάλτε το νήμα προς αντικατάσταση.

Προετοιμασία και εισαγωγής νέου νήματος

Εικ. 36-37

- Κόψτε ένα κομμάτι νήμα περίπου 6 μέτρα μήκους.
- Κάντε μία σχισμή ώστε να παραχθούν δύο κομμάτια ίσου μήκους πριν κόμα εισάγετε το νή?α στις τρύπες τους καρουλιού.
- Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των βελών στο πράσινο πόμολο με αυτά του καπακιού στο καρούλι (εικ.33).
- Εισάγετε τα δύο άκρα του νήματος (A) στις αντίστοιχες οπές στο κέντρο του πράσινου πόμολου του καρουλιού.
- Μόλις αυτά βγουν από τις πλαϊνές οπές του καρουλιού, πρέπει να τα “τραβήξετε” (C) έτσι όπως φαίνεται στην εικόνα. Τραβήξτε τα δύο άκρα των νημάτων με τρόπο ώστε να προσαρμόσει το ενδιάμεσο νήμα στο πράσινο πόμολο του καρουλιού.

Τύλιγμα του νήματος

Εικ. 38

- Τυλίξτε το νήμα στο εσωτερικό του καρουλιού στρέφοντας το πράσινο πόμολο (A).
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!! Μην το τυλίγετε εντελώς.** Αφήστε να προεξέχουν δύο κομμάτια νήματος περίπου 10/15 cm.
- Ξαναβιδώστε το καρούλι, βλέπε παράγραφο **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΕΦΑΛΗΣ ΜΕ ΝΗΜΑ.**

Η αντικατάσταση του νήματος ολοκληρώθηκε.

Αποσυναρμολόγηση του του υπάρχοντος καρουλιού

Εικ. 39-40

- Πατήστε το γλωσσίδι απεμπλοκής του καρουλιού (1).
- Στρέψτε το καπάκι του καρουλιού προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος (2).
- Σηκώστε το καπάκι του καρουλιού (3).
- Αποσυναρμολογήστε τα εσωτερικά μέρη του καρουλιού.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του καρουλιού με ένα καθαρό πανί (A-C).
- Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των δοντιών του καρουλιού.
  Εάν χρειάζεται αντικαταστήστε τα καρούλια.
- Για την επανασυναρμολόγηση ακολουθήστε την ίδια διαδικασία αντίστροφα.

Καθαριότητα

- Πριν τον καθαρισμό σβήνετε πάντοτε το μηχάνημα και αποσυνδέετέ το από την πρίζα τροφοδότησης.
- Μην πλένετε ποτέ το μηχάνημα.
- Καθαρίστε τα κοπτικά μέρη της συσκευής με μία βούρτσα.
- Χρησιμοποιείστε μόνο ένα στεγνό πανί, ή ελαφρώς υγρό, για να καθαρίσετε όλη την συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικές ουσίες ή λειαντικές ουσίες καθαρισμού. Πριν συνδεθείτε εκ νέου με το ηλεκτρικό δίκτυο, θα πρέπει να ελέγξετε ότι το σώμα του μοτέρ και τα εσωτερικά μέρη δεν είναι ακόμη υγρά.

Στάθμα και διατήρηση

- Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, εκτελέστε τις εργασίες που ακολουθούν έτσι ώστε να το διατηρήσετε κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο και για να μπορέσετε να το χρησιμοποιείστε και πάλι εύκολα.
- Καθαρίστε το μηχάνημα με ένα υγρό πανί ή μία μαλακή βούρτσα.
- Τοποθετήστε το στην δική του συσκευασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Μην πλύνετε ποτέ το μηχάνημα. Διατηρείστε το μακριά από μικρά παιδιά.*

Μεταφορά

- στερεώστε τη συσκευή κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε τυχόν γλίστρημα.

Εγγύηση

- Σε κάθε χώρα εφαρμόζονται οι όροι εγγύησης της εταιρίας μας ή του εισαγωγέα μας. Εμείς θα προνοήσουμε για την επισκευή ενδεχόμενων βλαβών στη συσκευή, δωρεάν στο πλαίσιο της εγγύησης, με την προϋπόθεση ότι η αιτία ήταν ελάττωμα στο υλικό ή κατά την παραγωγή. Για το δικαίωμα στην εγγύηση, απευθυνθείτε στον μεταπωλητής της εμπιστοσύνης σας ή στην πλησιέστερη θυγατρική.

WOLF Garten